

# Taiwan Economic Forum

Since 1954 原《自由中國之工業》  
formerly *Industry of Free China*

台灣

經濟  
論衡



中華民國100年9月  
第9卷 第9期  
Volume 9, Number 9  
Sep. 2011

行政院吳院長敦義於9月16日赴立法院進行施政報告，報告中揭示建立廉能政府、實現公義社會、創新繁榮經濟、啟動教育革新、形塑永續環境、深化兩岸交流等六大施政重點，將全力打造台灣「黃金十年」，迎向下一個百年盛世。

NO. 9

## Focus

穩健、創新、突破 全力打造「黃金十年」  
行政院院長施政報告

## Fact

重要財經政策紀實

## Feature

推動服務業發展 提升台灣軟實力

## Viewpoint

軟實力產業的推動模式與關鍵因素

## Thesis

新開放總體經濟下的貨幣購買力與匯率波動  
— 小型開放經濟之分析

## Activity

共創台日雙贏、亞洲多贏新局面  
經建會日本招商紀實

均衡區域產業能量 扶植在地產業發展  
「產業有家，家有產業」座談會在花、東、苗舉辦

「國際物流」、「美食國際化」主題月活動紀實

## Newsletter

WEF 2011 「全球競爭力指數」  
台灣再創佳績  
台灣新經濟簡訊

100年8月份景氣概況

台灣經濟統計

## Business Indicators Statistics



行政院經濟建設委員會

COUNCIL FOR ECONOMIC PLANNING AND DEVELOPMENT  
EXECUTIVE YUAN, REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)

# Taiwan Economic Forum

Since 1954

原《自由中國之工業》  
formerly Industry of Free China

台灣  
經濟  
論壇

發行人 劉憶如  
副發行人 胡仲英、單驥、黃萬翔  
發行所 行政院經濟建設委員會  
地址 台北市10020中正區寶慶路3號  
NO. 3, Baoqing Rd., Zhong Zheng Dist., Taipei City 10020  
Taiwan (R.O.C.)  
電話 (02)2316-5869 李嘉興  
網址 www.cepd.gov.tw  
編輯所 左右設計股份有限公司  
訂戶查詢專線 (02)2781-0111 分機 218 游姿穎  
Email: sophie@randl.com.tw

訂閱 全年12冊 新台幣800元  
刊期 月刊  
郵購 劃撥帳號：0018529-5號  
戶名：行政院經濟建設委員會  
稿約 凡有關財金、產業、貿易或一般經濟、科技、環保等論著（中英文），均歡迎投稿，惟須經本刊審查委員會審查通過。投稿未經採用，恕不退稿。本刊對於來稿有刪改權，惟事先聲明者除外，來稿內容由作者自行負責。  
詳細徵稿須知請見內文之「徵稿啟事」單元

政府出版品集中展售中心  
台中五南文化廣場：406台中市北屯區軍福七路600號 TEL:(04)2437-8010  
Wunanbooks Store: No. 600, Junfu 7th Rd., Beitun District, Taichung City 406, Taiwan (R.O.C.)  
三民書局：100台北市重慶南路1段61號 TEL:(02)2361-7511 / FAX:(02)2361-3355  
Sanmin Book Co., Ltd., No.61, Sec.1, Chongcing S. Rd., Jhongjheng District, Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.)  
國家書店松江門市：104台北市松江路209號1樓 TEL:(02)2518-0207  
國家網路書店：<http://www.govbooks.com.tw>  
Government Publication Bookstore：No.209, Songjiang Rd., Zhongshan District, Taipei City 104, Taiwan (R.O.C.)

The annual subscription rate in Taiwan is NT\$800.00 (single copy, NT\$80). An airmail (surface mail) subscription for overseas readers is US\$78(US\$45) in Europe, the Americas, and Africa; US\$63(US\$45) in Asia and Oceania; and US\$48(US\$32) in Hong Kong. Your payment must be remitted via telegraphic transfer as follows:

Bank Name: Bank of Taiwan  
Bank Address: No.120, Sec.1, Chungking S. Road, Taipei City 10020, Taiwan, Republic of China  
SWIFT Code: BKTWTWTP  
Account No.: 003031120337  
Beneficiary Customer: Council for Economic Planning and Development, Executive Yuan

中華郵政台北誌字第12號 執照登記為雜誌交寄  
ISSN 0019-946X  
GPN 2009200148

## 深耕服務業 厚植軟實力

服務業為我國經濟成長與就業創造的主要來源，99 年我國服務業占 GDP 比率近 7 成，占總就業人數近 6 成。為使服務業於後金融海嘯時期能為經濟成長提供更有力的動能，政府積極推動服務業發展，並選定具發展潛力之十大重點服務業，作為推動主軸。另為加強宣導，經建會協調重點服務業主管機關自 100 年元月起規劃每月一主題系列活動，期使「台灣服務」(Served by Taiwan) 與「台灣製造」(Made in Taiwan) 能同享國際盛名。

為使讀者了解服務業最新政策動向，本期「特別報導」單元即以「推動服務業發展，提升台灣軟實力」為主題，詳細介紹各部會 100 年上半年重要服務業執行成果。另「名家觀點」單元，特別專載台灣經濟研究院張建一所長「軟實力產業的推動模式與關鍵因素」一文，文中張所長針對軟實力產業提出精闢見解與建議，值得政府部門參考。

本期「經建專論」單元刊載「新開放總體經濟下的貨幣購買力與匯率波動－小型開放經濟之分析」一文，本文在新開放總體經濟學基礎上，分析小型開放經濟體系中，貨幣幻覺與匯率動態及福利水準之關係，深具實證與政策參考價值。

最後，「活動紀實」單元則介紹本會劉主委率團赴日招商、第二階段「產業有家，家有產業」座談會花蓮、台東與苗栗場次等活動成果，以及十大重點服務業「國際物流」主題月活動，將有助於讀者掌握政府政策最新動態。

# CONTENTS



03

## 政策焦點 Focus

穩健、創新、突破，全力打造「黃金十年」  
行政院院長施政報告  
行政院院長 吳敦義



20

## 政策紀實 Fact

重要財經政策紀實  
經建會綜合計劃處



23

## 特別報導 Feature

推動服務業發展 提升台灣軟實力  
經建會部門計劃處



45

## 名家觀點 Viewpoint

軟實力產業的推動模式與關鍵因素  
台灣經濟研究院研究二所所長 張建一



49

## 經建專論 Thesis

新開放總體經濟下的貨幣購買力與匯率波動  
——小型開放經濟之分析  
佛光大學經濟學系 賴宗福、曾智晟



72

## 活動紀實 Activity

「日本技術、台灣布局」共創台日雙贏、亞洲多贏新局面  
經建會日本招商紀實  
經建會部門計劃處、綜合計劃處

75

均衡區域產業能量 扶植在地產業發展  
「產業有家，家有產業」座談會在花、東、苗舉辦  
經建會都市及住宅發展處

79

「國際物流服務業」主題月活動側錄  
經建會法協中心、經濟部商業司

86

2011 台灣美食國際高峰論壇主題月活動紀實  
經濟部商業司



91

## 經濟新訊 Newsletter

WEF 2011「全球競爭力指數」  
台灣再創佳績  
經建會主委 劉憶如

台灣新經濟簡訊 Taiwan New Economy Newsletter  
經建會法協中心



104

## 台灣景氣概況 Business Indicators

100年8月份景氣概況  
經建會經濟研究處



105

## 經濟統計 Statistics

Taiwan Economic Statistics  
經建會

# 穩健、創新、突破 全力打造「黃金十年」 行政院院長施政報告

行政院院長 吳敦義

王院長、曾副院長、各位  
委員先進：

今天貴院第 7 屆第 8 會期  
開議，敦義應邀率同各部會首  
長前來進行施政報告，深感榮  
幸。有關本院 100 年上半年的  
各項施政，已編印成「行政院  
施政報告」並送達貴院，敬請  
各位委員先進參閱。

回顧過去 3 年，我們國  
家面臨高油價帶動原物料價格  
上漲、全球金融海嘯與經濟衰



退、H1N1 新型流感疫情、八八水災及東日本大地震等國內外重大挑戰，行政團隊不畏艱難，勇於承擔，全方位落實各項施政，引領台灣突破困境，如今國內景氣已明顯復甦，去（99）年我國經濟成長率達 10.88%，創 24 年來新高，整個經濟已經開始恢復以往的活力。以下謹擇要報告政府的施政成果及未來努力方向。

## 壹、克服萬難，創新突破

追求卓越與不斷創新、突破，並讓全民共享經濟成長的果實，是政府施政最重要的任務與責任。為達成此一目標，我們積極面對挑戰，克服萬難，掃除積弊，為民興利，戮力推展各項改革與國家建設的工作。行政團隊結合社會各界一起努力，認真打拚，不只在廉能政治、弱勢照顧、經濟發展、環境保護、兩岸外交上有亮眼的成績，也讓全民辛苦的付出與耕耘，逐漸結出甜美的果實，進入收割的季節。

在廉能政治方面，完成《行政院組織法》等組織改造法案，以及法務部等 7 個部會 25 項組織法案，打造高效能政府；如期完成新北市、台中市（縣）、台南市（縣）及高雄市（縣）改制為直轄市，強化地方自治治理能力；落實執行「國家廉政建設行動方案」，強力查緝掃蕩貪瀆不法；修正《貪污治罪條例》及《洗錢防制法》，杜絕賄賂習氣，有效打擊跨國性洗錢犯罪並提升我國國際形象；成立法務部廉政署，專責打擊貪腐，落實廉能政治；積極推動各項廉政改革，國際廉政評比連續 2 年向上提升。

在弱勢照顧方面，國民年金與勞保年金先後開辦，讓 386 萬未參加社會保險者及 950 萬勞工享有年金保障，使台灣正式邁入全民社會保險國家；完成二代健保修法，使民國 84 年開辦的全民健保制度邁向新的里程碑，並推動弱勢民眾就醫方案，解除弱勢族群健保鎖卡，保障弱勢就醫權益；修正 20 年來未大幅翻修的《社會救助法》，擴增法定照顧弱勢族群；提高稻穀收購價格並可收購濕

穀，保障基層農民權益；調整基本工資，保障勞工基本生活，提高綜所稅扣除額並修正《所得稅法》，調降較低三級距之稅率，減輕民衆負擔，有助改善貧富差距；取消軍教免稅，維護租稅公平；推動課徵「特種貨物及勞務稅」，有效抑制短期房地產投機行為，並提供民衆購屋租屋多元優惠措施，使台灣成為具有「居住正義」及「分配正義」的社會。

在經濟發展方面，藉由穩定民生、安定金融、輕稅簡政、獎勵創新、促進投資、推動新興產業發展、簽署「海峽兩岸經濟合作架構協議」（ECFA）與「海峽兩岸智慧財產權保護合作協議」，以及擴大全球招商等各項財經政策的推動，台灣經濟持續穩健成長，今年第 2 季經濟成長率估計為 5.02%，全年經濟將呈中度成長 4.81%；今年 7 月失業率降為 4.41%，為近 3 年同月最低水準，與去年同月比較，失業人數不僅減少 8 萬 2 千人，原休「無薪假」的 23 萬餘勞工，幾已全數回到原工作崗位。

對外貿易部分，今年全球貿易量仍將成長 8.2%，加以 ECFA 與早期收穫項目正式生效，促使出口穩定成長，累計我國 1 至 8 月出口 2,080.4 億美元，進口 1,920 億美元，出、進口均創歷年同期新高；內需成長部分，預測今年民間消費規模突破 8 兆元，成長 3.55%，為近 7 年來次高，顯示內需持續增溫，對整體經濟成長的貢獻，挹注甚多。另今年 8 月分消費者信心指數 86.89 點，更創下 90 年開始調查以來新高。整體而言，我國今年在內需、外銷及生產面都有長足表現，平均每人國內生產毛額（GDP）與國民生產毛額（GNP）均可突破 2 萬美元，表現亮麗。

在環境保護方面，公私協力推動莫拉克風災重建，展現高度效能；強化流域綜合治理，辦理淤積河川水庫疏濬，並推動國土保安及復育，確保國土永續利用；因應氣候變遷，確立節能減碳政策及推動組織，全面推動節能減碳措施。我們同時強調經濟發展與環境保護兼籌並顧的重要性，當經濟開發與生態環境保護有衝突時，要以維護生態環境保護為優先。以國光石化開發案為例，我們決定重新檢討台灣整體產業結構與政策走向，並推動石化業轉型升級，朝高值化發展。

在兩岸外交方面，97 年 6 月兩岸重啓制度化協商管道，迄今已召開 6 次「江陳」會談，簽署 15 項協議並達成 1 項共識，有效解決兩岸交流各項問題；加強兩岸經貿交流與合作，推動海空運直航，減少運輸時間及成本，全面開放大陸地區人民來台觀光，振興國內觀光產業，實施「小三通」正常化方案，促進金馬澎地區繁榮與發展，推動陸生來台就讀及大陸學歷採認事宜，提升國內大學發展空間及國際競爭力。至於外交方面，推動「活路外交」，使我與美、歐、日等國高層重建互信，穩固我國對外關係；務實、靈活參與國際組織，深化我國在各國際議題之參與及貢獻，廣獲國際社會認同。

今年台灣可說是百花齊放，因為國人強盛的活力，正在世界發光、發熱。在國際運動競賽方面，第 26 屆深圳世界大學運動會，我代表隊獲得 7 金 9 銀 16 銅，共 32 面獎牌，創下歷屆總獎牌數最高紀錄；而中華少棒隊榮獲國際棒球總會（IBAF）第 1 屆世界少棒錦標賽冠軍；羽球好手戴資穎及鄭韶婕亦均創下傲人的成績。在學術方面，我中學生在第 42 屆國際物理奧林匹亞競賽中獲得 5 面金牌，團體成績也在 84 個參賽國中排名第 1，其他如數學、生物及資訊等學科的表現，更是不勝枚舉；世界七大發明展，台灣有 6 個全球總冠軍，1 個亞軍。而在各項文化創意的表現上，也相當亮麗，例如台灣的設計產品在德國、美國及日本等 4 大國際設計比賽中，共囊括 261 件獎項，其中 18 件為金（首）獎。因此，不論是在體壇、學術、科技或文化創意等各方面，台灣都有足以傲視全球的傑出表現，這就是政府團隊從中央到地方，全體國人同心協力所締造的輝煌成就。大家要有一個共同信念，就是同心協力，讓台灣再攀高峰！

## 貳、我們還要更好 讓台灣向前行

回顧台灣發展的歷史，開放總是帶來興旺；封閉一定帶來衰退。政府的責任不僅要為這一代努力，還要為下一代著想，更要為下一代的幸福打好基礎。過去 3 年來，行政團隊秉持庶民精神與真誠、效率、同理心的理念，全力推

動各項福國利民政策，竭盡所能把施政工作做到更好。展望未來，我們還要更好，行政團隊將繼續做出更好的成績，帶領台灣向前行。

## 一、建立廉能政府，落實組織改造

清廉是人民對於政府的基本要求，為加速各項廉政改革，我們已成立「中央廉政委員會」，訂頒「國家廉政建設行動方案」，實施「公務員廉政倫理規範」，並修正《貪污治罪條例》，增訂貪污罪被告不說明財產來源罪及不違背職務行賄罪，杜絕過去「收錢有罪，送錢沒事」的不良社會陋習，具體展現政府廉能作為。今年 7 月 20 日更成立法務部廉政署，並結合檢察機關與調查局，徹底發揮「交叉火網、分進合擊」的功效，讓中華民國成為亞洲廉能的新典範。

政府效能是決定國家競爭力的關鍵因素。明（101）年 1 月 1 日本院新組織架構即將開始施行，值此改組期間，行政團隊施政將務求無縫接軌，服務不打折，賡續推動組織改造作業，以精實、彈性、效能的嶄新面貌，成為引領國家向上提升的火車頭。另為提升政府整體施政效能，達到興利及防弊功能，本院已籌組內部控制推動及督導小組，並依「健全內部控制實施方案」，整合並逐步推動健全內部控制機制。

我們相信，在廉政革新、組織改造等工作的推動，以及陽光法案的完備與落實下，政府的清廉度與施政效能都將大幅提升。依據國際透明組織公布的 2010 年各國貪腐印象指數排名，我國於全球 178 個評比國家中排名第 33，已連續 2 年向上提升；瑞士洛桑管理學院（IMD）「2011 年世界競爭力排名」評比，我國排名全球第 6、亞洲第 3，繼去年大幅躍升 15 名成為第 8 名後，再度向上提升 2 名，是 1994 年以來最佳成績，這些都是國際肯定我國廉能作為的具體事證。

## 二、實現公義社會，關懷多元族群

照顧弱勢同胞，政府責無旁貸，更是一個國家幸福與否的重要指標。為讓廣大的庶民確實享有並感受到政府的施政成果，實現公義的社會，未來行政團隊將落實擴大照顧弱勢、維護國民健康及關懷多元族群等工作。今年 7 月 1 日，新修正的《社會救助法》施行後，法定照顧人數預計將由 26.7 萬人增加至 86 萬餘人。另鑑於國內景氣好轉，政府已核定明年元旦起基本工資從現行 17,880 元調整為 18,780 元，時薪則由 98 元調高至 103 元，漲幅為 5.03%，此為 2 年來二度調整，合計增加 1,500 元。此外，政府持續發放育嬰留職停薪津貼，迄今受惠人數達 8.2 萬人；擴大勞工訴訟扶助，截至今年 8 月底止，共核准扶助 6,398 件，並為勞工爭取到 5 億 5,341 萬餘元的權益；保障勞動三權的《工會法》、《團體協約法》及《勞資爭議處理法》，也自今年 5 月 1 日修正施行，均是政府保障勞工權益與照顧勞工生活的具體展現。

在維護國民健康方面，去年以來，全球性 H1N1 新型流感疫情雖已趨緩，但迭有新增病例，政府仍保持高度戒備，隨時嚴防可能疫情的發生。另為有效降低腸病毒、登革熱等重大傳染病流行的風險，衛生部門並已持續加強疫情監控、邊境檢疫、衛教宣導等防治工作。今年 5 月政府更在第一時間主動揭發、取締、嚴辦塑化劑污染食品事件，並修正食品衛生管理及毒性化學物質管理等相關法令，在最短時間內恢復民衆對食品安全的信心及 MIT 台灣優良產品的聲譽。

為確保弱勢民衆就醫無障礙，政府除持續辦理健保紓困基金貸款、運用公益彩券回饋金及菸品健康福利捐分配款，補助經濟弱勢民衆健保費等扶助措施外，針對過往依法遭暫行拒絕給付的弱勢民衆予以解除健保卡鎖卡，依今年 7 月底的統計，已保障約 38.6 萬弱勢、兒少、近貧戶及特殊境遇家庭等欠費民衆的就醫權益。另今年 1 月 26 日修正公布的《全民健康保險法》將於明年施行，可使健保費的負擔更趨公平合理，維持健保永續經營。此外，我們也持續加強

取締偽劣禁藥及非法廣播電台，相關機關查獲偽劣禁藥件數及數量是過去的 2 倍到 5 倍，違規廣告刊登率也減少一半以上，查獲經判決有罪者超過 805 人。

在創造就業機會方面，政府已辦理多項促進就業措施及多場次就業博覽會，以「100 年促進就業實施計畫」為例，截至今年 8 月底止，促進就業人數達 52,423 人；並持續辦理「青年創業貸款專案計畫」，今年更調降貸款利率至 1.87%，大幅減輕創業資金壓力，協助青年成功創業，進而創造就業機會；同時，我們也透過發展新興產業及推動各項重大公共工程等途徑，積極促進民間投資，帶動就業增加及薪資提升。今年 7 月起，政府調整軍公教人員待遇 3%，不僅紓緩近年來物價上漲的壓力，也激勵軍公教員工士氣，對於活絡整體經濟及帶動民間企業加薪，具有正面效益。

政府一向重視農業永續發展與農民福祉，為貫徹馬總統照顧農民的指示，政府修正公布《國民年金法》，農民不強制納入國民年金，老農津貼每月 6,000 元繼續發放；修正農業天然災害救助規定，並提高救助額度，協助農漁民迅速復耕、復養，累計受益農戶計 55.3 萬戶；擴大辦理「小地主大佃農」政策，截至今年 8 月底止，大佃農承租農地面積達 6,161 公頃，有效提高農業經營效率及競爭力。考量今年肥料、油電等費用陸續上漲，政府為照顧農民生活，確保糧食安全，已自第 1 期作起提高各項公糧稻穀收購價格為每公斤 3 元，並將國產糯稻穀納入收購範圍，估計可增加農民種稻總體收益 45 億元；同時改革已實施 37 年的公糧收購制度，由收購乾穀改為可收購濕穀，今年第 2 期作先就有稻穀烘乾設備的公糧業者實施，明年第 1 期作起全面辦理，以減輕農民負擔並提高收益。另為確保農業永續發展，我們已因應未來農業發展的需要，擬具《農業基本法》草案，並於今年 6 月 7 日送請貴院審議，以打造高度競爭力的優質農業。

在因應少子女化及高齡化方面，政府積極營造「樂婚、願生、能養」的環境，不僅調降米酒售價為 25 元，便利孕婦產後調養，更推動幼托整合政策，解決子女托育問題。為減輕家庭育兒負擔，自今年 8 月起，全面實施 5 歲幼兒

免學費就讀公立幼托園所，就讀私立合作園所每年最高補助 3 萬元，並針對經濟弱勢幼兒再依家戶年所得級距加額補助其他就學費用，受益人數達 20 萬 6 千餘名；同時，也將公私立高中齊一學費補助對象放寬至家戶年所得 114 萬元以下，並同步推動家戶年所得 114 萬元以下的高職學生（含五專前 3 年）免學費。另針對養育 2 至 5 歲幼兒的家庭，今年 9 月 14 日送請貴院審議的《所得稅法》第 17 條修正草案，已增訂幼兒特別扣除額，每戶綜合所得淨額在 113 萬元以下者，自明年 1 月 1 日起，每位幼兒每年可扣除 25,000 元，受惠家庭約 24 萬戶；明年也將對於父或母自行照顧 2 歲以下幼兒的家庭提供育兒津貼。此外，鑑於我國人口將邁入快速高齡化階段，為提供長者完善的長照服務，除《長期照護服務法》草案已於今年 3 月送請貴院審議外，我們並已持續推動「友善關懷老人服務方案」及「老人健康促進計畫」，建構有利於老人健康、安全與活躍的友善社會。

為讓住者有其屋，協助廣大庶民安居，政府已提出「健全房屋市場方案」，並逐步推動提供合宜住宅、辦理住宅貸款利息補貼等 41 項具體措施，同時也分別針對中低收入戶、新婚或育有子女的青年，持續推動「整合住宅補貼資源實施方案」及「青年安心成家方案」，提供租金或購置住宅貸款利息補貼，以滿足中低所得者及青年的基本居住需求。另為縮短國人貧富差距，讓均富社會成為台灣穩定發展的重要力量，本院已成立改善所得分配專案小組，持續督促相關部會落實「促進民間投資，擴大國內需求」等 7 大策略各項作為，期使國民所得分配更趨公平合理。此外，針對去年苗栗大埔及彰化二林相思寮土地徵收事件，引發各界關注，為回應社會對於土地徵收制度改革的期待，我們已全面檢討《土地徵收條例》，強化土地徵收的公益性及必要性、加強保護優良農地、以市價進行協議價購及徵收補償、對經濟弱勢因徵收致無屋居住者予以安置等，並於今年 8 月 29 日將該條例部分條文修正草案送請貴院審議，以落實土地正義原則。

在維護社會治安方面，政府全面掃蕩幫派組織及非法槍械，並強力查緝詐騙犯罪。今年 1 至 8 月全般刑案、暴力犯罪、竊盜及詐騙犯罪發生數，不僅較去年同期分別減少 5.28%、21.42%、16.68% 及 19.15%，詐騙案件財損金額也持續減少達 14 億元，足證國內治安確有很大改善。我們將再接再厲，落實每一項治安工作，讓國人享有治安無虞的生活環境。

維護社會弱勢者的基本人權，是國家推動民主政治的進步指標。我國施行《人口販運防制法》，力行人權保障，使台灣在美國 2010 年及 2011 年人口販運報告評等中，連續 2 年列為第 1 級名單國家。另為使台灣的人權法制與國際接軌，政府已於 98 年 12 月 10 日施行《公民與政治權利國際公約及經濟社會文化權利國際公約施行法》，並要求各部會於今年 12 月 10 日前完成修正不符兩公約的法令及行政措施，全力落實兩公約人權理念；今年 6 月 8 日公布的《消除對婦女一切形式歧視公約施行法》，已定自明年 1 月 1 日施行，未來政府各級機關行使職權必須遵守性別人權原則，促進性別平等。

此外，為彰顯客家族群對台灣多元文化的貢獻，政府已將農曆正月二十「天穿日」定為「全國客家日」，並於今年慶祝首次「全國客家日」的到來。另針對原住民同胞的特殊處境與需要，我們已將《原住民族自治法》草案送請貴院審議，未來立法施行後，將分階段務實推動原住民族自治。

### 三、創新繁榮經濟，厚植國家根基

鬆綁財經政策與法規是提升國家競爭力的重要關鍵，截至目前，政府已完成 689 項的財經法規鬆綁，除大幅簡化行政流程、提升政府效能外，並有效促進相關服務業及新興產業發展。例如兩岸經貿方面，放寬赴大陸投資限制，赴大陸投資金額上限提高至 60% 等；金融租稅方面，全面調降企業及個人租稅負擔，並放寬金融業資金運用及投資限制；企業經營方面，制定《產業創新條例》，所有產業一體適用創新研發之租稅獎勵；人員移動方面，簡化外籍人士來台相關作業程序，放寬停留、居留及永久居留條件限制，吸引外籍優秀人才

來台。另在稅制改革方面，為吸引資金回流投資，遺贈稅率已由最高 50%調降為單一稅率 10%，營所稅稅率也由 25%降至 17%；調降綜所稅最低 3 級稅率並提高綜合所得稅扣除額，約 380 萬戶家庭受益；自明年 1 月 1 日將取消軍教薪資免稅，以及自今年 6 月 1 日起，對移轉持有 2 年以內的非自用房地、超過一定金額的特種貨物及勞務加徵特種銷售稅，以抑制短期房地產投機與奢侈行為，並符合租稅公平與社會正義。此外，今年首創「稅額試算服務」，共嘉惠 162 萬戶，兼顧環保與便民，更是稅務改革的一大創舉。

財經政策的成功反映在國際評比的成績單，除洛桑管理學院「2011 年世界競爭力排名」評比，我國排名全球第 6 外，世界經濟論壇（WEF）「2011 年全球競爭力指數」評比，我國排名全球第 13、亞洲第 4，8 項指標在 142 個國家中奪冠；世界銀行（WB）「2011 年全球經商便利度」，我國在 183 個經濟體中排名第 33；而美國傳統基金會公布的「2011 年經濟自由度」，我國排名第 25，較 2010 年進步 2 名，顯見政府推動財經法制鬆綁與革新、創新能力提升，以及落實經濟自由化、國際化等具體作為，已受國際肯定。

為鼓勵企業從事創新研發，生產關鍵專利，政府將持續推動「強化企業前瞻研發能力計畫」，並辦理「促進產業研發貸款計畫」，提供企業融資貸款，期能擴增研發投入，強化企業競爭力。我們深信只要加強研發，鼓勵創新，培養自製能力，大幅提升發明專利審查效率，保護智慧財產權，台灣將有優越的條件成為全球的創新中心，世界頂級品牌的搖籃。另為因應全球經濟發展趨勢及社會需求，掌握下一波產業成長的契機，再創經濟榮景，我們正落實推動六大新興產業，發展四大新興智慧型產業，並以十大重點服務業作為推動服務業發展的主軸，加速產業創新，同時也啟動「傳統產業加值創新科技關懷計畫」，協助傳統產業升級。未來我們將全力協助各項新興產業、服務業及傳統產業的發展，並將台灣的人力資本及創新智慧等軟實力發揮到極致。

今年 8 月美國商業環境風險評估公司（BERI）公布「2011 年各國投資環境評估排名」，我國投資環境排名全球第 3、亞洲第 2。為擴大推動全球招商，

協助排除投資障礙，本院已積極規劃招商策略，並成立「全球招商聯合服務中心」，透過單一窗口提供專案、專人、專責、全程客製化服務，同時也在國內舉辦 6 場次招商大會，並分赴香港、新加坡、印度、美國及日本等地招商。

自推動以來，國內外企業表達投資意願，迄今總額已逾新台幣 1 兆 1 千億元，有助未來持續帶動民間投資及促成國內外企業策略聯盟。此外，我們也加強推動「產業有家，家有產業」計畫，經由「產業有家」與「招商計畫」同時推動，帶動民間投資，增加地區就業機會，期許建構出未來 10 年產業發展空間分布藍圖，以達加強區域發展平衡、促進區域就業的目標。

擴大投資公共建設，不但有助於厚植國家競爭力，更能加速經濟發展，提升就業機會。政府正全力推動「愛台 12 建設」總體計畫，截至今年第 2 季止，累計分配數 1,638.85 億元，執行數 1,464.67 億元，執行率為 89.37%，預期未來逐年推動執行，平均每年實質 GDP 規模將較未推動時提高 2.95%，並增加 24.7 萬個工作機會。另為發展中彰投產業創新走廊，我們加速推動中部科學工業園區第 4 期（二林園區）籌設計畫，預定 108 年完成園區公共工程，未來將可增加全區投資約 1.2 兆元，創造年營業額 9,200 億元及增加 3 萬個就業機會，截至今年 7 月並已核准 3 家廠商的投資計畫，投資總額約 4,006 億元；推動中興新村高等研究園區計畫，政府正積極進行招商作業，目前已率先引進 1 家民間企業進駐園區，工研院「中台灣產業創新研發專區」及資策會「新興智慧技術研究中心」等研發單位，也將於今年底陸續進駐園區，再造中興新村發展新契機。此外，原定 6 年辦理修建 40 座省道老舊受損橋梁，縮短工期為 2 年，並擴大為辦理 47 座橋梁改建，已於今年 3 月 5 日全數完成並開放通行；另陸續推動蘇花公路山區路段改善計畫、花東鐵路電氣化、健全南部快速路網計畫、高雄市區鐵路地下化及延伸到鳳山與左營計畫、大鵬灣建設及阿里山再現風華計畫等重大公共工程，建設台灣成為更舒適便捷、人人有好生活的家園。

#### 四、啓動教育革新，扎根人才培育

教育是百年大計，也是國力的根基。為因應當前社會對教育改革之殷切期望，擘劃未來 10 年教育發展的藍圖，今年 3 月已完成「中華民國教育報告書」，共規劃 10 大發展策略與 36 項行動方案，除推動 12 年國民基本教育、實施幼托整合外，未來也將陸續實施縮短公私立大學學費差距、試辦大學治理法人化方案及建立「教學成果為導向」的大學評鑑機制等方案，讓台灣教育穩健邁向精緻、創新、公義、永續的新境界。

為厚植國家人力資本，進而提升產業技術並帶動經濟成長，本院相關部會正全力執行「人才培育方案」，4 年內投入 600 億元，以「培育量足質精優質人力」、「新興及重點產業人才之培育」、「精進公共事務人力」、「強化教育與產業的連結」及「布局全球人才，提升國家競爭力」為推動策略，全方位培育國家社會所需人才，並努力鬆綁相關法規，積極突破各項障礙，使國內居住環境、薪資、教育制度能與國際緊密接軌，藉以留住我國優秀人才，延攬國際專業人才來台，發展台灣成為優質人力基地及亞太地區優秀人才聚集中心。

為推動文化藝術成為台灣經濟第四波轉型發展的主流，自《文化創意產業發展法》施行以來，政府已針對文創事業的創業育成、資訊運用、市場拓展、合作交流等提供協助措施，並以租稅優惠鼓勵營利事業購買文創事業展演門票捐贈弱勢或學生、投資文創研究及人才培訓；加強扶植一流的表演藝術團隊，至海外行銷台灣文化市場，讓全世界看見台灣的文化軟實力，成為推動國家進步的新興動力。此外，今年 10 月將在美國紐約、洛杉磯及休士頓開辦台灣書院，讓國際社會認識台灣文化，並有助於台灣走向國際。

#### 五、形塑永續環境，力行節能減碳

台灣地狹人稠，自然資源不豐，天然災害頻繁，加上近年來全球氣候變遷，極端氣候現象加劇，未來將面臨更嚴峻的考驗。因此，面對八八水災、全球暖化、東日本大震災等災害環境變遷異象顯示的警訊，使我們深刻體認強化

防救災機制、節能減碳，以及提出長遠性國土規劃方案的重要性。政府當前要務，不僅要加速完成莫拉克風災的災後重建工作，建構完善的防救災體系，有效因應地震、海嘯、水災及核災引致的複合式災害，更要積極因應氣候變遷，落實防洪治水、國土空間再造及國土保育等工作，力行節能減碳，為這塊土地的永續發展與國人的生命財產安全，提供更周全的保障。

今年 8 月是莫拉克風災後 2 周年，重建工作在政府與民間攜手合作、齊力推動下，無一刻停頓。在基礎建設部分，受損的鐵、公路系統、河川堤防及重大橋梁等均已提前完工，政府並持續執行河川及水庫疏濬，截至今年 9 月 11 日止，疏濬量已達 1 億 8,739 萬立方公尺，仍朝無上限目標繼續疏濬，以有效提升河道通洪能力，強化汛期河防安全。家園重建部分，迄今已興建完成 2,946 間的永久屋，整體達成率近 9 成，預計明年初將全部完工。產業重建部分，蝴蝶蘭、石斑魚產區均已全部恢復生產，陸續供應市場，政府並推動「一鄉一產業重建計畫」、「12 處產業重建示範點計畫」及「永久屋安置基地家園重建資源整合與推動方案」等，有效協助重建區產業脫胎換骨。重建工作雖有相當進展，但畢竟沒有全部完成，尚有些地方需要補強，我們仍將依原定 3 年期限完成重建，此一目標沒有改變。

八八水災讓政府深刻體認到強化災害防救體系的重要性，我們已依照《災害防救法》規定，完備中央到地方的防災、離災及避災機制，並大幅提升救災量能，有效因應各類型災害。另參考今年 3 月間日本福島核電廠事故經驗，政府已將核子事故納入複合型災害防救體系，5 月間舉行核安演習，同時要求台電公司提早辦理每 10 年 1 次核電廠總體檢，並限期完成改善核電廠防海嘯、防洪、耐震、緊急電源供應及後備救援水源等強化措施，以確保國內核能電廠的安全性達到國際標準。

防洪治水方面，本院已成立專案小組推動流域綜合治理，並優先辦理洪災風險較高河川的防災、減災工程，針對淡水河、大甲溪、濁水溪、曾文溪、高屏溪等 5 大流域進行整體規劃；同時，也成立河川污染整治推動小組，加強污

染源稽查管制，有效改善河川水質。另為有效因應缺水問題，政府已提出調度農業用水移作民生用水，夜間減壓、減供，以及推動現有節水措施等方案，並於今年 5 月啟動執行「曾文南化烏山頭水庫治理及穩定南部地區供水計畫」，保障南部地區民衆用水權益。

我們已將抗旱視為國家安全問題，除積極解決國內短期缺水問題外，也將針對旱澇同時出現的情況，一併提出完整的長期防汛抗旱戰略，未雨綢繆做好台灣水資源保育工作。在國土空間再造、保育方面，為確保國土永續發展，《國土計畫法》草案已送請貴院審議，未來該草案通過後，我們將以創新思維推動國土空間改造策略；在此同時，政府正依照「國土空間發展策略計畫」全力推動北、中、南三大生活圈，並以「北北基宜」等 7 個區域作為發展區塊，以促進區域的均衡與發展。另針對國土保育，政府已依《地質法》進行全國地質調查，並公告地質敏感區，保障民衆安全；目前我們正積極研擬「國土保安及復育策略方案」草案，以國土整體規劃觀點，辦理潛在災害防治與保安、受損害國土復育及環境資源維護等國土保育工作，減緩天然災害致災風險，促進環境資源的永續利用。此外，高鐵通車後，雲彰地區高鐵沿線地層下陷問題，備受各界關注，連帶影響高鐵行駛的安全，凸顯出解決地層下陷已成為國土安全上刻不容緩的課題。為使高鐵永續經營，本院已召集相關部會積極研議，分別從減抽地下水增供地面水、地下水環境復育、加強管理、國土規劃等 4 層面著手解決，各部會並已依今年 8 月核定通過的「雲彰地區地層下陷具體解決方案暨行動計畫」，展開標本兼治措施，加速推動雲彰地區用水合理化，並減緩地層下陷對高鐵的衝擊。

在節能減碳方面，為呼應全球節能減碳行動，本院已推動「永續能源政策綱領」，並依照「國家節能減碳總行動方案」，逐步促使能源密集度及二氧化碳(CO<sub>2</sub>)排放量持續下降，今年共執行 229 項工作計畫，預估將達成 CO<sub>2</sub> 減量 351 萬公噸的目標，截至第 2 季止，CO<sub>2</sub> 實際減量已達 178.79 萬公噸。至於節能減碳成果方面，以「電費折扣獎勵節能措施」為例，截至今年 8 月底止，總

節電度數達 124 億度，相當於台北市全部住宅用戶全年用電量 1.68 倍，減少排放 CO<sub>2</sub> 約 771 萬公噸。

## 六、深化兩岸交流，擴展國際空間

發展和平穩定的兩岸關係，是我們拓展外交關係的重要基礎。政府依據「對等、尊嚴、互惠」及「以台灣為主，對人民有利」等原則，穩健推動兩岸協商。截至目前，兩岸 6 次「江陳」會談已完成簽署 15 項協議，並達成陸資來台投資的共識。兩岸良性的互動與發展，已逐漸為我國帶來顯著的效益。

今年元旦 ECFA 早期收獲清單開始執行後，依據我國海關統計，今年 1 至 8 月不僅我出口大陸（含香港）的金額較去年同期增加 10.4%；同期間，台灣對東協六國的出口也較去年同期成長 23.5%。而台灣出口到大陸（含香港）的金額占出口總金額的比重，從去年的 42.4%，降為 40.5%，顯示在對外整體貿易成長的同時，並未發生「傾中」的現象；農產品今年 1 至 8 月外銷大陸出口值為 7,834 萬美元，較去年同期 2,566 萬美 26 元，大幅成長 2.05 倍，其中以石斑魚、茶葉、冷凍秋刀魚及生鮮甲魚蛋等表現最為顯著；根據本院主計處調查，去年 ECFA 簽署以來，我國失業率逐月下降，今年 7 月失業率為 4.41%，1 至 6 月平均薪資達 48,947 元，較去年全年平均薪資提高 4,517 元，顯示 ECFA 並未對國內的勞工就業人數及薪資造成衝擊，反倒是勞工就業增加、薪資提高，進一步提升台灣農民、中小企業及廣大勞工的利益。此外，目前台、星之間正順利洽簽「經濟夥伴協議」（ASTEP），菲律賓與印度等國也已與台灣進行自由貿易協定（FTA）的共同研究，顯示我國的國際活動空間，因兩岸關係的改善而更加寬廣。

政府全面開放陸客以「團進團出」方式來台觀光，迄今年 8 月底止，計有 259 萬餘人次，估計在台灣消費金額約新台幣 1,311 億元，顯示大陸團體旅客來台觀光的政策頗具成效。為擴大相關產業受益層面，讓陸客深度體驗台灣多元民主，政府規劃推動陸客來台自由行政策，首批自由行陸客並已於今年 6 月

28 日來台，陸客可自行規劃旅遊行程及安排食、宿、交通，旅遊將朝分區化、多元化、深度化、短天數與年輕化的方向發展，將能帶動提升相關產業的收益及發展，使觀光相關產業受惠。另為協助離島地區的發展，推動陸客赴金馬澎自由行，今年 7 月 29 日已正式啓動，是落實「小三通」制度化重要的里程碑。

政府的外交政策，在採取尊嚴、務實、靈活的「活路外交」後，為我國在國際間找到一條新的出路，繼而營造安全繁榮、永續發展的對外關係。今年 5 月，歐洲議會無異議通過決議案，強烈支持台灣與歐盟洽簽「經濟合作協議」，並重申支持我國以觀察員身分參與聯合國氣候變化綱要公約（UNFCCC）、世界衛生組織（WHO）及國際民航組織（ICAO），充分顯示歐洲議會長期對我國的肯定與支持。另截至今年 8 月止，我國已成功爭取 117 個國家或地區給予我國人免簽證或落地簽證待遇，讓民衆出國旅遊或洽商更便利。此外，在港澳關係方面，今年 7 月我駐港澳機構已分別更名為「台北經濟文化辦事處」，不僅彰顯我派駐機構的官方性質，也大幅提升我駐港澳機構的地位。

在國際組織參與方面，今年我國第 3 度獲邀以觀察員身分參與第 64 屆世界衛生大會（WHA），透過專業參與，將我國的醫療衛生實力展現在國際舞台上。今年 8 月在台舉辦「2011 APEC 糧食安全論壇」，我國並倡議建置「APEC 緊急糧食儲備機制」，獲得與會代表一致認同，不僅提升我國國際能見度，也有助於台灣及亞太地區因應氣候變遷維護糧食安全。此外，去年我國正式成為「國際政府資訊科技理事會」（ICA）會員，並取得 ICA2011 年年會主辦權，今年 10 月將在台北舉行，預估將有 20 餘國高階官員來台進行交流。未來，我們將參照 WHA 模式，積極參與聯合國有關組織的國際活動，並務實、靈活推動參與多邊功能性及專業性國際組織，深化我在各國際議題的參與及貢獻，全力拓展我國際空間。

### 叁、增進全民福祉 迎向百年盛世

光輝的 10 月即將到來，今年的國慶日是中華民國邁入第一百個年頭的生日，這是一個值得慶祝與感恩的時刻，除了緬懷當年革命志士為救亡圖存，所做的犧牲奉獻，更深知我們要負起承先啓後、繼往開來的歷史使命。今天我們在台灣這塊土地上成長發展，大家承擔一樣的命運，擁抱一樣的梦想。建國 100 年，是個重要的里程碑，意味著亞洲第一個民主國家已經走過一個世紀；同時也是一個瞭望台，我們應該匯集社會共識，描繪出願景，用過去的基礎打造下一個世代的基業，是全民必須在此時此刻思考的議題。

過去，政府在各項施政領域上推動許多劃時代的改革，前瞻規劃國家發展藍圖，目的在徹底改善台灣的體質，打造一個全新、有競爭力的台灣。現在，台灣在馬總統的領導下，已走向正確的道路，往前邁進，改革不能中斷，更不能回頭。未來，行政團隊有信心規劃出更好的施政願景，貫徹執行，增進全民的福祉，讓每個人的生活都能愈來愈好，迎向下一個百年盛世。

本（8）會期是本屆最後一個會期，貴院將審議 101 年度中央政府總預算案，又適逢立法委員及總統選舉，審議法案的時間必然會受到一些壓縮，而相關法案如未能於會期中完成審議，依任期屆滿議案不續審之規定，該等法案均須於下屆立法委員上任後重送。鑑於本院配合 101 年 1 月 1 日起組織改造，目前在貴院尚有 110 項組織法案未完成立法，依兩《公約施行法》應於今年 12 月 10 日完成檢討修正之相關法案，以及因應縣市改制直轄市的《財政收支劃分法》等，均有其急迫性，希望貴院繼續給予支持，盡速通過，讓政府許多政策及措施能夠如期如質地推動，也讓我們一起承擔台灣、開創台灣及壯大台灣，為國家開拓更精彩的第二個一百年！再次感謝各位委員先進的指教及支持。

最後，祝貴院院務順利，各位委員先進身體健康，萬事如意。謝謝！



## 重要財經政策紀實

經建會綜合計劃處

1. 100年8月25日行政院會通過《土地徵收條例》修正草案。行政院吳院長敦義表示，本次修正旨在強化土地徵收的公益性及必要性，加強保護優良農地，以市價進行協議價購與徵收補償，對處於經濟弱勢而因徵收致無屋居住者應予安置等，以具體回應社會各界對於土地徵收制度改革之期待。
2. 100年8月25日行政院吳院長敦義聽取財政部「不動產課稅制度之檢討」報告後表示，未來應秉持總統所提示，民衆安身立命之自用住宅不加稅原則，配合不動產實價登錄之建置，覈實財產評價，彰顯不動產交易按實價課稅之效果，以符合社會期待。
3. 100年8月25日行政院院會通過《科學技術基本法》修正草案。行政院吳院長敦義表示，本次修法重點，在於賦予科學技術研發成果運用有更多的彈性，讓累積在各公立學校及機關、機構的豐沛研發能量，能更順暢地釋放予國內產業，以使全民共享科技發展成果，增進國民福祉。
4. 100年8月31日行政院召開「行政院節能減碳推動會」100年度第2次會議。陳副院長表示，為達成我國節能減碳目標，推動會已規劃2020年及2025年部門CO<sub>2</sub>減量目標，賦予能源、產業、運輸、住宅、服務業與農業

- 等六大部門 2020 年及 2025 年減量責任，後續將以督導的角色，檢討各部門減碳計畫推動成效，並定期檢視六大部門能源消費量與 CO<sub>2</sub> 排放量變化趨勢，努力實踐減量措施。
- 100 年 9 月 1 日行政院吳院長敦義聽取交通部「台灣好行執行情形」報告後，肯定交通部自推動「台灣好行」景點接駁旅遊服務以來，成功地將無縫隙運輸延伸於觀光旅遊市場，提供國內外旅客快速到達全台著名觀光景點的交通新選擇，形塑了台灣地區安全自助旅遊及提倡綠色運輸之國際形象。吳院長並指示交通部應持續研議整合長途運輸工具（台鐵、高鐵及國道客運）及「台灣好行」路線，規劃跨區域型旅遊套票，進一步提升台灣交通及觀光產業。
  - 100 年 9 月 1 日行政院吳院長敦義聽取文建會「文化創意產業環境整備推動情形」報告後表示，文化創意產業是政府積極推動的六大新興產業之一，過去 2 年多，文建會及相關部會致力於營造良好的文創環境，其中包括國發基金匡列新台幣 100 億元加強投資影視產業，以及舉辦國際文創博覽會等，均有重要突破。吳院長強調，為能提供文創業者更完善的專業支援，行政院已擬具《財團法人文化創意產業發展研究院設置條例》草案，送請立法院審議中。
  - 100 年 9 月 1 日行政院吳院長敦義聽取國科會「智慧電子國家型科技計畫」報告後表示，為提升我國晶片系統及資通訊相關產業的國際競爭力，國科會結合相關部會共同推動本計畫，以我國電子產業鏈優勢為基礎，進而帶動醫療、綠能及車用電子等新興產業之發展，將有助於創造台灣下世代產業的成長動能。吳院長指出，未來 5 年內，政府將投入 124 億元經費推動本項計畫，請國科會積極整合產學研的能量，發展前瞻 IC 設計自主技術，以期在 2015 年達成我國 IC 設計業總產值突破 6 千億元的目標。
  - 100 年 9 月 8 日行政院院會通過《所得稅法》修正草案。吳院長敦義表示，因應少子女化，政府已實施幼托補助及 5 歲幼兒免學費等措施，對於養育 2 歲以上、5 歲以下的幼兒者，也於此次《所得稅法》第 17 條修正中增訂幼兒

特別扣除額。未來每戶綜合所得淨額在 113 萬元以下者，每位幼兒每年可扣除 25,000 元，以減輕中低所得者兒育負擔，約有 24 萬戶家庭可受惠。

9. 100 年 9 月 8 日行政院吳院長敦義聽取內政部「社會安全網推動情形」報告後表示，今年 7 月 1 日社會救助新制實施以來，各領域的法定照顧人數已有明顯逐步增加，請各部會及地方政府積極執行，讓需要照顧的弱勢民衆得到更好的協助。
10. 100 年 9 月 8 日行政院吳院長敦義主持「行政院國家永續發展委員會第 24 次會議」時強調，我國追求永續發展的願景是要讓當代及後代子孫均能享有「寧適安全的環境」、「活力開放的經濟」及「公平福祉的社會」。吳院長表示，預定明（101）年 6 月在巴西里約舉行的「2012 年聯合國永續發展大會」，係 10 年 1 次的聯合國重要高峰會，我國不應缺席，請永續會負責籌備參加及分工事宜。
11. 100 年 9 月 15 日行政院院會通過《地政士法》修正草案及《平均地權條例》修正草案。吳院長表示，實價申報登錄的推動，係為落實總統居住正義的政策，以符合社會期待及改善現行不動產成交案件資訊不對稱的情形。後續的相關配套措施，包括如何受理申報登錄、申報不實的裁罰，以及兼顧個人隱私前提下提供各界查詢或利用等各項事宜，將由內政部妥予規劃並預作因應。
12. 100 年 9 月 15 日行政院吳院長敦義聽取金融監督管理委員會「推動我國直接採用國際會計準則（IFRSs）之執行情形」報告後表示，企業直接採用國際會計準則，將有助於強化我國資本市場的資訊透明度，降低企業籌資成本，並提升國際評比及競爭力。
13. 100 年 9 月 19 日、21 日行政院經建會「產業有家，家有產業」座談會分別於花蓮縣、台東縣舉行。在花蓮場次中，劉主委憶如鼓勵花蓮地方業者及縣政府，應針對特色產品，努力拓展市場並提高產品的附加價值，也承諾經建會及相關部會將協助共同排除影響產業發展的障礙。另黃副主委萬翔在台東場次致詞時表示，台東在發展精緻農業與文化觀光方面，應透過良好的創新服務品質與產銷通路，配合交通建設改善與國際宣傳行銷，結合中央、地方與民間的力量，促使在地產業的植根與升級。 



FEATURE

# 推動服務業發展 提升台灣軟實力

經建會部門計劃處

- 
- 壹、前言
  - 貳、台灣美食國際化行動計畫
  - 參、華文電子商務發展行動計畫
  - 肆、WiMAX產業發展行動計畫
  - 伍、高科技及創新產業籌資平台行動計畫
  - 陸、國際物流服務業發展行動計畫
  - 柒、都市更新產業行動計畫
  - 捌、台灣會展產業行動計畫
  - 玖、高等教育輸出——擴大招收境外學生行動計畫
  - 拾、結語
-

## 壹、前言

97 年的金融海嘯席捲全球，我國的出口也受創嚴重，究其原因主要是長期以來我國經濟過於偏重出口，且 ICT 產業比重過高所致，顯示出我國產業結構亟需調整。有鑒於此，政府除擴大公共建設、推出六大新興產業以為因應外，同時也加速發展服務業，希望藉此能調整我國產業結構，進而達到擴大內需、增加就業、改善所得分配、縮短城鄉差距的目的。

98 年政府選定美食國際化、華文電子商務、WiMAX、會展產業、國際物流、音樂及數位內容、國際醫療、都市更新、高科技及創新產業籌資平台、擴大招收境外學生等十大重點服務業，由各主管機關提出行動計畫推動，並先後經行政院核定，「行政院服務業推動小組」則按季彙報執行情形，以加速服務業的發展。

為讓社會大眾瞭解政府產業政策及相關作法，引導有興趣的潛在投資者共同參與，本會特別將各部會 100 年上半年重要執行成果彙整摘錄刊出。但此次介紹不包括已納入六大新興產業管考機制的重點服務業項目，包括：「音樂及數位內容」、「國際醫療」等。

## 貳、台灣美食國際化行動計畫

台灣美食匯集中華傳統餐飲及異國料理特色，集世界飲食精華的大成，樣式多元，品質精緻，在國際間已逐漸打響名號。根據交通部觀光局調查，美食已是國際旅客來台觀光的主要目的。台灣餐飲業雖多為中小企業，但對市場需求反應靈活，且文化素材豐富，具備主題性與文化性餐飲發展的深度及潛力。

### 一、整體發展策略

本計畫於 99 年 6 月奉行政院核定，以「在地國際化」及「國際當地化」為發展主要策略，搭配 5 個具體措施，包括：奠定國際化展店基礎、培育台灣國

際名廚、國際展店支援輔導、群聚台灣美食專區及海外行銷台灣美食等，追求「世界美食匯集台灣」、「讓全球讚嘆的台灣美食」的美好願景。

## 二、100年上半年推動重要成果摘述如下：

### (一) 在奠定國際化展店基礎部分

1. 經建會 100 年 5 月辦理「全球招商，美國投資貿易參訪團」赴美招商，順利與 CBRE（世邦魏理仕）簽訂 MOU，規劃於洛杉磯設立 5 處台灣美食專區。
2. 為協助業者升級，經濟部辦理國際化展店輔導、e 化及 IT 科技應用輔導、食品科技輔導及供應鏈輔導申請審查會議，共 36 家業者申請，26 家通過審查。
3. 勞委會推動產業人才培訓並提升在職勞工服務工作技能，至 100 年 6 月共辦理台灣傳統料理小吃 152 班，訓練 3,229 人。

### (二) 在培育台灣國際名廚部分

1. 勞委會辦理第 41 屆全國技能競賽，共辦理 45 職類（含中餐烹飪、西餐烹飪、西點製作、麵包製作及餐飲服務等職類），北、中、南 3 區共 2,824 人報名參賽。
2. 經濟部商業司為獎勵廚師海外參與國際性廚藝競賽，公告「100 年度台灣美食廚師海外參賽補助作業規定」，期望透過「以賽養能、以賽養望」的方式，提升國內廚師的廚藝職能，並藉由國際交流活動，發揚台灣美食文化。

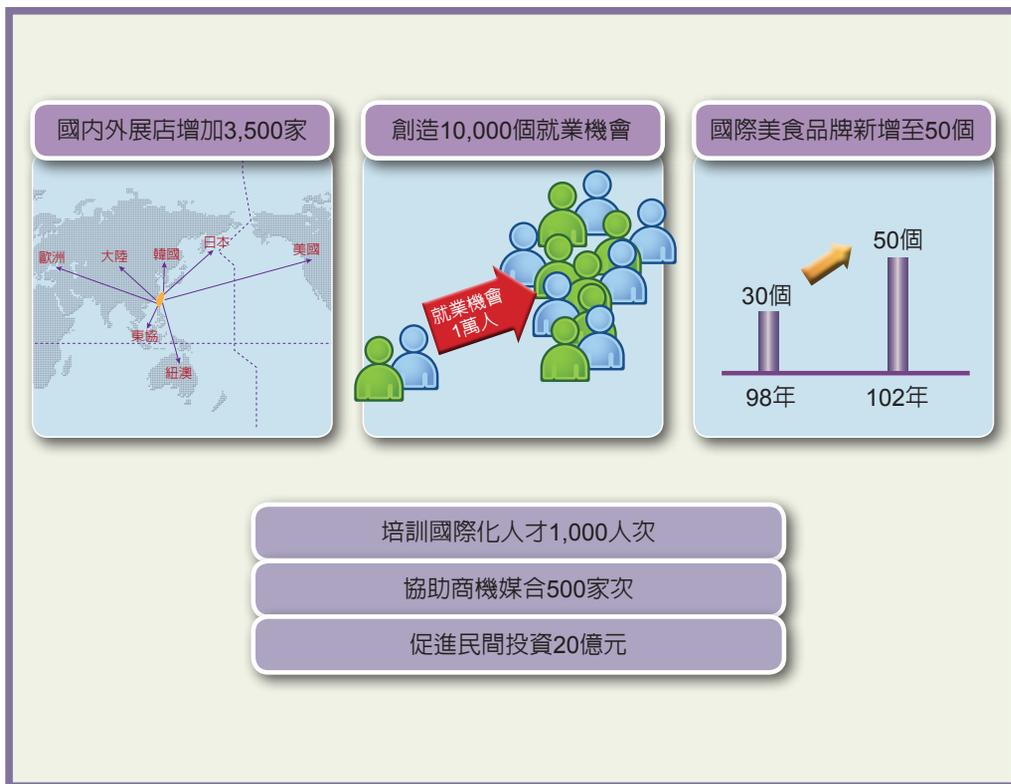
### (三) 在國際展店支援輔導部分

1. 經濟部商業司輔導顧問團完成國際化展店輔導審查會議，本年度將輔導南僑點水樓、拉亞漢堡等 5 家業者。
2. 為提升餐飲國際人才及店長實務素質，經濟部辦理「台灣美食專業店長人才培訓班」、「台灣美食國際營運人才培訓班」；僑委會辦理西式糕點製

作、傳統麵食製作、養生素食製作、茶飲簡餐連鎖加盟經營等僑商經貿研習班，提供創業基本概念及餐飲點心製作技術課程，培訓僑胞 210 人次；原住民族委員會「原住民族餐飲及民宿經營人才培訓計畫」，辦理餐飲經營及運用班、民宿經營及管理班，各有 16 人完成結訓。

(四) 在群聚台灣美食專區部分

1. 桃園國際機場美食專區 100 年 3 月 31 日由統一超商公司得標，100 年 5 月完成經營契約簽訂，將有度小月、老張牛肉麵、翰林珍奶等 14 家業者進駐，為餐飲業者進駐國內外機場成立美食專區，樹立成功案例。
2. 僑委會辦理僑營餐飲業實地諮商服務，前往美國、加拿大及菲律賓等 3 國 19 地區辦理 5 梯次巡迴講座，46 場教學示範，約 8,670 名僑胞參加，完成 53 家僑營餐飲業者的諮商服務。



美食國際化計畫至102年的推動目標

### (五) 在行銷台灣美食部分

1. 經濟部商業司完成台灣菜餚統一用語翻譯草案。
2. 農委會辦理加強農產品全球市場深耕計畫，本年 1 至 6 月農產品總出口值為 23 億 1,815 萬美元，較 99 年同期成長 22.9%；其中 27 項主力或潛力外銷農產品食材出口值為 3 億 1,507 萬美元，較 99 年同期增加 71,789 千美元，成長 29.5%。
3. 整合各部會資源與活動，辦理 100 年度美食國際嘉年華一系列活動，例如：台灣美食展、台灣客家魅力嘉年華、全國客家辦桌大賽、世界豬腳節、台灣打牙祭及參與第 1 屆台灣廚師節慶祝活動等，吸引媒體大幅報導，強化台灣美食形象。

## 叁、華文電子商務發展行動計畫

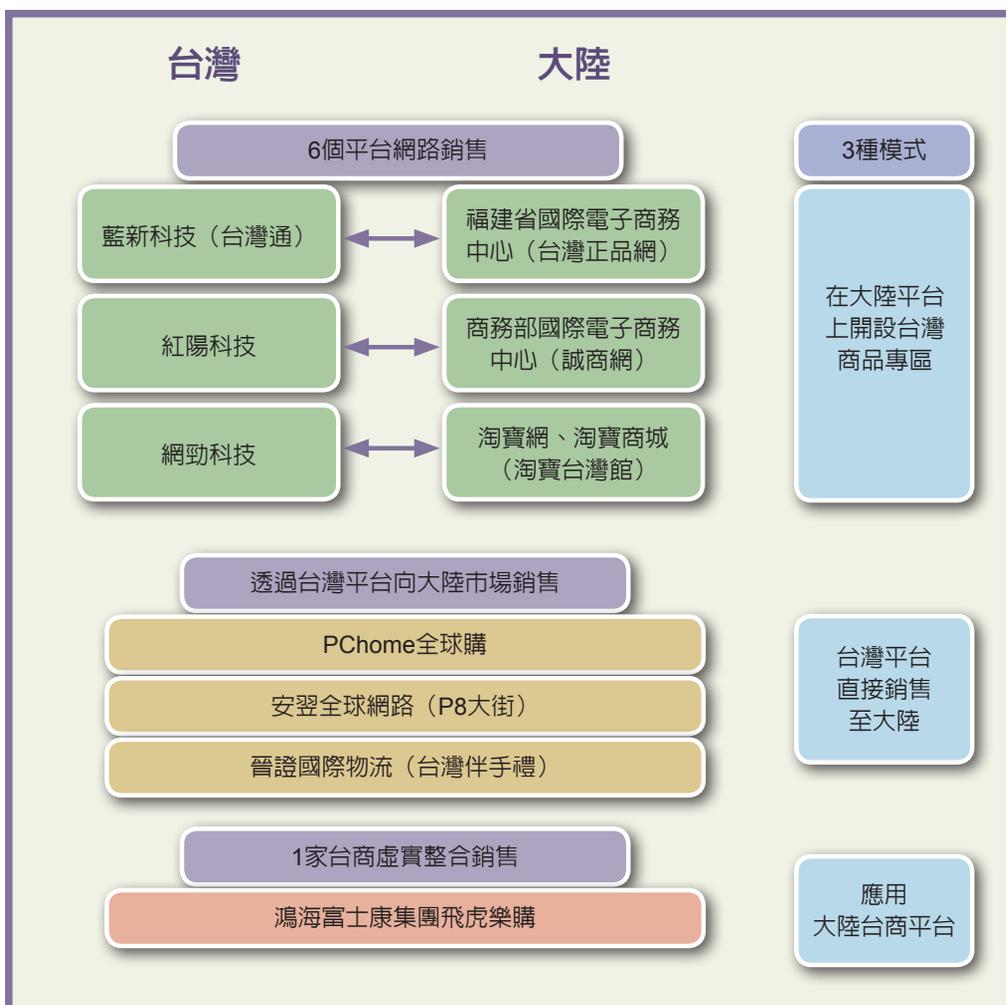
電子商務有低成本、快速交易、應用網路無國界等特性，如能掌握電子商務的發展趨勢，可讓台灣的商品與服務以更低廉的成本銷售到海外。依據資策會估計，台灣 98 年 B2C 電子商務整體的市場規模達 2,076 億元，預估 102 年將成長至 3,313 億元，年平均成長率達 12.4%。若能進一步掌握中國大陸、新加坡、東南亞等全球 14 億人口的華文市場，發展潛力將更無窮。

### 一、整體發展策略

本計畫於 99 年 10 月奉行政院核定，希望藉由推動華文電子商務，使台灣成為安心、細緻、熱絡的全球華文電子商務營運中心，帶領台灣企業將台灣特色商品與服務透過網路行銷至全球華文市場。主要發展策略，包括：「推動中國大陸先行之全球華文電子商務市場」、「建立國際接軌之基礎環境」、「發展實驗創新應用基地」及「研究推廣」等。

## 二、100年上半年推動重要成果摘述如下：

- (一) 成立海外行銷支援服務中心，設立諮詢服務專線 0800-210-868 及諮詢網站，訂定諮詢服務 SOP，編制 4 位常駐工作人員提供諮詢服務，100 年上半年共提供 150 次諮詢服務，171 項問題諮詢。
- (二) 為輔導企業透過平台銷售至中國大陸，遴選 6 個平台輔導團，並與大陸電子商務平台飛虎樂購合作，100 年 1 至 6 月共輔導 95 家台灣企業應用電子商務跨境行銷中國大陸，擴散效益達新台幣 5.17 億元。



華文電子商務：7個上架平台，形成堅實輔導顧問團

- (三) 輔導 PChome 商店街市集於 4 月 6 日上櫃，並培育 Vpon、愛評網及 Richi 等電子商務網路新創團隊，獲業界青睞，促成產業投入與創投投資約新台幣 2.7 億元。
- (四) 開放網路使用銀聯卡，台灣的銀行可擔任銀聯卡的線上收單銀行。
- (五) 聯合 16 家物流業者組成物流 SIG 工作小組，以共倉、共櫃、共同配送降低物流成本，初步已服務 10 家電子商務業者，有助於提升產業競爭力。
- (六) 辦理重點服務業主題月系列活動——華文網路商機研討會暨媒合會，兩岸電子商務業者互享成功經驗。
- (七) 辦理「虛實展店、商機無限」開店輔導巡迴列車講座，首發講座 100 年 4 月 10 日於高雄巨蛋廣場啟動，共有逾 500 人出席活動，逾 200 人參加講座。
- (八) 為鼓勵創新實證的應用，培育電子商務新創團隊，2 月底帶領國內 Zillan、MyOwnRealEstate 等參加 2011 DEMO Spring Conference 展覽；另評選出 Pinkoi、Buyble 國際代標代購、iTaxi、Mamibuy 等 10 家網路新創團隊進行培育。
- (九) 100 年上半年產值估計達 2,789 億元，增加就業數 7,593 人。

## 肆、WiMAX 產業發展行動計畫

政府自 94 年推動 WiMAX 產業至今多年，已初具成效，不僅已完整建構 WiMAX 核心技術、設備到應用服務的產業價值鏈，國內 6 家 WiMAX 運營商也於 99 年 3 月順利取得無線寬頻接取業務特許執照並完成商業服務開台。同時，全球不但 90% 以上 WiMAX 終端設備由台灣供應，我國也首度跨入局端微型基地台研發製造，產業面已具備發展整體服務輸出的實力。

## 一、整體發展策略

本計畫於 99 年 10 月奉行政院核定，主要策略，包括：「發展 WiMAX 系統整合軟實力，建立 End to End Solution」及「擴大應用領域，累積 WiMAX 服務營運與互通互聯經驗」等 2 大策略，引領台灣成為全球無線寬頻服務示範島，並成為解決方案輸出國。

## 二、100 年上半年推動重要成果摘述如下：

(一) 發展 WiMAX 系統整合軟實力，建立 End to End Solution 部分。

1. 舉辦 WiMAX 及 4G 國際研討會及展覽 2 場，強化 WiMAX 及 4G 產品輸出；今年上半年 WiMAX 設備產值將近 320 億元，超越 99 年全年 281 億元的產值。
2. 至本年 7 月底，WiMAX 用戶數已逾 64 萬戶，相較本年 1 月（5 萬戶）成長 12 倍。
3. 完成高鐵 WiMAX 即時影音多媒體系統 SVC adaptive streaming 平台與演算法開發，已在實驗室環境模擬 225 公里 / 小時車速下的 WiMAX 網路接取，並進行測試驗證。
4. 完成 WiMAX Femtocell Gateway 軟體技術開發設計，針對連線註冊程序、後端管理、網路管理機制、主控台（操作介面）、相容控制協定等功能完成分析與設計，並完成設計規格書。
5. 完成工研院竹東院區 WiMAX 實驗網，並累積網路整合場測驗證技術、系統整合和系統維運技術，可彙整並提供相關廠商建置不同 WiMAX 設備供應商 End to End 網路環境參考依據。
6. 完成中部科學園區 WiMAX 試驗場域網路布建規劃及基地台建置工程，並進行基地站建後工程校準及網路優化路測，後續將建構商轉，擴展計畫成果，朝生態、綠能環境及便捷舒適等方向，建置智慧樂活圈服務系統。

7. 完成 V2oIP 應用系統開發與建置，包含 SIP Proxy 伺服器界面的整合、用戶端設備的互通驗證、入口網站的使用經驗回饋處理，以及 WiMAX 接取設備對應用軟體穩定度試煉。
  8. 完成 WiMAX IP Surveillance 應用系統開發與建置，結合 VoIP 協助台電公司於花蓮地區建置 WiMAX SCADA 系統，利用 WiMAX 網路提供機組與水壩監控、語音通話、人員巡查等應用。並將國產 WiMAX 微型基地台設備與存取網路服務閘道器及 VoIP 系統整合為 WiMAX 行動救災指揮通訊系統平台車。
- (二) 在擴大應用領域，累積 WiMAX 服務營運與互通互聯經驗部分。
1. 警政應用：內政部警政署 100 年度行動警察建置案中，納入建構 WiMAX 虛擬專用網路的構想，提供即時影音傳送及高速無線通訊服務，提升 M-Police 系統原有功能的傳輸速度，讓員警可依通訊環境或實際需求，選擇 3G 或 WiMAX 系統，提高執法效率，預計 100 年 11 月 26 日前完成 450 台具 WiMAX 功能的 M-Police 手持裝置；經濟部技術處建置全國警政智慧型治安監控系統規劃及雛型系統，已完成開發 WiMAX IP Camera 雛型的實作與連網測試及車隊分析雛型。
  2. 農業應用：農委會完成拍攝 20 集高畫質樂活農村深度旅遊介紹，預計 100 年 7 月起置於威達雲端電訊 /4G WiMAX 行動寬頻平台，可提供旅客獲得即時影音資訊。
  3. 智慧生活應用：經濟部工業局「智慧生活應用推動計畫」將 WiMAX 列入重點補助政策項目之一，除提高補助款比例及舉辦計畫說明會加強宣導外，並透過產業交流論壇活動及產業諮詢服務，鼓勵投入智慧生活應用的潛力廠商採用 WiMAX 終端設備或透過 WiMAX 網路進行應用試煉。
  4. 推廣防救災應用：行政院災害防救辦公室、農委會水土保持局、經濟部、台北市電腦公會、大同電信、宏碁等單位共同合作建置應用示範系統，實

境掌握高雄市杉林區集來里土石邊坡現場狀況，可望提高日後土石流災害的預警效果。

## 伍、高科技及創新產業籌資平台行動計畫

我國資本市場具有高流動性、掛牌成本低、資訊透明度高特性，且電子相關產業掛牌密集度高。過去資本市場為資訊科技產業提供必要的資金挹注，使高科技產業聚落成為台灣產業競爭優勢所在。相較同樣以科技公司為主的韓國證券市場，於我國市場掛牌的大中小型科技類股均具較良好曝光率，在亞洲證券市場中科技特色相當鮮明，加以 98 年開放外國科技事業來台第一上市及加強 TDR 的宣導，台股就出現返台申請掛牌熱絡情況，當年就有 10 家 TDR 來台上市，顯見我國資本市場有潛力發展成為具高科技及創新產業特色的區域籌資中心。

### 一、整體發展策略

本計畫於 99 年 9 月奉行政院核定，推動期程為 99 至 102 年，希望透過「改善證券法規制度」、「擴大市場規模」、「吸引優質策略性產業上市（櫃）」、「擇訂重點推動產業推動其上市（櫃）」、「協助推動無形資產評價俾創新產業上市（櫃）」、「強化金融人才培養」及「積極對外行銷」等發展策略，打造我國成為亞洲地區具產業特色的籌資平台。

### 二、100 年上半年推動重要成果摘述如下：

#### （一）在改善證券法規制度部分

1. 100 年 4 月 13 日公告實施《外國發行人第一上市後管理作業辦法》部分修正條文，強化外國發行人財務報告相關資訊透明度及內控、財務預測等事宜。

2. 修正《外國有價證券櫃檯買賣審查準則》及《證券商營業處所買賣興櫃股票審查準則》等規定，明訂外國企業採我國 GAAP 編製財報者，須適用財報編製準則相關規定。
  3. 持續推動國內會計準則與國際接軌，完成國際會計準則 38 號公報中文版的翻譯，並置於金管會網站「國際會計準則下載專區」，同時針對上市櫃及公開發行公司辦理多場宣導會。
- (二) 在擴大市場規模部分
1. 100 年上半年新上市（櫃）家數 35 家，達成全年目標之 41.2%；籌資金額為新台幣 1,205.5 億元，達成全年目標之 60%。
  2. 發行人自 100 年 7 月 1 日起可申請發行下限型認購權證（牛證）及上限型認售權證（熊證）。
  3. 證券周邊單位截至 100 年 6 月已拜訪國內公司 56 家次，國外公司 28 家次，協助解決上市櫃相關問題，也配合赴海外與當地企業進行推廣座談會及企業拜訪活動。
  4. 國發基金辦理「加強投資中小企業實施方案」，委託 18 家專業投管公司以共同投資具潛力的中小企業，藉由投資協助中小企業取得資金，順利擴充經營規模，加快上市（櫃）速度。
- (三) 在吸引並推動優質與重點產業上市（櫃）部分，證交所、櫃買中心分別於 100 年 5 月 19 日及 5 月 24 日舉辦「強化建設高科技及創新產業籌資平台」座談會及「建構高科技及創新產業籌資平台——推動海外優質企業上（興）櫃」宣導會，邀請興櫃、公開發行公司等近 200 家與會，參與人數近 400 人，吸引來自新、馬、泰、日及大陸等近 40 家海外企業負責人及高階主管自費來台參加。
- (四) 在擇訂重點推動產業推動其上市（櫃）部分，針對國內農企上市（櫃）的推動，農委會訂定「行政院農業委員會受託提供係屬農業科技或新創事業具市場性意見書作業要點」草案。

(五) 在協助推動無形資產評價俾創新產業上市（櫃）部分，100 年 2 月 24 日發布評價準則第 6 號公報「財務報導目的之評價」，並自 100 年 5 月 1 日起實施。

(六) 在強化金融人才培養部分

1. 為培訓跨領域及國際化金融人才，100 年上半年財經英文研習課程開設 5 班次，學員共 120 人；與加州大學洛杉磯分校（UCLA）合作，開設海外英語溝通研習課程共 10 人參訓、與芝加哥伊利諾大學（UIC）合作企管碩士學位課程共 5 人參訓。
2. 100 年上半年與成大、南台科技、崑山科技、輔仁、銘傳、實踐及淡江大學及台北商業技術學院等知名大學合作開設「金融創新商品設計與行銷」及「國際金融專題研討」碩士學分班課程，共 3 班，學員 178 人，引導學員結合知識理論與實務操作。
3. 由專業金融培訓機構與各公會定期提供金融專業課程與在職訓練，俾利從業人員瞭解新市場動態與法規、商品進展。100 年上半年辦理職前訓練研習課程共 58 班，學員 3,336 人；專業進階與持續進修訓練課程，辦理 134 班，學員 2,545 人；公司治理培訓課程董事與監察人實務研習班，辦理 64 班，學員 787 人。

(七) 在積極對外行銷部分

1. 持續豐富英文網站內容，並強化相關功能，使網站介面更為友善，資料更易於搜尋，增加我國資本市場曝光度。
2. 證交所、櫃買中心 100 年上半年赴日本、美國紐約、舊金山及矽谷地區、馬來西亞等地招商、舉辦上市（櫃）與籌資宣導說明會、業績發表會以及法人說明會，推動海外優質企業來台上市（櫃）。
3. 外交部於 100 年 4 月 11 日將櫃買中心編印的手冊，函送駐北美及亞太地區共 38 個代表處及辦事處，協助海外推廣宣傳。

## 陸、國際物流服務業發展行動計畫

因應全球區域經濟興起，物流運籌已為我國在 21 世紀經濟發展的重要競爭策略。同時，台灣外貿依存度高，加以電子商務的蓬勃發展，區域供應鏈物流的潛在市場更是受到重視。在後 ECFA 時代，持續促進兩岸間產業資源流通，強化企業的全球布局，正是台灣產業與全球供應鏈連結的黃金契機。

### 一、整體發展策略

本計畫於 99 年 10 月奉行政院核定，以四大策略主軸，包括：「奠定台灣物流業的基礎實力」、「促進物流鏈結的相關合作」、「打造國際一流的軟硬體基礎建設」及「開創亞太供應鏈的物流新機」，及四大具體措施包括：「提升通關效率」、「完善基礎建設」、「強化物流服務」及「促進跨境合作」，全力打造台灣成為亞太區域物流加值及供應鏈資源整合中心。

### 二、100年上半年推動重要成果摘述如下：

#### (一) 在提升通關效率部分

1. 「便捷貿 e 網」自 94 年 3 月上線至本年 5 月底，電子化申辦率由 94 年 3.2% 提升至 97.34%，單證比對正確率達 98% 以上。
2. 台中關稅局首先於去（99）年底完成電子封條跨境應用系統建置，並已上線使用；至本年 6 月底，該局已推行 844 支電子封條取代人工押運。其餘各關區則按計畫逐年完成建置。
3. 財政部積極推動安全優質企業（AEO）制度，目前已有 25 家企業完成安全 AEO 認證，一般優質企業則累積 320 家。
4. 財政部完成「綠色通道主動式監控系統設計報告」、「貨物風險控制整體規劃分析報告」，精進貨物移動安全系統建置，提升我國監控高風險貨櫃的能力。

5. 為建立海空港智慧環境，持續推動關港貿單一窗口；各港務局已完成 27 項港灣棧埠自動化及資訊化設施建置，提升港棧申辦作業的效率與服務品質。
6. 台北港、台中港及高雄港（洲際貨櫃中心）本年 1 月啓用自動化門哨管制系統，其他港口持續建置中。

## （二）在完善基礎建設部分

1. 機場捷運土建工程進度超前 1.16%；國道 2 號拓寬工程大園至機場系統交流道已完工通車。
2. 國道 7 號高雄路段已完成規劃，預計本年年底完成環評相關作業並提報建築設計畫。
3. 為改革航政體制，交通部研擬《交通及建設部航港局組織法》（草案）、《台灣港務股份有限公司條例》（草案），已分別於本年 4 月 20 日、5 月 24 日送立法院審議。
4. 高雄港自由貿易港區擴增前鎮商港區第 2 貨櫃中心後方土地（面積 27.72 公頃），總營運面積達 443.13 公頃，該新增區域土地區塊完整，將可提供前線貨櫃碼頭相關港埠或物流服務。
5. 為吸引大陸二線港口航線中轉櫃來台轉運，交通部預計自本年 7 月 1 日首次實施「大陸二線港口貨櫃船直航高雄港航線之碼頭碇泊費及曳船費費率收費基準」，以提升高雄港的國際競爭力。

## （三）在強化物流服務部分

1. 輔導物流業者強化倉儲轉運能量與建構進出口物流網絡，並已成功協助京揚公司規劃自由貿易港區物流儲運事業，以發／集貨中心為概念，支援自行車產業全球運籌服務商機。
2. 經濟部建置「台灣產業物流運籌知識服務網」，並對物流相關公協會進行廣宣，與提供物流相關法規查詢。

3. 經濟部已針對「ECFA 早收產業」、「台灣具關鍵零組件 / 成品優勢之產業」、「台灣具品牌行銷力之傳統產業」等三個產業，協助廠商規劃運作模式〔含：發展產業運籌 BPO (Business Process Outsourcing)、4PL 服務模式，促進產業 FTZ Hub 進出口集散基地與 VMI Hub 的建立〕。
4. 為培訓國際物流人才，今年上半年經濟部及勞委會共開課 87 班次，訓練 1,482 人。
5. 為支援業者轉型，建立產業示範體系，今年上半年完成物流利基化服務示範專案提案評選，共入選 5 件（捷盛、禾碩、士盟、祥和、萬事達），預計帶動 81 家次物流服務業及 100 家次企業客戶導入 e 化科技及加值應用。

#### (四) 在促進跨境合作部分

1. 經濟部完成「印度產業運籌需求分析」，內容包含印度產業與經濟發展趨勢、剖析印度物流產業發展與投資規定及探討台商在當地發展情形，協助廠商在印度的策略布局。
2. 兩岸航線網絡，在空運部分，至本年 6 月底，兩岸貨運直航由 48 班增為 56 班，大陸方面增加鹽城等 4 個航點，目前共 41 個直航航點；台灣方面增加台南航點，目前共 9 個直航航點。另海運部分，基隆港已開闢「基隆—台州」客運及「基隆—廈門」客貨運直達船舶，經營狀況呈穩定成長；並新增高雄港至惠州與泉州直航航線。
3. 關稅總局召開「研商 ECFA 臨時原產地證明電子連線作業」會議，確認台陸雙方 ECFA 臨時原產地證明電子連線作業的交換程序及連線方式，並確認經濟部國際貿易局與海關間電子產證資料交換方式。
4. 為與東亞海空港進行物流網絡區域分工，上半年高雄港與欽州、寧波、舟山等港口完成合作意向書簽署。

## 柒、都市更新產業行動計畫

我國早期建築法令規範不如現行規定嚴謹，大多數老舊建築物防災、抗震等安全係數不足，缺乏公共空間，致建築物棟距不足、巷弄狹小，且老舊建物牆面斑駁、磁磚脫落、各式管線裸露，無法滿足現代人對居住環境品質的要求。推動都市更新不但可形塑都市景觀風貌，也可促進營造業發展。綜觀日本都更案如：東京六本木之丘、巴爾的摩水岸再開發、大阪西梅田開發計畫等，皆帶來城市新樣貌，同時吸引大批觀光客前往，活絡當地經濟甚多，頗值得台灣效法。

### 一、整體發展策略

本計畫於 99 年 11 月奉行政院核定，希望達到以下總體目標：先由「基地再開發」為主的更新模式，推進到「地區再發展」以及「地域再生」更新模式；先由「投資型」都市更新再擴展為「地區自住型」都市更新；先由「重建型」都市更新延伸到「整建維護型」都市更新；兼顧「都市個別老舊合法建築物」生活機能改善。中期推動策略（100～103 年），包括：研訂相關法規、建立都市更新推動機制及提供相關經費補助及優惠貸款等，以全方位推動都市更新。

### 二、100年上半年推動重要成果摘述如下：

#### （一）在建置完備的都市更新法令部分

1. 已檢討修正《都市更新條例》部分條文修正案（草案）完竣。
2. 內政部法規會已審查通過《中央都市更新基金補助辦理自行實施更新辦法》（草案）。

#### （二）在政府主導都市更新計畫部分

1. 補助辦理都市更新示範計畫地區前置作業共 129 處，現正整合實施或招商投資者共有 36 處更新單元。

2. 已公告都市更新案招商投資共 12 案（18 處更新單元），台北市歸綏街 R8 及雲林縣斗六市祥瑞大樓更新單元已實施都市更新事業；新北市板橋區浮洲合宜住宅興建計畫於 100 年 6 月 27 日公告招商，預計興建 5,000 戶合宜住宅。
3. 委託整合機構協助辦理自主更新部分，已完成 25 處更新單元事業概要，其中已核定 10 處更新單元事業概要。

### （三）在輔導民間辦理都市更新案件部分

1. 自《都市更新條例》87 年發布實施以來，民間申辦更新案件共 875 案，其中 331 案已核定公布實施。
2. 100 至 103 年預計輔導 100 案民間辦理都市更新事業核定實施，至 100 年 6 月，已輔導 32 案都市更新事業計畫（含權利變換計畫）核定實施。

## 捌、台灣會展產業行動計畫

會展產業包括會議、獎勵旅遊、大型國際會議及展覽，其中會議與展覽是產業資訊交流的重要平台，廠商展示、宣傳、介紹產品與服務的行銷利器，藉由生產廠商與國外買主面對面接觸洽談，可促進商務活動與技術交流。同時，會展產業對當地經濟可產生門票與就業機會等直接收益外，舉辦會展活動更可帶動周邊如住宿、餐飲、運輸、旅行、裝潢及娛樂等產業發展。政府自 93 年將會展產業列為新興服務業持續推動至今，除有助於出口的成長，對十大重點服務業的發展，亦有相輔相成之效。

### 一、整體發展策略

本計畫於 99 年 11 月奉行政院核定，鑒於我國會展產業需長期輔導與經營，計畫以「建構具吸引力國際會展環境、建構科技化會展服務」為執行主軸，循序漸進帶領國內業者發展會展產業，並以「擴大會展產業規模，帶動國

內經濟及出口大幅成長」、「協助地方發展會展，擴大內需繁榮地方」、「提升會展國際地位」及「建設台灣成為亞洲會展重鎮」為長期發展的目標。

## 二、100年上半年推動重要成果摘述如下

- (一) 100 年上半年完成的重要展覽，包括：「台北國際工具機展」、「台北國際自行車展」、「台北國際汽車零配件展」、「台北國際電腦展」、「台灣國際蘭展」及「台北國際安全博覽會」等，預估吸引 8,000 家以上國內外廠商參展，超過 6 萬名國際買主來台觀展。
- (二) 經濟部規劃會展卡，整合國際會議展覽資源並協助推廣台灣美食，該卡除結合無線網路卡，提供免費 24 小時無線上網，亦提供涵蓋購物、飲食、住宿、交通及休閒娛樂等五大服務優惠。本年度預計合作店家共 33 個單位，涵蓋 160 個店家。
- (三) 文建會策劃辦理「2011 台灣國際文化創意產業博覽會」，以「連結」為主題，規劃包含策劃展、國際風格、兩岸文創、台灣原生、新綠色生活、卓越品牌、博物館區、表演藝術暨舞台區及商務媒合區等展區，集結 400 家廠商，總攤位數達 750 個。
- (四) 100 年 3 月辦理亞太區商機交流會議（ICCA Asia Pacific Chapter Client-Supplier Workshop，簡稱 ICCA CSW），係國際會展產業界最重要的商機媒合平台會議之一。
- (五) 經濟部本年上半年共協助 100 件民間組織、企業及大專院校爭取國際會議來台辦理，已確定成功 25 件。
- (六) 交通部觀光局執行「旅行台灣·感動 100」來台獎勵旅遊優惠措施，依國外來台出席人數規模，提供專屬特色紀念品及台灣觀光迎賓禮、文化表演等，本年上半年獎勵人數共 21,548 人。
- (七) 為擴大會展國際行銷，100 年 4 月下旬邀請 5 家國際會展產業相關的媒體

記者來台體驗報導，分別為：Association Meetings（美）、Conference & Incentive Travel（英）、TTGmice（香港）、Congress Nippon（日）及 MICE JAPAN（日）。另與國際媒體 MEETINGS:review 合作，製播 2 支台灣專輯影片，預計 100 年 7 月起將透過其官方網站持續播放。

- (八) 經濟部貿易局與交通部觀光局於 100 年 5 月 24 至 26 日共同組團參加德國法蘭克福舉辦的「IMEX 國際獎勵旅遊暨會議展」，共有 4 家廠商及 4 個相關單位一同參展，總計吸引超過 20 家國際媒體及 200 位買家前來洽談。
- (九) 為推動綠色會展，持續維護營運 29 項展覽網站；更新台灣會展網（www.meettaiwan.com）的手持式設備網頁（中英文版），並增加支援新版手機作業系統（WM-7）；建立及更新社群媒體帳戶，包含 Facebook, Twitter, LinkedIn, Delicious 等社群，希望達到國際廣宣的效果。
- (十) 為培育會展人才，已分別辦理種子師資班、會展活動接待英語班、參展英語班、會展產學競標企劃實務研習營、參與國際會議與商務旅行要訣、獎勵旅遊策劃與行銷、澳洲會議與活動產業參訪團及德國會展產業參訪團等課程，其中專業人才課程共 13 班，培訓 378 人次，初階認證培訓課程 6 班，培訓 285 人次。

## 玖、高等教育輸出——擴大招收境外學生行動計畫

隨著全球人口老化及少子化的大趨勢，我國高等教育與社會經濟環境正面臨重大的考驗，高等教育整體規模擴充超過未來可預見需求，而產業界因應全球化競爭必須向世界競逐人才。因應變遷，擴大招收境外學生，將有助於大學校院國際化發展、擴大國內學生國際視野與培養跨文化溝通能力；具體的學成留才措施，則可協助國內產業國際化的布局，尤其是新興市場的開拓。

## 一、整體發展策略

本計畫於 100 年 5 月奉行政院核定，主要以「精進在台留學友善環境」及「強化留學台灣優勢行銷」為推動主軸，以打造台灣成為東亞高等教育重鎮為計畫願景。

## 二、100年上半年推動重要成果摘述如下：

### (一) 在精進在台留學友善環境部分

1. 教育部訂定「精進大學校院全英語學位學程計畫」，透過相關經費補助，引導及鼓勵大學開設各類全英語學位學制班別。並訪視國內 30 所大專院校（共 45 個學院）開設的 92 項全英語授課學位學制班別，希望能建立無語言障礙的學習環境。
2. 辦理「大學校院國際學生學習環境調查及訪視計畫」，國內共有 18 所大專校院接受實地訪視，預計 8 月份將發行訪視成果年報，並公告於 Study in Taiwan 網站 ([www.studyintaiwan.org](http://www.studyintaiwan.org))，希望能吸引全球外國學生來台留學。
3. 為推動陸生輔導措施，已完成大學校院「陸生輔導人員參考手冊」、「陸生台灣就學指南」，另外也正研訂「大學輔導大陸地區學生注意事項及參考原則」。
4. 100 年 3 月放寬各大學校院研修生來台研修（交換）所修學分，得依學校有關規定決定發給學分證明、修課證明或成績證明。本年上半年中國大陸來台研修生已較去年同時期成長 1 倍。
5. 本年 1 月發布「大陸地區人民來台就讀專科以上學校辦法」、「大陸地區學歷採認辦法」及「教育部審查專科以上學校招收大陸地區人民招生計畫作業要點」；並公告「大陸地區學生不得進入涉及國家安全、機密之院、系（科）、所及學位學程認定基準及注意事項」、「大陸地區高等學校認可名冊」。

6. 本年 2 月核定招收陸生校系名額，5 月完成碩博士班報名，6 月上旬放榜；學士班招生於 6 月結束，7 月上旬放榜。總計共錄取碩博士班 248 名，學士班 1,015 名。
7. 本年 5 月於台灣師範大學舉辦北部在台外國學生聯誼會，共有近 100 位外國學生參與，會中推選北、中、南區外國學生代表，協助籌組東南亞、歐、美等國學生在台留學聯誼會，建立校際間相同國籍校友的連結。
8. 經濟部國貿局辦理「新興市場企業種子媒合洽談會」，本年上半年成功媒合 17 位大專院校即將畢（結）業的僑生、外國學位生及華語生，參與國內企業提供短期密集式的培訓或實習，有助人才的留用及國內企業海外新興市場業務的拓展。

## （二）在強化留學台灣優勢行銷部分

1. 為加強東南亞國際文教工作，教育部已於馬來西亞、越南及泰國等 3 個代表處派駐人力，駐菲律賓代表處的設組派員計畫，也正由外交部通盤研議中。
2. 本年 2 月於泰國曼谷及清邁兩地舉行三場「2011 台灣高等教育展」，國內共 48 校參展，並與泰國教育部合辦「第一屆台泰高等教育論壇」，順利與泰國四所聯盟大學簽訂 MOU，泰方規劃未來每年選送 120 名講師來台攻讀博士學位。
3. 本年 4 月赴印度新德里參加「印度國際教育展」，國內共 19 校參展。印度教育部長同意在 1 萬所高中開設華語課程（第 2 外語），需要 1 萬名華語師資，另 5 年內將送 2,000 名大學教師來台念碩博士學位。
4. 本年 5 月赴印尼 5 所由印尼政府設置的語言中心，進行台灣高等教育資訊宣傳，台印雙方辦事處並簽署教育合作備忘錄。
5. 本年 3 月舉辦「2011 亞太教育者年會」，共 47 個國家，920 位國際教育工作者與會。國內共 25 所大專院校及 7 間華語中心參與年會教育展，同時也發表 17 篇論文。

6. 今年上半年於印度及印尼新籌設台灣教育中心，未來規劃於越南峴港增設，目前海外已有 10 處中心。
7. 今年上半年審核通過 3 所華語中心，分別為國立屏東科技大學、中華科技大學及高苑科技大學，累計已有 34 所華語中心經教育部審核合格，希望透過對外招收外國學生來台研習華語，強化來台留學口碑。
8. 華語文能力測驗今年上半年已於 11 個國家舉辦，國外地區測驗報名人數達 5,000 人次，本年度預定於 22 個國家舉辦。
9. 辦理「台越教學合作」專案，本年度已選送 14 位華語教師赴越南任教。上半年選送華語專業師生赴國外任教或實習人數總計已達 126 人次，超越年度目標人數。
10. 辦理第 31 期海外青年技術訓練班，經審查後遴選具優質技職教育環境的 20 所學校參與招生，比去年第 30 期的 18 所學校，增加 2 校。
11. 擴大辦理海外招生宣導，本年 6 月派員分別赴東馬及西馬舉辦招生宣導，共辦理 29 場說明會，參加人數約 3 千餘人。

## 拾、結語

重點服務業行動計畫自 99 年陸續核定以來，在各部會積極推動下，已獲初步成效。初步估計，99 至 102 年十大重點服務業推動期間，預期將可提高服務業出口競爭力，帶動民間投資 4,000 億元，新增 18 萬個就業機會，並可創造兆元以上的產值。另經建會今年初也協調各主管機關規劃辦理「十大重點服務業主題月系列活動」，希望讓全民更易接觸與瞭解十大服務業推動內容，也期許大家一起來促成或參與投資，帶動內需及就業成長，再創產業新榮景。🔗

## VIEWPOINT

# 軟實力產業的推動模式與關鍵因素

台灣經濟研究院研究二所所長 張建一

## 壹、前言

「吃軟不吃硬」或是「硬中帶軟」是目前產業界公認的策略思惟。基本上，這樣的想法是透過服務內涵的軟實力來提高消費者能夠感受到的硬體產品的差異化，進而提升產品的價值。哈佛大學 Joseph Nye 教授定義軟實力為：「一國透過吸引和說服別國服從你的目標，從而使你得



到自己想要的東西的能力」。日本內閣則是把軟實力產業定義為：「可以創造日本的軟實力產業有動畫、漫畫、電影、戲劇、音樂、遊戲等的內容產業，以及飲食、時尚、設計等與日本特有的品牌價值創造等相關產業」。若回到產業本質來看，軟實力產業即是在生產面藉由非效率導向的軟性投入，訴求產品的軟性價值，使其訂價策略非成本出發；而需求面則是指消費者感知的

軟性價值影響其購買決策非由價格趨動。準此，我們大致可以將軟實力產業分為三類：一是本身即發揮軟實力的產業，亦即我們所稱的內容產業，包含電影、電視、流行音樂、遊戲及動漫，產業本身即是文化內涵的包裝者，透過不同的載體呈現各國獨特文化內容，隨著「內容產業」的傳播，吸引其他國家對於本國文化的認同。最具代表性的例子就是日劇、韓劇，以及隨著其電視劇海外播送所帶動的和風、韓流。同樣地，iPhone 所提供的 iTunes、APP 亦是屬於此類產業；第二類是產業成長核心為軟性投入，亦即以非效率導向的軟性投入，包含微笑曲線兩端的創意、研發（非製程研發）、設計、行銷（非折扣戰）及品牌等，可以說是以硬實力為基礎的軟實力產業；最具代表性的即是 iPhone 產品本身；第三則是為所有產業加值軟性訴求的 B to B 服務，本產業的投入與輔助，才能提升其他產業的功能與服務，包含專門設計服務業、廣告業及市場研究業、研究發展服務業、軟體服務業等；iPhone 的設計與行銷則是屬於此類。

以第一類來說，影視的發展必須從文化擴散的觀點擬定策略，不是僅由影視產業的角度來思考，單就產品角度出發，僅能造就少數成功案例，必須從文化感染的角度著手，能量才能累積，並且可外溢到其他流行文化產品。包括提升文化產業策略位階以及與其他產業跨領域結合推動台灣品牌。第二類產業為創意、研發創新投入高（非製程創新）的產業，對於產業標準的制定或是產業發展的影響力高，或是藉由創意研發增加產品非效率導向的軟性訴求，使其訂價策略非成本考量，即可視為軟實力產業。這類產業必須利用行銷訴求軟性價值、建立品牌價值的產業、製造產品，使消費者在同類產品間的購買決策非由價格因素趨動。以日本為例，日本家電產業的高品質一直是消費者對於其品牌的認知；以韓國為例，由韓劇所帶動的韓國品牌認同，包含手機等電子產品，相對於日本產品的差異在於新潮、流行。

第三類產業為所有產業加值軟性訴求的 B to B 服務，本產業的投入與輔助，才能提升其他產業的功能與服務，包含專門設計服務業、廣告業及市場研究業、研究發展服務業、軟體服務業等。目前台灣在本類產業的發展，多面臨規模小、服務能量不足，須同時追求硬實力的效率面以及服務價值創造的問

題。以軟體產業來看，市場不具規模且人才傾斜；小廠林立，未滿 5 人公司占 70%；多為系統整合，缺乏自有研發產品；多為軟體工藝，缺乏大型系統軟體工程建置經驗，國際化發展困難；產業秩序混亂，惡性殺價競爭；缺乏優秀軟體人才，畢業生首選竹科；台灣市場不具規模，且以內需服務為主；委外不發達，大型企業傾向自行開發等。至於設計產業，台灣的產業鏈短且概念具體化能力弱、由於台灣產業多 OEM、ODM，台灣設計多僅止於中、後端工作，設計前端研究、創意發想與品牌規劃的深度與廣度不足，加上規模小，難對專業人才長期投資；同時亦缺乏穩固的異業夥伴，概念具體化之能力有待提升。

## 貳、推動模式

### 一、個別產業推動

在第一類產業推動上，政府可著力在電視、電影、流行音樂、遊戲及動漫業的發展。推動模式應著重在做為軟實力與硬實力搭橋平台、協助內容產業運用科技新媒體平台、協助高科技產品搭載優質內容。第二類產業若由研發經費、銷售技術、無形資產、市場行銷、自有品牌與品牌價值這幾個指標來觀察，電腦電子及光學製品、電子零組件、藥品、化學製品、食品、其他運輸工具、橡膠製品、電腦系統設計服務業及專業科學技術服務業則是具有高度發展潛力的產業。發展模式包括鼓勵企業品牌發展策略、運用科技專案，推動非效率導向的研發創新等。至於第三類產業，電腦系統設計服務業、專業科學技術服務業（包含管理顧問服務業、建築工程服務及技術服務業、專門設計服務業、廣告及市場研究、研究發展服務業等）則是首選，不過如前所述，這些產業的廠商規模都相對較小，因此政府應協助市場秩序建立、產業人才培育及 B to B 媒合機制等，以追求這類產業效率面的提升。

### 二、跨域整合推動

(一) 硬實力 × 內容：先進硬體設備需內容加值才能促進硬體銷售推廣

以 3DTV 來看，3D 節目內容的缺乏成為阻礙產業發展的關鍵問題。若沒

有足夠的 3D 電視節目，3D 電視機買回家，觀眾遇上了只能反覆看《阿凡達》的尷尬情況。索尼（Sony）與日本 2 家電視台推出全球首套 3D 電視劇，明基投資的得藝國際製作《五月天 3DNA》電影，試圖完整台灣的 3D 產業價值鏈。HTC 與威望國際（CatchPlay）購買許多影片版權，未來將投資製作國片，為的即是布局 HTC 所能搭載的內容豐富性。

#### （二）內容 × 硬實力：影視內容製作端運用與新媒體平台與科技

在數位匯流趨勢下，影視內容跨平台播出，需要整合內容製作、傳輸平台與硬體廠商，如愛爾達與中華電信、台達電合作轉播 3D 世足，以及愛爾達運用科技技術協助影視內容在中華電信平台（hi-channel）上架（包含發行、轉檔、後製），並協助互動式影音內容的操作。

#### （三）硬實力 × 軟性服務：硬實力靠微笑曲線兩端加值

製造廠商藉微笑曲線兩端的軟性投入加值硬實力，軟性投入不必非得是 in-house 人力不可，可以由第三類軟實力產業提供協助。如布局海外市場，須具備對當地市場的調查與瞭解。

#### （四）硬實力 × 軟實力：藉影視內容海外播送帶動軟硬實力整合行銷

製造商可投資影視內容製作，利用置入性行銷，協助產品曝光，並可搭配影視內容的海外播送，購買海外市場同時段廣告播出，成為進軍海外目標市場的策略一環。如裕隆投資《痞子英雄》電影版，得藝國際籌拍《愛的麵包魂》與台灣優質稻米及統一企業合作。

## 參、結語

軟實力究竟有無實力是由消費者的需求來認定的，畢竟人與人比較容易溝通，因此研發、行銷、整合、設計與創意這些軟實力發展的重要因素能否成型，最關鍵的還是在於人才。在這個當期台灣任何產業都面臨發展的關鍵時刻，政府實在應重新檢視我國產業人才發展策略，包含自行培育作法的調整，與國外人才引進的真正開放。🔗



# 新開放總體經濟下的 貨幣購買力與匯率波動 ——小型開放經濟之分析

佛光大學經濟學系 賴宗福、曾智晟\*

- 壹、前言
- 貳、匯率動態課題的研究成果
- 參、理論模型
- 肆、均衡解求導
- 伍、結論與建議

## 摘要

本文在 Obstfeld and Rogoff (1995) 的新開放總體經濟學基礎上，擴展 Lane (1997) 的模型，探究在小型開放經濟體系下，貨幣幻覺在匯率動態調整過程中的角色，本文經由理論推導及模擬分析後發現，短期匯率波動方

\* 作者分別為佛光大學經濟學系助理教授以及碩士在職專班研究生。聯繫作者：賴宗福，宜蘭縣 262 礁溪鄉林美村林尾路 160 號，電話：(03) 987-1000 分機 23515。

向與實質貨幣餘額的消費彈性值有關，而調整幅度則與貿易財分額及貨幣幻覺程度有關。當實質貨幣餘額的消費彈性值小於 1 時，匯率會產生過度調整現象，調整的幅度會隨著貿易財分額及貨幣幻覺程度的提高而增加；當實質貨幣餘額的消費彈性值等於 1 時，匯率立即跳到長期穩定均衡狀態水準，匯率波動程度與貿易財分額及貨幣幻覺程度無關，當實質貨幣餘額的消費彈性值大於 1 時，匯率會出現調整不足的情形。最後，在福利分析方面，貨幣供給量的上升，使得資金活絡程度提高，由於民衆存有貨幣幻覺，貨幣需求會增加，福利水準因此而提升。

**關鍵詞：**新開放總體經濟學、貨幣幻覺、匯率動態、福利分析

---

# Money-Purchasing Power and Exchange Rate Volatility in a NOEM Model: An Analysis of Small Open Economy

Chung-Fu Lai  
Chih-Cheng Tseng

## Abstract

Following the New Open Economy Macroeconomics developed by Obstfeld and Rogoff (1995), we extend the model of Lane (1997) to investigate the role of money illusion on exchange rate dynamics in a small open economy. According to theoretical analysis and simulation results, this paper

found that the direction of exchange rate changes in the short run is related to the consumption elasticity of real money demand, the extent of exchange rate adjustment is depend on the share of tradable goods and the degree of money illusion. The exchange rate will overshoot if the consumption elasticity of money demand is smaller than one, and the increase of share of tradable goods and the degree of money illusion cause an increase in exchange rate volatility, if the consumption elasticity of money demand is equal to one, exchange rate will immediately jump to their new steady state positions, the extent of exchange rate volatility is independent on the share of tradable goods and the degree of money illusion, when the consumption elasticity of money demand is greater than one, exchange rate undershooting occurs. Finally, we present the analysis of the welfare and found that to expand the money supply will enhance the flow of funds, leads to an increase in money demand, and rise in welfare level if money illusion exists.

**Keywords:** New Open Economy Macroeconomics, Money Illusion, Exchange Rate Dynamics, Welfare Analysis

## 壹、前言

雖然貨幣幻覺 (money illusion) 現象普遍且持續的存在現實經濟體系中 (Miao and Xie, 2007; Georg, 2010), 但既存文獻對貨幣幻覺議題的研究, 絕大多數仍僅著重在對封閉經濟體系的影響, 貨幣幻覺在開放經濟體系中所扮演角色的研析相對闕如。「新開放總體經濟學」(New Open Economy Macroeconomics; NOEM) 是近期相當受到矚目的研究方法之一, 它是由

Obstfeld and Rogoff (1995) 所提出，該模型是新凱因斯 (New Keynesian) 理論於開放經濟議題中的延伸，因此也被稱為「新凱因斯開放經濟」(New Keynesian Open Economy) 模型 (Bowman and Doyle, 2003)，模型特色兼具價格僵固特性及個體基礎 (micro-foundation)，然至今為止，傳統凱因斯學派所強調的貨幣幻覺現象 (Trevithick, 1975)，卻仍未與 NOEM 作出結合，因此為彌補既存文獻上的這些不足，本篇短文以新開放總體經濟學作為分析基礎，探討貨幣幻覺對匯率動態 (exchange rate dynamics) 調整過程的影響。

有關貨幣幻覺的意涵，Fisher (1896) 首先提出，若某人存有貨幣價值不會改變的觀念時，即稱為已經陷入貨幣幻覺的泥沼；Fisher (1928) 更進一步指出，貨幣幻覺是一種個人高估或低估貨幣價值的現象；Leontief (1936) 認為當需求及供給函數不滿足價格的零階齊次 (homogeneous of degree zero in prices) 特性時，即表示存在貨幣幻覺；Patinkin (1949) 則定義：貨幣幻覺是一種個人無法明確區別實質或名目變數的現象；Patinkin (1965) 再補充說明，當個人的需求行為不考慮價格及實質財富的變化時，亦稱為具有貨幣幻覺現象。早期對於貨幣幻覺課題的研究，大多將費雪方程式 (Fisher Equation) 不成立以及菲力普曲線 (Philip's Curve) 在短期具有負斜率的抵換關係歸因於貨幣幻覺行為的存在 (如 Fisher, 1930; Summers, 1982; Friedman, 1968)。

近期的研究則偏向於檢視不同類型市場上貨幣幻覺現象及其影響，例如住宅及房地產市場 (Brunnermeier and Julliard, 2007; Genesove and Mayer, 2001; Piazzesi and Schneider, 2007; Robert, 2004)、金融市場 (Georg, 2010)、股票市場 (Campbell and Vuolteenaho, 2004, Cohen, Polk and Vuolteenaho, 2005) 以及商品市場 (Fehr and Tyran, 2007; Georg, 2010)。此外 Miao and Xie (2007) 曾利用內生成長模型分析貨幣幻覺對經濟成長的影響，研究發現貨幣幻覺的存在改變了個人的消費及儲蓄決策，並進一步影響經濟成長率的變化，因此建議貨幣當局應透過貨幣政策來矯正此種扭曲現象；Georg (2010) 則說明貨幣幻覺會導致經濟體系無法藉由價格機能的運作來達到

均衡狀態，整理上述文獻，不難發現既存文獻對於貨幣幻覺的探究雖然踴躍，但仍僅侷限在封閉體系的討論，Murphy and Das (1976) 雖曾提及貨幣幻覺會經由匯率影響到國際收支帳的調整，但也只是靜態的討論。

有鑑於此，本篇短文擬以新開放總體經濟學作為分析基礎，除了探討貨幣幻覺對匯率動態調整過程的影響外，也將從事福利評估，而為了使研究結果更具參考價值，本文利用符合台灣經濟體系特性的小型開放經濟模型作為理論架構，延伸 Lane (1997) 的模型進行分析。

本文分析架構共可分為五章節，第一章為前言，簡述研究動機與目的；第二章回顧匯率動態課題相關研究；第三章建構理論模型；第四章求導模型，分別推導彈性價格及黏性價格均衡解，並進行福利評估；第五章為結論與建議。

## 貳、匯率動態課題的研究成果

Dornbusch (1976) 堪稱是帶動「匯率動態」研究議題的濫觴，Dornbusch (1976) 在資本完全移動、線型對數 (log-linear) 以及累退預期 (regressive expectation) 的架構下，探討恆久性貨幣面干擾對匯率的影響，研究結果發現，貨幣供給的擴張會使得短期匯率的波動幅度大於長期匯率的波動幅度，此乃由於資產市場的調整速度比商品市場的調整速度還要迅速所造成，該結果即為著名的過度調整 (overshooting) 論。於此之後，許多學者陸續利用不同的角度來分析長短期匯率變化的關係，這類的題材被歸類為「匯率動態」議題的研究。

近幾十年來，關於國際金融理論的研究，有為數不少的文獻是沿襲 Dornbusch (1976) 的原始模型進行分析，例如 Gray and Turnovsky (1979)、Wilson (1979)、Frenkel and Rodriguez (1982)、Aoki (1985) 以及 Lai and Chu (1986) 等不勝枚舉的文章。而透過後續研究的整理歸納，可以發現影響匯率動態的因素大致可分為三類，第一，資本移動程度 (例如 Frenkel

and Rodriguez, 1982)；第二，資產替代程度（例如 Kouri, 1976; Calvo and Rodriguez, 1977; Branson, 1977; Turnovsky, 1981; Livitan, 1981; Chen and Tsaur, 1983; Park, 1987; Chen et al. 1989)；第三，預期方式（例如 Mathieson, 1977; Gray and Turnovsky, 1979; Wilson, 1979; Bhandari, 1981; Levin, 1994）三大類。

即使後續相關研究不斷湧現，但是 Dornbusch（1976）原始模型缺乏個體基礎，而且忽略經常性交易（例如商品或勞務進出口、投資所得）對匯率動態調整過程的詳細探究，難免使得理論發展以及其貢獻程度受到侷限。再者，對於開放經濟體系而言，必須高度的倚賴進出口貿易，不考慮經常性交易對匯率的影響，在模型適用性上也值得商榷。不過，這些問題在 Obstfeld and Rogoff（1995）所撰之“Exchange Rate Dynamics Redux”（譯為〈重述匯率動態〉）一文發表後，很快的獲得解決。Obstfeld and Rogoff（1995）建構一個以兩國、價格黏性以及具備個體基礎為分析基礎的動態一般均衡模型，假設廠商為壟斷性競爭者（monopolistic competitor），不存在任何貿易障礙，且國內外經濟個體都具有相同偏好的對稱經濟體系，進一步探討貨幣政策對長、短期匯率及其他總體變數的影響，研究結果發現在面對永久性貨幣的衝擊時，短期間匯率水準將立刻跳到長期穩定狀態（steady state），不會產生過度調整的現象，至於貨幣衝擊對其他各變數長、短期的影響則分別如下：長期間，貨幣衝擊將使得消費上升、產出減少、貿易條件獲得改善；短期間，貨幣衝擊會使得消費增加、產出減少、經常帳盈餘、實質利率下降及造成貿易條件惡化，此外，該文也分析財政衝擊效果以及非貿易財的角色。

自 Obstfeld and Rogoff（1995）的文章問世後，個體基礎的引入使得「匯率動態」議題的研究正式邁向了另一個新的里程碑，Betts and Devereux（1996; 2000）進一步著重在探究市場取價模式對匯率動態調整過程的影響，並發現若存在市場取價行為，貨幣衝擊在短期間對匯率的影響會大於對長期匯率的影響，進而產生過度調整的現象；Kollman（1997）建立一個工資及價格

都具黏性的動態開放經濟模型，假設價格水平的調整遵循 Calvo 類型的調整方式<sup>1</sup>，並探討貨幣衝擊對匯率及價格等變數的影響，研究結果發現在 Calvo 類型的僵固條件下，貨幣政策與名目匯率、實質匯率以及價格水平的相關程度很高，但與產出與其他總體變數的相關程度則很低；Obstfeld and Rogoff (2000) 將工資粘性、非貿易財及隨機的貨幣及生產力衝擊融入模型，重新探討經濟衝擊對匯率的傳導及對各總體經濟變數的影響，得到面對隨機的貨幣衝擊，匯率會產生過度調整的現象的結論；Fender and Yip (2000) 與 Reitz and Slopek (2005) 則分析關稅衝擊之影響，他們發現課徵關稅會使產出及匯率下降；Patureau (2007) 發現市場取價與信貸市場的參與限制 (limited participation) 會擴大匯率波動的幅度；Landry (2009) 則研究理性預期行為對匯率動態的影響；Johdo (2010) 分析消費習慣 (habit formation in consumption) 的效果。

然而，在既存文獻中，很明顯的忽略了貨幣幻覺的角色，貨幣幻覺的存在是凱因斯學派與貨幣主義者論戰的焦點之一，而 NOEM 即標榜著以新凱因斯學派作為理論基礎，理當不應忽視貨幣幻覺因素，此即為本文欲尋求突破的地方。

### 叁、理論模型

假設存在具有兩個生產部門（非貿易財與貿易財）的小型開放經濟體系，該經濟體系內的個體連續分布於  $[0,1]$  區間內，每個個體都能生產及消費一單位的非貿易財，非貿易財由壟斷性生產者提供，各種非貿易財間存有異質特性；貿易財部門則為完全競爭市場結構，各種貿易財皆屬同質性商品，本國貿易財與外國貿易財可完全替代，且貿易財為稟賦商品，每個個體都可以獲得固定數量的貿易財，而由於本國為小國，因此貿易財價格係由國外貿易財市場外生決

<sup>1</sup> Calvo (1983) 提出廠商的定價具有蹣跚定價 (staggered price setting) 的特性，即是面對外來的衝擊時，只有固定機率的廠商可調整價格，此即為所謂的 Calvo 類型的調整方式。

定。再者，本文同樣將個體無法準確的將經濟變數區分實值或名目變數的行為定義為貨幣幻覺現象，因為貨幣幻覺明顯且普遍的存在於貨幣經濟中，因此為簡化分析，本文僅將重點聚焦於貨幣市場中貨幣幻覺行為的探究，暫不考慮消費及生產面貨幣幻覺的現象。

## 一、家計單位

在 Lane (1997) 的理論架構下，參考 Miao and Xie (2007) 的設定方式，將貨幣幻覺的概念納入貨幣需求行為中，則代表性個體的終身效用函數可設定如下：

$$U = \sum_{t=0}^{\infty} \beta^t \left\{ \log C_t + \frac{\chi}{1-\varepsilon} \left[ \left( \frac{M_t}{P_t} \right)^{1-\eta} M_t^\eta \right] - \frac{\kappa}{2} y_{N,t}(z)^2 \right\}, \quad \varepsilon, \chi, \kappa > 0; 0 \leq \eta \leq 1, \quad (1)$$

式中， $C_t$  表示代表性個體的總消費指數， $M_t$  表示名目貨幣持有量， $P_t$  為本國物價指數， $M_t / P_t$  為實質貨幣餘額， $y_{N,t}(z)$  代表生產者  $z$  對非貿易財的生產量，代表性個體的終生效用與消費及貨幣餘額成正比例關係，但與非貿易財生產成反比例關係。<sup>2</sup>  $\beta$  是主觀貼現因子 ( $0 < \beta < 1$ )， $\varepsilon$  為實質貨幣需求的邊際效用彈性，<sup>3</sup> 與實質貨幣需求的消費彈性呈倒數關係，<sup>4</sup>  $\chi$  與  $\kappa$  分別代表實質貨幣餘額與勞動投入佔效用函數的重要程度， $\eta$  為個體注重名目變數的權重，可用來衡量貨幣幻覺程度，若  $\eta = 0$ ，表示個人完全注重實質貨幣餘額的持有量，不存在貨幣幻覺，當  $\eta = 1$ ，表示個人只重視名目貨幣餘額的持有量，個人存在完全的貨幣幻覺，是故， $\eta$  愈大表示貨幣幻覺程度愈高。

<sup>2</sup> 持有貨幣有利交易的進行，會使得效用提升，但產出的增加意味勞動投入時間增加，個人休閒減少，因此個人的效用會降低。

<sup>3</sup> 消費（實質貨幣需求）的邊際效用彈性定義為當消費（實質貨幣需求）變動百分之一時，所引起的貨幣邊際效用變動程度。

<sup>4</sup> 實質貨幣需求的消費彈性之定義為當實質貨幣需求變動百分之一時，所引起消費變動的程。由（1）式可知，實質貨幣需求的消費彈性為  $1/\varepsilon$ 。

(1) 式中，定義代表性個體的總消費指數為貿易財及非貿易財之幾何平均 (geometric average) 消費量，函數型式如下：

$$C = \frac{C_T^\delta C_N^{1-\delta}}{\delta^\delta (1-\delta)^{1-\delta}}, \quad (2)$$

其中  $C_T$  為貿易財消費量， $C_N$  為非貿易財消費量， $\delta$  為貿易財消費占總消費指數的份額，非貿易財消費 ( $C_N$ ) 的型式為：

$$C_N = \left[ \int_0^1 C_N(z)^{\frac{\theta-1}{\theta}} dz \right]^{\frac{\theta}{\theta-1}}, \quad (3)$$

式中， $z$  表示任一種非貿易財， $\theta$  為不同非貿易財間的替代彈性 ( $\theta > 1$ )。

由 (2) 及 (3) 式的定義，可導得支出極小時物價指數為：

$$P = \frac{P_T^\delta P_N^{1-\delta}}{\delta^\delta (1-\delta)^{1-\delta}}, \quad (4)$$

其中  $P_T$  與  $P_N$  分別表示本國貿易財與非貿易財價格， $P_N$  的型式為：

$$P_N = \left[ \int_0^1 P_N(z)^{1-\theta} dz \right]^{\frac{1}{1-\theta}}。 \quad (5)$$

而由於國內外貿易財被完全替代，因此貿易財的價格滿足  $P_T = EP_T^*$ ，其中  $P_T^*$  為由國外貿易財市場外生決定的貿易財價格， $E$  為名目匯率，以下分析中，會依循 Lane (1997) 的腳步，將  $P_T^*$  標準化為 1 ( $P_T^* = 1$ )。

## 二、資產市場

在資產市場設定方面，假設國際間存在或有狀態名目債券 (state-contingent nominal bonds) 市場，代表性個體在面對未來所有可能發生的狀態下，可透過最適化決策過程，制定出購買國際債券的行為，其中國際債券係以本幣發行，債券的報酬率為  $r$ ，且在交易過程中不存在任何交易成本，亦即資本市場具有完全移動性。

### 三、預算限制式

代表性個體的預算限制條件如下：

$$P_{T,t}B_t + P_{T,t}C_{T,t} + P_{N,t}C_{N,t} + M_t = P_{T,t}(1+r)B_{t-1} + M_{t-1} + P_{T,t}\bar{y}_{T,t} + P_{N,t}(z)y_{N,t}(z) + T_t, \quad (6)$$

式中， $B$  為以貿易財衡量之國際債券持有量。該式等號左邊表示代表性個體在  $t$  期的支出項目與貨幣餘額，包括國際名目債券支出 ( $P_{T,t}B_t$ )、貿易財消費支出 ( $P_{T,t}C_{T,t}$ )、非貿易財消費支出 ( $P_{N,t}C_{N,t}$ ) 以及貨幣持有 ( $M_t$ )；等號右邊為代表性個體在  $t$  期的收入來源，包括持有前期國際債券之報酬 ( $P_{T,t}(1+r)B_{t-1}$ )、前期貨幣餘額 ( $M_{t-1}$ )、貿易財稟賦收入 ( $P_{T,t}\bar{y}_{T,t}$ )、非貿易財產出收入 ( $P_{N,t}(z)y_{N,t}(z)$ ) 與政府的定額移轉收入 ( $T_t$ )。

### 四、政府部門

由於本文研究重點並非在政府調整行為上，因此修正 Lane (1997) 的設定方式，在不考慮貨幣供給量的調整成本下，假設政府將鑄幣收入全數以定額方式移轉給民衆，預算限制式為：

$$M_t = M_{t-1} + T_t, \quad (7)$$

式中， $M$  為貨幣供給額， $T$  為個體所獲得的移轉支付。

### 五、廠商

由非貿易財的消費及物價定義式，即可導得廠商所面對第  $z$  種非貿易財的需求函數 ( $y_N^d(z)$ ) 如下：

$$y_N^d(z) = \left[ \frac{P_N(z)}{P_N} \right]^{-\theta} C_N^A, \quad (8)$$

式中， $C_N^A$  為非貿易財的總需求。

## 六、一階條件

為了簡化分析，假設主觀貼現率與利率滿足  $\beta(1+r)=1$  之關係，求取家計單位未來效用加總折現值極大化的一階最適條件，可得代表性消費者的最適選擇行為如下：

$$C_{T,t+1} = C_{T,t} ; \quad (9)$$

$$\frac{\delta}{1-\delta} = \frac{P_{T,t} C_{T,t}}{P_{N,t} C_{N,t}} ; \quad (10)$$

$$\chi \left( \frac{M_t}{P_t^{1-\eta}} \right)^{-\varepsilon} \frac{1}{P_t^{1-\eta}} = \frac{\delta}{P_{T,t} C_{T,t}} \left( 1 - \beta \frac{P_{T,t}}{P_{T,t+1}} \right) ; \quad (11)$$

$$y_{N,t}^{\frac{1+\theta}{\theta}} = \frac{\theta-1(1-\delta)}{\kappa\theta} (C_{N,t}^A)^{\frac{1}{\theta}} . \quad (12)$$

以上各式中，(9) 式為消費的歐拉 (Euler) 方程式，說明貿易財跨期消費的最適行為，(10) 式呈現貿易財及非貿易財消費的最適替代行為與所占份額有關，(11) 式為貨幣需求方程式，說明實質貨幣持有量與消費行為的最適替代關係，(12) 式為勞動供給方程式，給定生產與消費的替代關係。這裡，由於每個消費者都具有相同偏好，因此已將特定個體的符號去除。

## 肆、均衡解求導

### 一、彈性價格均衡

考慮對稱穩定均衡 (symmetric steady state) 情況，在穩定均衡狀態下，貿易財及非貿易財的總需求相等 ( $C_{N,t} = C_{N,t}^A$ )，且個人不持有國外資產，價格指數維持固定，貿易財及非貿易財的消費不會變動，此時非貿易財的產出水準為：

$$y_{N,t} = \left[ \frac{(1-\delta)(\theta-1)}{\kappa\theta} \right]^{\frac{1}{\theta}} , \quad (13)$$

由 (13) 式可知，隨著壟斷程度的下降 ( $\theta$  提高)，非貿易財的產出會增加，當市場結構愈接近完全競爭型態時，則產出水準將愈趨近於：

$$y_{N,t} = \left[ \frac{1-\delta}{\kappa} \right]^{\frac{1}{2}}。$$

## 二、黏性價格均衡

本節將分析貨幣衝擊的短期效應，並試圖呈現貨幣幻覺的角色。短期間 ( $t$  期)，價格具有僵固特性，經濟體系出現未能預期到的恆久性貨幣面干擾，此時預先制定的非貿易財價格無法立即調整，進而引起經濟體系的動態調整，但到了  $t+1$  期 (長期)，非貿易財價格即可重新調整，回到長期穩定均衡狀態水準。

為了得到外生變數與內生變數間的特定封閉型式解 (closed-form solution)，本文採取 NOEM 相關文獻廣為應用的對數線性化 (log-linearization) 方式來簡化分析。以下各式中，上標「 $\wedge$ 」者表示各變數對數性化後的數值，例如：若  $\hat{X}_t$  為變數  $X_t$  在初始狀態  $X_0$  進行對數線性化後的結果，則：

$$\hat{X}_t = \frac{X_t - X_0}{X_0} = \frac{dX_t}{X_0} = \ln\left(\frac{X_t}{X_0}\right)。$$

將 (10) 及 (11) 式進行對數線性化，可得：

$$\hat{P}_{T,t} + \hat{C}_{T,t} = \hat{P}_{N,t} + \hat{C}_{N,t}； \quad (14)$$

$$\varepsilon(\hat{M}_t - (1-\eta)\hat{P}_t) = \hat{P}_{T,t} - (1-\eta)\hat{P}_t + \frac{\beta}{1-\beta}(\hat{P}_{T,t} - \hat{P}_{T,t+1})。 \quad (15)$$

由於短期間 ( $t$  期)，經濟體系出現貨幣面衝擊時，預先制定的非貿易財價格無法調整，因此  $\hat{P}_{N,t} = 0$ ；此時物價指數只會受到貿易財價格的影響，即  $\hat{P}_t = \delta\hat{P}_{T,t}$ ；且因為貿易財為稟賦商品，消費量不會發生變化，此即  $\hat{C}_{T,t} = 0$ ；綜合這些條件，則可將 (14) 及 (15) 式改寫為：

$$\hat{P}_{T,t} = \hat{C}_{N,t}； \quad (16)$$

$$\varepsilon \hat{M}_t = \left( 1 - \delta(1-\varepsilon)(1-\eta) + \frac{\beta}{1-\beta} \right) \hat{P}_{T,t} - \frac{\beta}{1-\beta} \hat{P}_{T,t+1} \quad (17)$$

在長期（ $t+1$  期）下，所有變數都到達穩定成長狀態，因此貿易財價格滿足  $\hat{P}_{T,t} = \hat{P}_{T,t+1}$ ，(15) 式即可改寫為：

$$\varepsilon \left( \hat{M}_{t+1} - (1-\eta)\hat{P}_{t+1} \right) = \hat{P}_{T,t+1} - (1-\eta)\hat{P}_{t+1} \quad (18)$$

再結合物價指數方程式〔(4) 式〕及 (10) 式，可得：

$$\hat{M}_{t+1} = \hat{P}_{T,t+1} = \hat{P}_{N,t+1} = (1-\eta)\hat{P}_{t+1} \quad (19)$$

由 (19) 式可知，在長期穩定均衡下，貿易財及非貿易財價格會與貨幣供給量的變動程度相同。而特別值得注意的是，雖然貿易財與非貿易財價格皆已完全反應貨幣擴張的幅度，但由於個體存在貨幣幻覺，以名目貨幣所得做為決策的結果，將使得個體對總物價指數波動的敏感度降低，進而產生低估通貨膨脹率的現象，而此種低估通貨膨脹率的行為將隨著貨幣幻覺程度的提高（ $\eta$  提高）而更加嚴重。

由於國外貿易財價格為外生給定（ $\hat{P}_T^* = 0$ ），因此匯率的變化程度會與本國貿易財價格及貨幣供給變化量呈同比例變動，即  $\hat{P}_T = \hat{E} = \hat{M}$ 。若再結合短期貨幣需求方程式〔(17) 式〕，則可獲得匯率在短期間的波動程度為：

$$\hat{E}_t = \hat{P}_{T,t} = \frac{\beta + \varepsilon(1-\beta)}{\beta + (1-\beta)(1-\delta(1-\varepsilon)(1-\eta))} \hat{M}_t \quad (20)$$

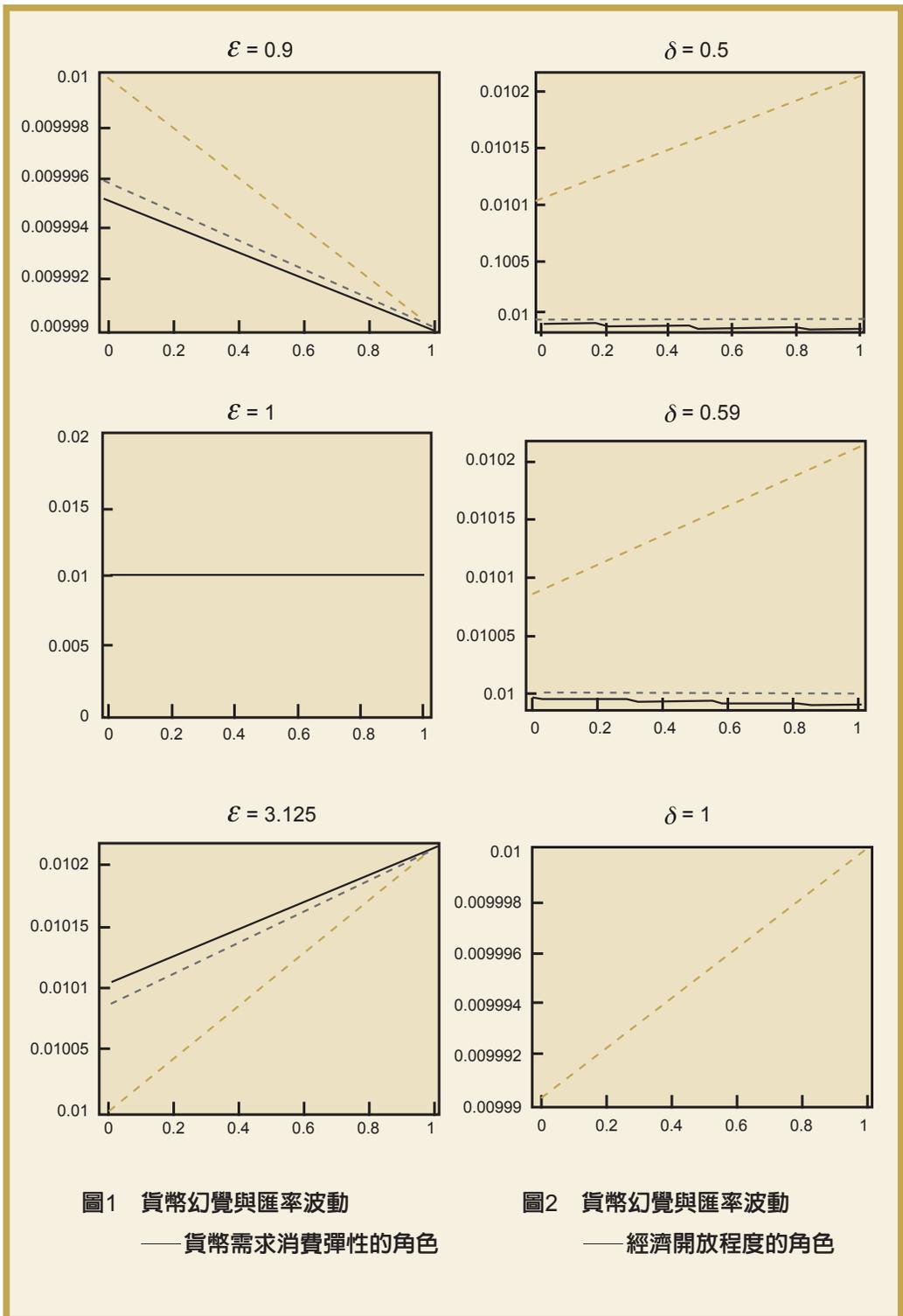
式中，若不考慮貨幣幻覺（ $\eta = 0$ ），會回歸到 Lane（1997）一文的結論，此時匯率波動幅度端視貨幣需求的消費彈性（ $1/\varepsilon$ ）及經濟開放程度（ $\delta$ ）而定。當進一步引入貨幣幻覺於模型後，可以發現貨幣幻覺程度（ $\eta$ ）愈高，匯率波動幅度也愈大。雖由 (20) 式可以觀察出在融入貨幣幻覺因素後，短期匯率調整方向與各參數間的定性關係，但仍不足以捕捉各參數變化對短期匯率波動幅度的量化影響程度，是故，以下採取數值模擬方式進行分析。

在小型開放經濟體系中，有關模擬參數值的選定，盡可能採用台灣實際的資料來進行模擬工作，以凸顯台灣經濟體系的特性。首先，以陳禮潭等（2009）所計算 1998 年到 2007 年間，台灣進口貿易總額占國內生產毛額的平均比例做為經濟開放程度（ $\delta$ ）的代理變數，選定  $\delta=0.5$ ，再根據何金巡（2006）利用實質貨幣需求與央行重貼現率資料推估實質貨幣邊際效用彈性（ $\varepsilon$ ）的結果，採用  $\varepsilon=3.125$ ，主觀貼現因子（ $\beta$ ）係以許振明與洪榮彥（2008）以國內債券報酬率平均為 1% 進行反推的結果，利用  $\beta=0.99$  做為模擬參數值，貨幣供給成長率（ $\hat{M}$ ）則截取許振明與洪榮彥（2008）所採用的估計值 0.1，另由於貨幣幻覺（ $\eta$ ）程度為本文所關注的重點，因此本文在 [0,1] 區間內連續取值進行模擬，而為了瞭解各參數變化的影響，在貿易財份額（ $\delta$ ）方面，本文也模擬許振明與洪榮彥（2008）所計算的 0.59，以及不存在非貿易財（ $\delta=1$ ）的特例；實質貨幣邊際效用彈性（ $\varepsilon$ ）則再模擬 Lane（1997）一文所分析的  $\varepsilon=1$  特例，以及貨幣需求的消費彈性大於 1（ $\varepsilon < 1$ ），匯率出現調整不足情形時的彈性值，本文取值  $\varepsilon=0.9$  進行額外的模擬，茲將所採用的參數值整理如表 1 所示。

表1 參(變)數選取值

符號	代表意義	取值
$\beta$	主觀貼現因子	0.99
$\delta$	貿易財份額	0.5、0.59、1
$\varepsilon$	實質貨幣邊際效用彈性	0.9、1、3.125
$\eta$	貨幣幻覺程度	[0,1]
$\hat{M}$	貨幣供給成長率	0.01

以下為說明數值模擬結果，圖 1 呈現出不同貨幣需求消費彈性值的變化，對貨幣幻覺與匯率波動程度的影響，圖 2 則刻劃出不同經濟開放程度的影響效果。經由圖 1 及圖 2 可知，短期匯率波動方向與實質貨幣餘額的消費彈性值（ $\varepsilon$ ）有關，而調整幅度則與貿易財份額（ $\delta$ ）及貨幣幻覺程度（ $\eta$ ）有關，當實質貨幣餘額的消費彈性值小於 1 時（ $(1/\varepsilon) < 1$ ），匯率會產生過度調整現象，且



調整的幅度會隨著貿易財份額及貨幣幻覺程度的提高而增加；當實質貨幣餘額的消費彈性值等於 1 時  $((1/\varepsilon)=1)$ ，匯率將立即跳到長期穩定均衡狀態水準，匯率波動程度與貿易財份額及貨幣幻覺程度無關，當實質貨幣餘額的消費彈性值大於 1 時  $((1/\varepsilon)>1)$ ，匯率會出現調整不足的情形，而隨著貿易財份額及貨幣幻覺程度的提升，匯率波動程度愈不明顯。此乃因為當實質貨幣餘額的消費彈性值愈小時，表示貨幣需求與消費的相關性愈低，此時若欲讓貨幣市場重獲均衡，短期間，匯率必須有更大的調整幅度始可達成，因而造成匯率產生過度調整現象，相對的，實質貨幣餘額的消費彈性值愈大，則代表貨幣需求與消費的相關性愈高，匯率只需進行微幅調整即可讓貨幣市場重獲均衡，匯率即會出現調整不足現象。

### 三、福利探究——特例分析

同樣在 Obstfeld and Rogoff (1995) 以及 Lane (1997) 的基礎上，將福利函數的變化分解成實質面 (real part) 以及貨幣面 (monetary part) 兩部分，即：

$$\Delta U = \Delta U_R + \Delta U_M ,$$

這裡， $\Delta U_R$  表示消費及產出水準發生變化所引起福利的變化程度， $\Delta U_M$  表示實質貨幣餘額產生變化所引起福利的變化程度。其中：

$$\Delta U_R = \delta \hat{C}_{T,t} + (1-\delta) \hat{C}_{N,t} - \kappa y_{N,0}^2 \hat{y}_{N,t} + \frac{\beta}{1-\beta} \left[ \delta \hat{C}_{T,t+1} + (1-\delta) \hat{C}_{N,t+1} - \kappa y_{N,0}^2 \hat{y}_{N,t+1} \right]; \quad (21)$$

$$\Delta U_M = \chi \left( \frac{M}{P^{1-\eta}} \right)_0^{1-\varepsilon} \left( \hat{M}_t - (1-\eta) \hat{P}_t \right). \quad (22)$$

以上二式中，下標「0」表示各變數的起始值。

(21) 式中，由於貨幣在長期具有中立性，因此中括弧內的數值為 0，而且在短期間內，貿易財的消費不會波動，非貿易財的消費及產出水準的變化程度與匯率波動程度相同，因此：

$$\Delta U_R = \frac{1-\delta}{\theta} \hat{E} = \frac{1-\delta}{\theta} \frac{\beta + \varepsilon(1-\beta)}{\beta + (1-\beta)(1-\delta(1-\varepsilon)(1-\eta))} \hat{M}, \quad (23)$$

另將  $\hat{P}_t = \delta \hat{P}_{t-1}$  代入 (22) 式，並利用 (20) 式，即可得：

$$\Delta U_M = \chi \left( \frac{M}{P^{1-\eta}} \right)_0^{1-\varepsilon} \left[ \frac{1-\delta(1-\eta)}{\beta+(1-\beta)(1-\delta(1-\varepsilon)(1-\eta))} \right] \hat{M} \quad (24)$$

結合實質面以及貨幣面兩股效果，並考慮實質貨幣需求的消費彈性為 1 的特例，則可得福利的變化為：

$$\Delta U = \left[ \frac{1-\delta}{\theta} + \chi(1-\delta(1-\eta)) \right] \hat{M} \quad (25)$$

由 (25) 式可知，貨幣面衝擊對福利水準的影響除了會受到前述參數 ( $\beta$ 、 $\delta$ 、 $\eta$ ) 的影響外，還與貨幣餘額佔效用的重要性以及非貿易財間的替代彈性 ( $\chi$ 、 $\theta$ ) 有關。

於福利分析上，本小節同樣採取數值模擬方式以觀察福利的變化，由於貨幣餘額在效用函數中的比重 ( $\chi$ ) 與非貿易財替代彈性值 ( $\theta$ ) 的大小，並不會影響到最終定性結果，只會表現在整個體系數量值的差異，因此為了方便起見，本文引用 Arce and Robles (2004) 針對哥斯大黎加的估計結果 (介於 1.46 至 2.14 之間)，並將非貿易財替代彈性值設定為 2 ( $\theta=2$ )，貨幣餘額在效用函數中的比重 ( $\chi$ ) 則設定為 NOEM 常用之數值 (如 Bergin, 2006)，令  $\chi=1$  進行模擬，數值模擬結果如表 2 所示。

表2 貨幣幻覺與福利變化

0	0.2	0.4	0.6	0.8	1
0.0075	0.0085	0.0095	0.0105	0.0115	0.0125

註：以上模擬結果為  $\delta=0.5$  之情況。

由表 2 可知，貨幣供給量的擴張，使得資金活絡程度提高，由於民衆存有貨幣幻覺，因此貨幣需求會增加，福利水準因此而提升，且福利提升幅度會隨著貨幣幻覺程度的提高而增加。

## 伍、結論與建議

本文將貨幣幻覺現象與新凱因斯開放經濟模型作一結合，在 Lane (1997) 的架構下分析小型開放經濟體系中，貨幣幻覺與匯率動態及福利水準之關係，研究結果發現取決於匯率波動幅度的因素，除了貨幣需求的消費彈性 ( $1/\varepsilon$ ) 及經濟開放程度 ( $\delta$ ) 外，還包括貨幣幻覺程度 ( $\eta$ )。

當實質貨幣餘額的消費彈性值愈小時，表示貨幣需求與消費的相關性愈低，此時若欲讓貨幣市場重獲均衡，短期間，匯率就必須有更大的調整幅度始可達成，因而造成匯率產生過度調整現象，相對的，實質貨幣餘額的消費彈性值愈大，則代表貨幣需求與消費的相關性愈高，匯率只需進行微幅調整即可讓貨幣市場重獲均衡，匯率即會出現調整不足現象，且調整的幅度會隨著貿易財份額及貨幣幻覺程度的提高而增加，而貨幣供給量的擴張，使得資金活絡程度提高，由於民衆存有貨幣幻覺，因此貨幣需求會增加，福利水準因此而提升，且福利提升幅度會隨著貨幣幻覺程度的提高而增加。

最後，為方便起見，本文僅討論貨幣市場中的貨幣幻覺行為，因而獲得貨幣幻覺可提升福利的結論，事實上貨幣幻覺可視為一種經濟扭曲，亦容易帶給研究者是否可能引發價格的過度波動，或者過度消費等失衡現象，而造成福利下降的直覺，因此，後續的研究可考慮擴展模型，進一步融入消費及生產面貨幣幻覺的現象，以探究對匯率及福利變化的差異，並尋求使福利分析結果更符合直覺與正常經濟推理的修正。

---

### 參考文獻

1. 何金巡，(2006)，「總供需估測年模型 9507 號」，行政院主計處第三局統計專論。
2. 許振明、洪榮彥，(2008)，「新凱因斯DSGE模型與貨幣政策法則之匯率動態分析」，廣東金融學院學報，23 (3)，5-27。

3. 陳禮潭、陳思寬、許碧純，（2009），「小型開放經濟體系之下資本移動性與貨幣政策目標效果」，台灣經濟預測與政策，40（1），1-44。
4. Aoki, M. (1985), *Misadjustment to Anticipated Shocks: An Example of Exchange Rate Response*, Journal of International Money and Finance, 4, 415-420.
5. Arce, G. and Robles, E. (2004), *The Elasticity of Substitution in Demand for Non-Tradable Goods in Costa Rica*, Research Network Working Paper, No.489.
6. Bergin, P. R. (2006), *How Well Can the New Open Economy Macroeconomics Explain the Exchange Rate and Current Account?*, Journal of International Money and Finance, 25, 675-701.
7. Betts, C. and Devereux, M. B. (1996), *The Exchange Rate in a Model of Pricing-to-Market*, European Economic Review, 40, 1007-1021.
8. Betts, C. and Devereux, M. B. (2000), *Exchange Rate Dynamics in a Model of Pricing-to-Market*, Journal of International Economics, 50, 215-244.
9. Bhandari, J. S. (1981), *Exchange Rate Overshooting Revisited*, The Manchester School, 49, 165-172.
10. Bowman, D. and Doyle, B. M. (2003), *New Keynesian, Open-Economy Models and Their Implications for Monetary Policy*, FRB International Finance Discussion Paper, No. 762.
11. Branson, W. H. (1977), *Asset Market and Relative Prices in Exchange Rate Determination*, Sozialwissenschaftliche Annalen, 1, 69-89.
12. Brunnermeier, M. K. and Julliard, C. (2007), *Money Illusion and Housing Frenzies*, Working Paper, Princeton University.

13. Calvo, G. A. (1983), *Staggered Prices in a Utility-Maximizing Framework*, Journal of Monetary Economics, 12(3), 383-398.
14. Calvo, G. and Rodriguez, C. A. (1977), *A Model of Exchange Rate Determination under Currency Substitution and Rational Expectations*, Journal of Political Economy, 85, 617-625.
15. Campbell, J. Y. and Vuolteenaho, T. (2004), *Inflation Illusion and Stock Prices*, American Economic Review Papers and Proceedings, 94, 19-23.
16. Chen, C. N. and Tsaur, T. W. (1983), *Currency Substitution and Foreign Inflation*, Quarterly Journal of Economics, 98, 177-184.
17. Chen, C. N., Tsaur, T. W. and Liu, S. C. (1989), *Foreign Inflation, Currency Substitution, and Terms of Trade Dynamics*, Journal of Political Economy, 97, 955-964.
18. Cohen, R. B., Polk, C. and Vuolteenaho, T. (2005), *Money Illusion in the Stock Market: The Modigliani-Cohn Hypothesis*, Quarterly Journal of Economics, 120(2), 639-668.
19. Fehr, E. and Tyran, J. R. (2007), *Money Illusion and Coordination Failure*, CESifo Working Paper, No. 1141.
20. Fender, J. and Yip, K. C. (2000), *Tariffs and Exchange Rate Dynamics Redux*, Journal of International Money and Finance, 19, 633-655.
21. Fisher, I. (1896), *Appreciation and Interest*, New York: Macmillan.
22. Fisher, I. (1928), *The Money Illusion*, New York: Adelphi.
23. Fisher, I. (1930), *The Theory of Interest*, New York: Macmillan.
24. Frenkel, J. A. and Rodriguez, C. A. (1982), *Exchange Rate Dynamics and the Overshooting Hypothesis*, IMF Staff Papers, 29, 1-30.

25. Friedman, M. (1968), *The Role of Monetary Policy*, American Economic Review, 58, 1-17.
26. Genesove, D. and Mayer, C. (2001), *Loss Aversion and Seller Behavior: Evidence from the Housing Market*, Quarterly Journal of Economics, 116(4), 1233-1260.
27. Georg, E. (2010), *The Problem of Money Illusion in Economics*, MPRA Paper, No. 24246, University Library of Munich, Germany.
28. Gray, M. and Turnovsky, S. J. (1979), *The Stability of Exchange Rate Dynamics under Perfect Myopic Foresight*, International Economic Review, 20, 643-660.
29. Johdo, W. (2010), *The Effects of Monetary Policy under Habit Persistence: A Two-Country Analysis*, Journal of International and Global Economic Studies, 2(2), 1-14.
30. Kollmann, R. (1997), *The Exchange Rate in a Dynamic-Optimizing Current Account Model with Nominal Rigidities: A Quantitative Investigation*, IMF Working Paper, No. 07.
31. Kouri, P. J. K. (1976), *The Exchange Rate and the Balance of Payments in the Short Run and the Long Run: A Monetary Approach*, Scandinavian Journal of Economics, 78, 255-275.
32. Lai, C. C. and Chu, Y. P. (1986), *Exchange Rate Dynamics under Dual Floating Exchange Rate Regimes*, Southern Economic Journal, 53, 502-508.
33. Landry, A. (2009), *Expectations and Exchange Rate Dynamics: A State-Dependent Pricing Approach*, Journal of International Economics, 78, 60-71.

34. Lane, P. R. (1997), *Inflation in Open Economies*, Journal of International Economics, 42, 327-347.
35. Leontief, W. (1936), *The Fundamental Assumptions of Mr. Keynes' Monetary Theory of Unemployment*, Quarterly Journal of Economics, 5(4), 192-197.
36. Levin, J. H. (1994), *Fiscal Policy, Expectations, and Exchange-Rate Dynamics*, Review of International Economics, 2, 50-61.
37. Livitan, N. (1981), *Monetary Expansion and Real Exchange Rate Dynamics*, Journal of Political Economy, 89, 1218-1227.
38. Mathieson, D. J. (1977), *The Impact of Monetary and Fiscal Policy under Flexible Exchange Rates and Alternative Expectations Structures*, IMF Staff Papers, 24, 535-568.
39. Miao, J. and Xie, D. (2007), *Monetary Policy and Economic Growth under Money Illusion*, Boston University and HKUST working paper.
40. Murphy, J. C. and Das, S. K. (1976), *Money Illusion and Balance-of-Payments Adjustment*, Journal of Political Economy, 84(1), 73-82
41. Obstfeld, M. and Rogoff, K. (1995), *Exchange Rate Dynamics Redux*, Journal of Political Economy, 103, 624-660.
42. Obstfeld, M. and Rogoff, K. (2000), *New Directions for Stochastic Open Economy Models*, Journal of International Economics, 50, 117-153.
43. Patinkin, D. (1949), *The Indeterminacy of Absolute Prices in Classical Economic Theory*, Econometrica, 17(1), 1-27.
44. Park, W. (1987), *Crawling Peg, Inflation Hedges and Exchange Rate Dynamics*, Journal of International Economics, 23, 131-150.

45. Patinkin, D. (1965), *Money, Interest, and Prices, second edition*, New York: Harper and Row.
46. Patureau, L. (2007), *Pricing-to-Market, Limited Participation and Exchange Rate Dynamics*, *Journal of Economic Dynamics & Control*, 31, 3281-3320.
47. Reitz, S. and Slopek, U. (2005), *Macroeconomic Effects of Tariffs: Insights from a New Open Economy Macroeconomics Model*, *Swiss Journal of Economics and Statistics*, 141, 285-311.
48. Robert, J. S. (2004), *Is There a Bubble in the Housing Market?*, *Brookings Papers on Economic Activity*, 2, 299-362.
49. Summers, L. H. (1982), *The Non-Adjustment of Nominal Interest Rates: A Study of the Fisher Effect*, NBER Working Paper, No. 836.
50. Piazzesi, M. and Schneider, M. (2007), *Illusion, Credit, and Asset Pricing*, NBER Working Paper, No. 12957.
51. Trevithick, J. A. (1975), *Keynes, Inflation and Money Illusion*, *Economic Journal*, 85(337), 101-113.
52. Turnovsky, S. J. (1981), *The Asset Market Approach to Exchange Rate Determination: Some Short-Run, Stability, and Steady-State Properties*, *Journal of Macroeconomics*, 3, 1-31.
53. Wilson, C. A. (1979), *Anticipated Shocks and Exchange Rate Dynamics*, *Journal of Political Economy*, 87, 639-647.



ACTIVITY

Taiwan  
Economic  
Forum

活動  
紀實

ACTIVITY

# 「日本技術、台灣布局」 共創台日雙贏、亞洲多贏新局面 經建會日本招商紀實

經建會部門計劃處  
經建會綜合計劃處



經建會主委劉憶如、海基會董事長江丙坤與台北市市長郝龍斌共同赴日招商。

**為**掌握兩岸簽署 ECFA 及日本 311 強震後的台日合作商機，經建會劉主任委員憶如率領規模達 226 人的招商參訪團，於 100 年 8 月 28 日啓程，赴日本東京及大阪 2 個主要城市，進行為期 4 天的招商參訪活動，以吸引日商來台投資並促成兩國企業策略聯盟。

## 招商陣容堅強 台日簽署 MOU 見證龐大合作商機

本次經建會率團赴日招商，深受政府相關單位及民間業者重視。除參團人數眾多外，陣容亦極為堅強，除經建會主委劉憶如，尚有海基會董事長江丙坤、台北市市長郝龍斌及台灣證券交易所董事長薛琦等中央部會、地方政府及企業界重量級人士共同參與。

參訪團一行依不同產業領域，分 6 大主軸路線——精密機械、文創、數位內容及遊戲產業、生技與國際醫療、高科技、綠色能源、都市更新及土地開發等進行參訪，除加強雙方瞭解外，更進一步尋求合作機會，共同掌握最新崛起的亞洲商機。值得關注的是，經建會此次率團赴日招商，共簽訂 5 個 MOU，包括經建會與日本大和證券集團、高科技大廠 Macnica、夏普（Sharp）公司簽署 MOU；台灣醴聯生技醫藥公司與日本三菱瓦斯化學、MGC 集團菱江化學以及鴻樹生科元等 3 家日本企業簽訂四方 MOU；台灣土地開發公司與日本 Med-1 Asia 簽署 MOU 等，涵蓋生技、金融、高科技、土地開發等多項領域；另亦促成多起台日企業策略聯盟或日商企業後續來台洽接投資機會，成果豐碩。凸顯台日企業在兩岸簽署 ECFA、世界經濟重心由西轉東，以及 311 震災後日商海外備援需求升高等三大因素推升下，藉由「日本技術、台灣布局」的合作策略，可共創台日雙贏及亞洲多贏的局面。



經建會主委劉憶如、海基會董事長江丙坤與夏普町田會長及片山社長共同簽署 MOU。

## 招商大會熱烈響應 台日交流熱絡

此行目的除企業參訪外，亦分別於東京、大阪舉行 2 場招商大會，期望創造台日經貿合作新契機。劉主委憶如於大會演說時強調，現在全球經濟正處於「關鍵時刻」，各國均將面對許多自然發生的轉型，也被迫必須進行各方面的轉型，這些「關鍵轉型」包括國際貨幣轉型、全球經濟實力轉型、貿易與經濟成長結構轉型。尤其在全球金融海嘯後，我們更清楚地看見全球經濟實力轉型已經發生，全球消費重心已逐漸由西方轉向東方，亞洲消費市場商機龐大，因此經濟成長不能過度依賴出口，出口也不能過度依賴歐美，應加強亞洲區域內貿易。台灣因此正在積極進行「關鍵轉型」及「關鍵布局」，而完成「關鍵布局」重點就在於尋求最佳策略合作夥伴，共同創造新契機。從各種角度看來，台灣正是日本最佳的策略合作夥伴。此次赴日招商，便是為促進台日雙方企業策略聯盟機會，共同掌握最新崛起的亞洲商機。

經建會在成功帶領政府部門及企業將「投資台灣」計畫行銷海外後，未來仍將持續促進企業媒合、積極協助排除投資障礙及配合地方政府找出優勢產業、增加當地就業機會，促使「內需」與「出口」成為經濟成長雙引擎，透過投資增加帶動就業創造、薪資成長與消費擴增，落實經濟成果的全民共享。📍

# 均衡區域產業能量 扶植在地產業發展

## 「產業有家，家有產業」座談會在花、東、苗舉辦

經建會都市及住宅發展處

**為**促進各區域發展機會均等，及為具有地方優勢的產業加注發展的新動能，經建會持續舉辦「產業有家，家有產業」縣市座談會，希望藉由中央與地方直接溝通，協助地方找到主打產業在地生根發展的契機。

### 建置整合行銷平台 打造花蓮經濟未來

9月份的座談會分別在花蓮、台東和苗栗舉辦。首先登場的是9月19日的花蓮場次，由經建會劉憶如主委、黃萬翔副主委及副縣長蔡運煌共同主持。劉主委一行人上午先參訪花蓮市農會、花蓮縣生鮮物流中心、台肥深層海水生產



經建會劉憶如主委聽取花蓮各界產業需要之協助。

廠等處，深入瞭解各產業需要政府提供的協助，包括行銷及物流。她鼓勵業者多方面思考，運用創意加值，透過中央、地方、業界共同努力，建置整合行銷平台，打造花蓮經濟美好的未來。

另外在座談會中，部分業者提及花蓮工業區勞工資源不足的現象；縣府及地方業者也就「花蓮機場直航大陸」、「放寬觀光醫療觀光客來台停留時間」以及「溫泉區土地開放」等與觀光有關的問題，與劉主委討論，希望劉主委能切實轉達地方心聲，協助花蓮發展無煙囪工業。劉主委當場允諾，會將與會者的寶貴意見帶回中央各部會，以努力弭平城鄉差距，一起打造台灣未來美好的黃金 10 年。

## 關注台東優勢產業 創造安居樂業環境

9 月 21 日，由黃副主委帶領各部會代表參訪台東知本溫泉觀光業界、台糖文化創意園區及鐵花村國際魅力景點等地後，實地瞭解台東在觀光及原民文化發展方面的現況與遭遇問題，當日下午台東場次的「產業有家，家有產業」座談會正式在縣府大禮堂登場。黃副主委表示，台東擁有全台獨一無二的好山好水、豐富的純淨自然美景與原住民文化的優質環境條件，在精緻農業與文化觀光方面的發展，透過良好的創新服務品質與產銷通路，配合交通建設改善與國際宣傳行銷，結合中央、地方與民間的力量，促使台東在地產業的植根與升級。

黃健庭縣長也認同副主委的看法，他以今（2011）年暑假的熱氣球活動為例，該活動總共吸引了 35 萬觀光人次，創造 5 億多元商機，顯見台東確實有吸引觀光客的條件，他希望中央政府能夠大力協助，改變台東的經濟體質，在農業、觀光、醫療、文創等各方面，打造有利台東發展的軟、硬體環境，發揮台東的競爭優勢等相關意見。



經建會黃萬翔副主委至台東瞭解當地產業需求，期能提升未來競爭優勢。

另外鄉鎮市長也提到，台東對外交通不便造成觀光發展瓶頸、池上米等優質農產品的產銷問題、東海岸有許多荒廢的養殖場，應該要研發出其他的用途等。

黃副主委在聆聽眾人意見後表示，中央部會將提出適合台東永續發展的產業規劃，希望台東人都能夠安居樂業，創造財富。

## 聆聽在地期待 改善產業環境

「產業有家，家有產業」座談會的列車，9月26日駛進苗栗。劉主委、單驥副主委及經建會人員在副縣長林久翔等人的陪同下，先參訪竹南鎮聿新生物科技公司、造橋鄉冠軍綠概念館及三義鄉裕隆汽車製造公司，實地瞭解企業經營現況。下午就在縣府三樓國際會議廳舉辦座談會，除了對鄉親闡明經建會對



劉主委聆聽苗栗產官學代表對在地經濟發展的期待與建言。

於「產業有家，家有產業」的規劃外，也聆聽在地產官學代表對苗栗經濟發展的期待。

劉政鴻縣長在座談會上表示，苗栗縣目前致力於 8 項產業發展，希望政府能大力鬆綁環評、區委會及都委會審查與法規的限制，以提高效率，促進投資。

地方業者請教於劉主委的問題包括有：經濟部中小企業對於地方特色產業的輔導不足，尤其是客家主題的觀光產業；外勞開放及製造業勞動環境的改善；苗栗以山坡地為主，土地開發的環評程序冗長等等。劉主委在會議結束前強調，相關問題她都會帶回中央，請部會研擬對策，同時歡迎與會者隨時在經建會網站上提出更多議題，讓中央的努力與地方的期待沒有落差。

根據經建會的規劃，明（2012）年初第一季，台灣未來 10 年的產業分布圖即將出爐，就地方產業的需求，經建會除了自身的政策配合外，也會在人力培育、外籍勞工的開放等方位上，與各部會協商。期讓「產業有家，家有產業」的規劃不僅停留在政策階段，也能夠成為地方經濟躍升的重要力量。

# 「國際物流服務業」 主題月活動側錄

經建會法協中心  
經濟部商業司

## 壹、計畫與活動緣起

我國具有優良的港埠設施，且與鄰近國家及地區交通便捷，對於發展國際物流服務網絡具有地理位置之優勢。此外，台灣與中國大陸在同文同種的條件下，對於目前全球集中於亞洲物流服務市場需求之趨勢，以台灣作為跳板進行全球運籌的布局，將可有效結合亞洲與歐美市場的物流服務。爰此，政府特凝聚各相關單位力量及共識，訂定「十大重點服務業——國際物流服務業發展行動計畫」，以「提升通關效率、完善基礎建設、強化物流服務、促進跨境發展與合作」為四大主軸，透過整合各政府部門及民間單位力量，強化在台企業全球運籌之能力，並積極布建全球運籌服務網絡，期於 2020 年，打造台灣成為亞太區域物流增值及供應鏈資源整合之重要據點。

行政院今年推動「十大重點服務業主題月系列活動」，於 8 月分選定「國際物流服務業」為主題，由政府部門及民間單位舉辦多場有關兩岸物流運籌論壇、國際物流趨勢研討會、科技成果展示會及物流相關設備展覽等活動，透過民衆與業者、公協會共同參與，以達到吸引投資、促進消費之效益。本文將介紹 4 場相關活動訊息，由政府及民間單位分別主辦 2 場。活動內容摘要如下：

## 貳、主題月活動速記

### 一、「後ECFA時代物流運籌及產業發展對話——台北場論壇」

#### (一) 活動資訊

- 時間：100年8月17日
- 地點：財團法人張榮發基金會國際會議中心10樓
- 主辦單位：經濟部商業司
- 承辦單位：工研院服務系統科技中心
- 執行單位：台灣全球運籌發展協會
- 與會單位：物流業、製造業、航運業、政府部門、各學界及研究單位等約147位

#### (二) 活動內容

本場論壇首先由東吳大學賈凱傑教授以「ECFA 洽簽回顧及對產業發展的影響與展望」為題，進行專場演講，介紹全球經貿環境變遷如何影響我國產業發展，以及有關 ECFA 內容概要與對我國物流、運輸部門之影響等。隨後進行 2 場主題對談，邀集 13 位物流業及各產業人士（例如百及物流公司王祥芝執行副總經理、台鹽實業公司洪璽曜董事長、崑航國際公司曾俊鵬董事長、大榮汽



| 本場論壇邀集 13 位物流業與各產業人士就 ECFA 對我國物流之影響與展望進行對談。

車公司梁智敏總經理等)，以後 ECFA 時代 3 項主題，包括：「產業國際化與兩岸布局」、「兩岸物流商機與布局」、「產業發展需求與談判優先議題」等，討論有關兩岸洽簽 ECFA 後，對於我國產業發展的影響、政府應提供何種協助及因應對策，以提供政府部門作為政策擬定之參考。

對於上述議題，會中討論相當熱烈，與會者紛紛提出應建立台灣（MIT）品牌價值、發展冷鏈相關技術及人才培訓、進行兩岸檢驗與檢疫標準相互承認、成立兩岸關務合作平台、簡化 ECFA 臨時產證流程，並建議利用中華郵政公司優勢，與其他國內物流業合作，前往中國大陸布局。本場論壇所提出建言，將可作為政府在協助產業發展之依據。

## 二、「2011 CSCMP 綠色供應鏈國際研討會」

### （一）活動資訊

- 時間：100 年 8 月 18 至 19 日
- 地點：台北集思台大會議中心
- 主辦單位：台北市電腦公會、美國供應鏈管理專業協會（CSCMP）與 CSCMP 台灣圓桌會
- 協辦單位：中華民國國際採購管理協會、中華民國物流協會、台北市海運承攬運送公會、台北市航空貨運承攬公會等 26 個單位
- 與會單位：國內外物流產、學、研各界人士、海外企業代表、政府部門代表等逾 200 多位

### （二）活動內容

第一天研討會，由台北市電腦公會「物流與供應鏈管理推廣中心」主任暨「CSCMP 台灣圓桌會」會長李柏峰主持開幕，並邀請行政院經濟建設委員會單驥副主任委員、經濟部國際貿易局陳銘師副局長等政府人士與會致詞。單副主任委員在致詞時表示，因應這股國際綠色環保的潮流，台灣也沒有缺席，推動了《溫室氣體減量法》、《永續能源基本法》及《再生能源發展條例》等立法工



經建會單驥副主委和與會人士合影。

作，並積極開展節能減碳計畫等政策。此外，一系列資源回收及污染管制的環保推動計畫，將可輔導業者發展綠色逆物流，形成「由搖籃到搖籃」的綠色供應鏈永續發展，不但可減少企業廢棄物處理費用，對於企業綠色形象亦大大提升。

本次研討會主題為探討落實企業、社會及環境三贏的綠色永續管理供應鏈，以專題演講、分組討論及綜合座談方式進行。邁阿密大學教授暨 MBA 課程資深總監 Dr. Thomas W. Spoh 則強調供應鏈永續管理非單一企業可獨立完成，必須由供應鏈相關業者協同合作才能達成。會中，更以全球五百大企業綠色供應鏈管理實例，在在凸顯出只要業者有創意，綠色商機將無所不在。最後，由 6 位國內外學者專家及領導廠商（包括邁阿密大學教授 Dr. Thomas W. Spoh、中菲行國際物流集團林天送營運長、惠普亞洲國際採購處蕭國坤總經理、Carrollco 行銷公司總裁 Ms. Michele Carroll、台灣歐德家俱馬國慶副董事長、台北大學自然資源與環境管理研究所李堅明教授）現身說法，分享綠色與永續管理經驗，並和與會者共同研討企業綠色供應鏈管理的挑戰與商機。第 2 天，

主辦單位則安排安麗物流中心、台北港東立物流、大榮貨運林口低溫物流中心等相關實地參訪行程。

### 三、「貨物移動安全子計畫——電子封條監控系統展示會」

#### (一) 活動資訊

- 時間：100 年 8 月 23 日
- 地點：財政部台中關稅局
- 主辦單位：財政部關稅總局
- 承辦單位：財政部台中關稅局
- 協辦單位：交通部台中港務局、內政部警政署台中港務警察局、長榮國際儲運股份有限公司台中港貨櫃集散場
- 與會單位：北、中、南相關物流業、運輸業、倉儲業、報關業及航運業與民間公協會等 156 位

#### (二) 活動內容

政府為依循國際經貿安全與便捷之趨勢，於 98 年推動「優質經貿網絡計畫」，其中「貨物移動安全子計畫」，以運用科技的方式，掌控貨物移動安全及便捷性為執行目標；財政部藉由舉辦「電子封條監控系統展示會」，以具體呈現近年來相關計畫推動成果，並正式揭告本項子計畫之開展。此套電子封條監控系統，包括無線射頻（RFID）被動式電子封條與手持機、字元辨識（OCR）與影像特徵辨識系統（ICR）、自動化門哨不停等車道及監控中心等 4 大系統。

此系統作業主要是將 RFID 技術以電子封條方式應用於貨櫃運送，其流程設計概念為，當加封 RFID 電子封條之貨櫃（含卡車）離開貨櫃場，經由電子封條車道時，將同時分別啟動車道上字元辨識系統截取車牌及貨櫃號碼、影像特徵辨識系統截取貨櫃影像、RFID 讀取器讀取電子封條內訊息，而後當此貨櫃卡車出港區門哨，經過自動化門哨不停等車道時，將再一次截取相關車牌、貨櫃號碼、影像等資料，並於貨櫃場所截取之資料進行比對，如比對相符後，即

可通行，司機不必下車查驗或繳交文件，整個過程僅須花費 3 秒鐘通行時間，可大幅減少通行時間。此外，透過監控中心可即時顯示系統運作情形，包括各項比對結果顯示及車道現場實錄，如有任何異常，監控人員立即以簡訊或 E-Mail 通知現場人員處理。

本場展示會邀集北、中、南各地物流業、運輸業、倉儲業及航運業，推廣使用電子封條之方便性，除了保障貨物安全之外，更可提升貨物運送效率，此套系統預計明（101）年年底將正式於國內基隆、台北、台中及高雄各大港口使用。



電子封條車道除保障貨物安全外，更可提升貨物運送效率。

#### 四、「2011台灣國際物流暨自動識別展」

##### （一）活動資訊

- 時間：100 年 8 月 31 日至 9 月 3 日
- 地點：台北世界貿易中心南港展覽館
- 主辦單位：台灣國際物流暨供應鏈協會、台灣全球運籌發展協會、財團法人中華民國商品條碼策進會、中華民國產品包裝協會、工業技術研究院
- 承辦單位：展昭國際企業股份有限公司、台灣物流技術與戰略雜誌社、上海展遠文化傳播有限公司
- 與會單位：國內、外運輸及倉儲設備業、資訊科技業、電子及機械製造業、交通部等



交通部於展覽中以「台灣海港自由貿易港區」為主題，藉此吸引國內、外投資廠商進駐。

## （二）活動內容

此展覽於 96 年由「台灣國際物流協會」、「台灣全球運籌發展協會」、「中華民國商品條碼策進會」及物流技術與戰略 / 現代物流雜誌社（展昭集團）共同發起主辦，主要展出內容以物流各項軟、硬體設備與自動識別系統（如物流運送、倉儲、資訊系統等各項軟硬體、條碼軟硬體設備、RFID 軟硬體設備等）為主要項目。歷年來，每場平均吸引 400 多家相關廠商參展、5 萬左右人次參觀，為每年提供工業相關設備展示及交易平台的重要展覽之一。

今年度的展覽，配合目前兩岸情勢日漸活絡，雙方各項協議簽訂更加速帶動兩岸貨物、技術及人員等交流，因此，今年於「物流展暨自動識別展區」除設立「流通業物流、食品與冷鏈安全、一般」3 大主題館外，更增設「海峽兩岸主題館」，以供中國大陸相關物流業來台設攤。此外，交通部為積極推廣自由貿易港區，以「台灣海港自由貿易港區」為主題，介紹基隆、台北、蘇澳、台中及高雄港五海港自由貿易港區，並進行聯合招商，希望藉由自由貿易港區所提供多項優惠措施，來吸引國內、外投資廠商進駐，帶動自由貿易港區發展。📍

# 2011台灣美食國際高峰論壇 主題月活動紀實

經濟部商業司

## 台灣美食國際高峰論壇成功引爆美食話題

近年來，以「美食」為主軸行銷全世界，為諸多國家特色文化輸出及國際推廣的主流策略，而「台灣美食」在獨特的歷史文化與經濟社會背景發展下，匯集中華與異國料理融合之傳承，呈現出多元豐富及活潑創新的樣貌。

為將國際發展視野導入台灣美食，奠定台灣美食走向國際化的良好基礎，同時配合經建會十大重點服務業主題月系列活動，經濟部於 8 月 16 日假台北國際會議中心舉辦「2011 台灣美食國際高峰論壇」，吸引超過 350 位知名餐飲業來賓與會，成功打開美食國際化話題，為落實政府重視餐飲業發展寫下優質的典範。



經濟部施顏祥部長蒞臨指導。

## 政府全力推動台灣美食在 國際舞台發光

經濟部施顏祥部長於開幕致詞時指出：台灣美食國際化可帶動國內餐飲、觀光、會展及農業等產業發展，故行政院將餐飲業列為十大重點服務業之一，積極推動台灣美食走向國際。



施部長暨商業司葉雲龍司長參觀展示科技。

施顏祥部長進一步表示，政府於 99 年 6 月 1 日核定「台灣美食國際化行動計畫」，99 年 7 月將「美食國際化」列為投資台灣十大招商旗艦計畫之一。「台灣美食國際化行動計畫」以「在地國際化」、「國際當地化」為發展策略，追求「世界美食匯集台灣」、「讓全球讚嘆的台灣美食」的願景，預期至 2013 年達到「國內外展店新增 3,500 家」、「創造至少 10,000 個就業機會」、「國際美食品牌新增至 50 個」、「培育國際化人才 1,000 人次」、「協助商機媒合 500 家次」及「促進民間投資 20 億元」目標。

## 國內外產官學界齊聚交流贏得滿堂彩

本次論壇特別邀請國際餐飲界重量級代表與會演講，包括法國藍帶學校亞洲區總監 Charles Cointreau、美國綠色餐廳協會創辦人 Michael Oshman 和泰國廚師協會榮譽會長 Marco Bruschweiler 等人，親臨寶島現身說法。

國內部分，則邀請產官學界與會，包括國立高雄餐旅大學容繼業校長、元智大學許士軍講座教授、師範大學陳定國講座教授及業界代表福華飯店廖東漢總裁、欣葉國際餐飲總經理施劭偉、新天地餐飲集團歐敏輝董事長、安心食品服務股份有限公司（摩斯漢堡）黃尚仁執行副總、天仁茗茶莊遠明副總經理、

行政院農委會國際行銷處張處長淑賢，藉由不同的經驗交流，研討台灣美食國際行銷及因應綠色潮流之推廣策略，注入餐飲發展創新概念，引領活化趨勢。

## 國外專家啓發「養生美食」新觀念

本次論壇邀請到知名的法國藍帶餐飲學院亞洲區總裁 Mr. Charles Cointreau 與會，法國藍帶餐飲學院自 1895 年創立以來已有百餘年歷史，無論在保存及傳承經典法式烹調技術，或現代國際烹飪訓練及發展上，皆是全球公認首屈一指，目前共有 30 所學校，分布在世界 15 個城市中，號稱全球最大的餐旅學校。



法國藍帶餐飲學院亞洲區總裁 Mr. Charles Cointreau 蒞臨演講。 | 國際餐飲界重量級代表合影留念。

Mr.Charles Cointreau 提出台灣菜餚在挑選與烹煮上，比中國大陸方面更重視新鮮、健康與衛生，以在地食材推廣台灣美食是一個正確的方向，尤其可著重於「養生美食」的訴求，寶貴的經驗與精闢的論點獲得在場來賓一致肯定。

## 國內業者分享兩岸餐飲新思維

福華集團總裁廖東漢指出，西進中國大陸是台灣餐飲業目前重要的發展策略之一，而台灣餐飲業勝過中國大陸餐飲業的關鍵因素，在於台灣美食的精



福華總裁廖東漢指出，西進中國是目前台灣餐飲業重要的發展策略之一。 | 民眾踴躍參與台灣美食高峰論壇。

緻；強調以客為尊的服務理念，在食材與服務品質俱佳的優勢下，目前「MIT」（Made In Taiwan）的餐飲業在中國大陸仍是金字招牌，代表高品質、流行時尚的象徵，如能加強標準化流程及中央廚房以節省成本開支，台灣餐飲界將站穩中國大陸市場。

## 綠色餐飲潮流趨勢蔚為風潮

來自美國的綠色餐廳協會（GRA）創辦人 Michael Oshman，也完整闡述「綠色餐廳」理念，有鑑於人類在大自然中不斷浪費資源、製造垃圾及吃得不健康，Oshman 於 1990 年成立「綠色餐廳協會」（Green Restaurant Association, GRA），20 年來幫助美、加兩國超過千家餐廳「綠化」。

根據該協會分析，餐廳製造的垃圾中，有 95% 到 100% 是可被回收再利用的。而加裝噴霧閥的水龍頭，每分鐘也為餐廳節省超過千元美金支出，若餐廳減少不必要的燈源，將可降低餐廳 10% 的總能源支出。Michael Oshman 強調，現今社會環保、飲食安全意識已經抬頭，唯有以環保為理念的餐廳才能不斷地創造客源。他期望台灣能加速推廣此一觀念，以商業形式綠化餐廳，並成為第一個擁有綠色餐廳認證的亞洲國家，帶動風潮。



美國綠色餐廳協會創辦人 Michael Oshman 演講指出，台灣可朝「養生美食」方向發展。

## 結語

本次座談會後，有四成的與會者認為非常滿意、五成三的與會者認為滿意，合計滿意比例高達九成三，顯示大多數與會來賓，對本次論壇主辦單位在議程設計、場地安排、服務品質等表現，均感到滿意。

在論壇議程設計部分，則以「開創餐飲在地食材新紀元」

議題最受青睞，有六成四的與會者覺得收穫豐碩；其次，有六成二與會者認為「打造綠色餐飲新潮流」議題獲益良多，接續分別是「兩岸餐飲市場觀察分析」的五成三，「法國藍帶國際餐飲推廣經驗分享」的三成七，顯示食材在地化、綠色餐飲等趨勢性議題，較為餐飲業人士喜愛。

廣宣效益部分，有《經濟日報》、《工商時報》、《蘋果日報》、《聯合晚報》、中廣新聞網及中央通訊社等 30 家媒體，計 37 位記者，到場採訪；會後，電子媒體有財訊電視台等 5 則新聞報導播出；平面媒體有《經濟日報》、《聯合晚報》等 6 則新聞露出；《台灣醒報》、中央社等網路媒體則超過 20 則，活動前後相關新聞報導網頁的點擊率近上萬人次，有效帶動美食議題的發酵。

本次論壇的成功舉辦，顯示美食話題深受大眾青睞，會後問卷也獲得與會者一致好評，成功打開美食國際化話題。未來，經濟部將持續推動美食論壇等相關活動，以促進國內外餐飲學術交流，深化業者國際餐飲涵養，協助台灣餐飲業創新發展。📌

# NEWSLETTER

## WEF 2011「全球競爭力指數」 台灣再創佳績

經建會主委 劉憶如

### 持續擴大對韓國之領先幅度

今天（9月7日）公布的世界經濟論壇（WEF）「全球競爭力指數」評比，在列入評比的142個國家中，我國排名維持與去年同樣的第13名，但競爭力分數提升，且已連續3年不但逆轉勝超越韓國，且超越幅度持續擴大，目前已領先韓國11名。

### 37項評比創下有史以來最佳紀錄

除競爭力總分再度提升之外，今年評比顯示一項極為重要的成果，亦即在共111項的細項評比中，我國有37項（占全部評比項目的三分之一）創下自2006年「WEF全球競爭力指數」排名以來最好的成績，顯示台灣已展示近年來持續不斷改革與進步的成效。



## 8項評比142個國家中，台灣第一，亦為有史以來最佳紀錄

另外，在 111 項評比中，台灣今年在 142 國家中排名第一的有 8 項，這也是有史以來最好的成績（2006 及 2007 年皆僅有 1 項，2008 年 2 項，2009 年 3 項，2010 年 5 項）。

## 平均每人發明專利數全球第一，WEF 報告中特別誇讚台灣

在排名第一的項目中，尤其引人注目的是台灣平均每人擁有之發明專利數（以在美國登記之專利為評比標準）已連續 4 年全球第一，且專利數目自去年至今仍大幅提升，這表示台灣的發明並申請專利能力不但持續領先其他各國，甚至不斷自我超越，也因此在今年 WEF 公布的報告中，特別被提出來誇獎，更在報告中提醒台灣的平均發明專利數甚至超過美國。🔗

# 台灣新經濟簡訊

經建會法協中心

## 法規鬆綁

### ■ 公司法新制上路

《公司法》新修正條文於 7 月 1 日生效，本次修法依據公司治理精神，大幅鬆綁公司減資退股、收回特別股資金來源，以及員工薪酬制度等限制，強化企業財務運用之彈性。

經濟部表示，《公司法》原規定，公司減資退還股款只能以現金退還，而公司增資發行新股及股東出資，則可用其他資產如貨幣債權、技術或商譽抵繳；因此修法放寬公司減資時，也可用現金以外的財產來退還股款，使企業能依經營需求，靈活運用資本處理減資事宜。

經濟部進一步說明，為保障股東權益，公司減資退股方式仍須經股東會決議，以及收受股東的同意，而所退還財產的價值及抵充數額，也須經會計師查核簽證，以確保財產估價合理。

### 公司名稱侵權 可強制解散

此次《公司法》修正，另一項重要指標意義，為強化對著名商標的保護。經濟部表示，公司登記與商標登記分屬不同主管機關管轄，登記目的各不相同，過去即發生在未取得商標權人同意的情況下，業者以著名或註冊商標中的文字，做為自己公司名稱，造成侵權情形。

過去相關案例發生後，經商標權人提起訴訟，即便法院裁判商標侵權確定，如果侵權公司負責人執意不更改公司名稱，權利人必須進一步透過強制執行，才能排除商標侵害，主管機關對侵權公司無法進行處分。

為了保障商標權人的權益，《公司法》增訂第 10 條第 3 款，賦予主管機關處分侵權公司的權限。在公司名稱經判決確定不得再使用，業者未於 6 個月內主動辦理變更登記，且經要求限期辦理而未辦妥之情形下，主管機關可命令該公司解散。

此外，公司收回特別股，原規定限制僅可運用盈餘或發行新股的所得股款進行收回，現放寬公司可使用盈餘或現金以外的其他資金來源辦理。

同時，為讓企業獎酬員工的工具與國際接軌，便利企業吸引優秀人才，以提升企業競爭力，修正條文也允許企業經股東會特別決議通過，可發行限制員工權利的新股，至於發行數量、價格、條件等，仍須由證券主管機關規定。另為協助企業留住員工，法條增訂公司以員工庫藏股進行獎酬時，可限制員工在 2 年內不得再轉讓。

## ■ 保險業投資人民幣股債准了

行政院金融監督管理委員會表示，為了提升保險資金運用效率，並考慮保險業投資的彈性需求，修正《保險業辦理國外投資管理辦法》第 12 條，開放保險業投資香港以人民幣計價的特定有價證券，以擴大業者的投資標的範疇。

金管會表示，辦法修正後，保險業可投資以人民幣計價，在香港證券交易市場掛牌的紅籌股、國企股及恆生香港中資企業指數成分公司所發行的有價證券或指數型股票基金（ETF），以及包括點心債（Dim Sum Bonds）等的公司債及金融債券。

### 點心債

指在香港發行以人民幣計價的債券，取名「點心債」的原因之一，是此類債券在國際債券市場的發行量，相對而言非常少，如同點心一般，此外香港素以港式「點心」出名，所以才稱為「點心債」。

點心債發行人百分之百為中國政府、企業，或在中國大陸營運的國際企業，目前發行的單位包括大陸國家開發銀行、中國進出口銀行等，其中最受矚目的是麥當勞所發行的點心債。

根據 Bloomberg 統計，2010 年點心債共計發行 36 件、規模達 412.48 億人民幣，而今年迄 7 月份，發行量增至 122 件，規模亦創新高達 870.93 億人民幣，預估今年點心債的發行量將成長至 1,500 億人民幣。

此外，金管會補充，保險業者投資同一公司以人民幣計價的有價證券總額，不可超過金管會核定該公司國外投資額度的 1%，以及發行公司實收資本額的 10%；另有價證券及指數股票型基金的投資總額，以該保險業國外投資額度的 10% 為上限。

保險事業發展中心統計，今年 4 月底止，國外投資總額度為新台幣 3.86 兆元，按 10% 計算，保險業可投資人民幣債券的總額度近 4,000 億元。

## ■ 廣電執照延為 9 年

立法院 6 月 14 日三讀通過《廣播電視法》部分條文修正，將廣電執照效期從現行 6 年延長至 9 年，並將營運計畫執行成果評鑑，由每 2 年 1 次改為每 3 年 1 次，藉由延長經營期限及評鑑間隔時間，提升業者投資之意願。

此次修法也排除《預算法》限制，授權國家通訊傳播委員會（NCC）基於公共利益，可採評審制、拍賣制、公開招標制或其他適當方式，彈性進行廣播電視釋照。

NCC 表示，由於廣播頻率是稀有、排他性資源，廣播電視頻道釋照方式改多軌進行，有助建立合理公平的無線廣播市場，NCC 將依據這項法源進行第 11 梯次廣播頻道釋照。

立法院審議通過修法草案時，另提出兩項附帶決議，第一，無線電視台頻道應有 10% 到 30% 做為藝術、文化、教育或公益頻道。NCC 預估未來釋出的總頻道有 155 個，其中 22 個將做為公益電台，供公益團體、社區和學校申請，採審議而非拍賣制；其他 133 個則採審議加拍賣制。

第二，立法院要求 NCC 須於修正案通過的 6 個月內，公告廣播電台釋照方式原則及期程，NCC 表示，相關規定報行政院核可後，最快明年第 1 季即可完成釋照。

## ■ 外生畢業可留台實習 1 年

為增進大學校院優秀畢業外籍學生與我國產、學、研等各界互動，擴大國際連結及厚植國際人才資源，教育部日前訂定《大學校院外國學生畢業後申請在台實習作業要點》，開放來台就學的優秀外籍學生畢業後在台實習。

該要點規定，學業成績優秀或獲得國際性、全國性競賽獎項的優秀外籍學生，經指導教授或系所主管書面推薦並取得實習機構同意實習文件後，向學校提出申請，並經教育部審查通過者，可在畢業後繼續留台實習，最長可達 1 年。

外籍生可實習的機構包含最近 1 年營業額達新台幣 1,000 萬元以上本國企業、僑外投資事業、外國公司在台分公司，或公司資本額達新台幣 500 萬元以上之新設本國企業、新設僑外投資事業，或採購實績達 100 萬美元以上之外國公司在台辦事處等。此外，外籍學生實習期間的工作內容須與實習內容相符，如欲轉換實習機構，也必須經學校報請教育部同意。

## ■ AEO 轉口貨重整免申請

為落實供應鏈安全管理，促進海關與業者之夥伴關係，財政部 7 月 25 日發布修正《海關管理貨櫃集散站辦法》，簡化優質企業進行轉口貨櫃重整之通關作業程序。

依原《海關管理貨櫃集散站辦法》規定，轉口櫃進行加裝、分裝、改裝、拆包、加貼標籤等重整作業，業者須事先提出書面申請，並經海關核准方可辦理。為吸引更多供應鏈業者申請為安全認證優質企業（Safety AEO），財政部擴大優惠措施，放寬取得認證的運輸業及倉儲業者，進行轉口貨櫃重整，僅須事先聯名向海關書面報備，即可於集散站或轉口倉庫內作業。

關稅總局表示，目前安全認證優質企業享有的貨物通關優惠包括：較低查驗比率、按月彙總繳稅、國貨復運進口可申請具結放行後再核銷原出口報單、報單完稅價格為新台幣 1 億元以上者，可免審免驗通關；此外，海關也設有單一窗口，協助業者解決未放行貨物的通關問題。



# Taiwan New Economy Newsletter

## Deregulation Progress

### ■ New revision of Company Act takes effect

A new revision of the Company Act, which became effective on July 1, greatly relaxes, in the spirit of corporate governance, the rules on return of paid-in capital for corporate capital reduction, sources of funds for the redemption of special shares, and employee salary systems. This provides more flexibility in the use of corporate funds.

The Ministry of Economic Affairs (MOEA) notes that under the original provisions of the Company Act, return of paid-in capital for capital reduction had to be accomplished with cash, while capital increases through the issuance of new shares and equity injection by shareholders, could be made with other assets such as monetary credit, technology, or commercial goodwill. Under the relaxed rules of the revised law, the return of paid-in capital to shareholders for the purpose of reducing capitalization may be accomplished using property other than cash; this allows companies greater flexibility in using their capital, in accordance with their operating needs, to carry out capital reductions.

At the same time, to protect the rights of shareholders the revised provisions require capital reductions through returning paid-in capital to be approved by a shareholders' meeting; and, to assure a reasonable estimation of the value and offset amount of returned property must be assessed and signed off by a CPA, MOEA stresses.

The original stipulations required the redemption of special shares to be carried out only by using profits or issuing new shares. Under the new rules, companies can use sources of capital other than profits or cash.

At the same time, the revision brings Taiwan's corporate employee

compensation tools in line with international practice and allows companies to boost their competitiveness by attracting outstanding talent via the issuance of new shares to employees under limited conditions, so long as the issuance is authorized by a special resolution of a shareholders' meeting. The issuing quantity, price, and conditions will be stipulated by the competent authority for securities. To help companies hold onto their employees, a new provision allows enterprises to provide employee compensation in the form of treasury shares that cannot be sold within two years.

### Companies with trademark-infringing names may be compulsorily dissolved

Another important result of the Company Act revision is to reinforce the protection of prominent trademarks. The MOEA notes that company registration and trademark registration are under the jurisdiction of different agencies, and that the purpose of the two registrations differs. In the past a company would sometimes, without the permission of the owner, use the words in a famous or registered trademark as its own company name, causing infringement.

When such cases occurred in the past and the trademark owner initiated legal proceedings, and the court determined that infringement did in fact exist, if the proprietor of the infringing company still refused to change the company name, the trademark owner would have to resort to compulsory enforcement to stop the infringement. The competent authority itself would be unable to do anything to punish the offender.

### ■ Insurance firms may now invest in RMB securities

The Financial Supervisory Commission (FSC) reports that it has revised Article 12 of the “Regulations Governing Foreign Investments by Insurance Companies” to allow insurance firms to invest in designated securities denominated in renminbi (RMB) in Hong Kong. This relaxation will help insurance firms use their capital more efficiently and add flexibility to the scope of their investments.

The FSC indicates that its revision allows insurance firms to invest in RMB-denominated “red chip” shares listed on the Hong Kong Stock Exchange, H shares (of companies registered in mainland China), securities and exchange-traded funds (ETFs) issued by companies included in the Hang Seng China-Affiliated Corporations Index, and corporate and financial bonds, including “dim sum bonds” .

The FSC adds that the total amount that an insurance firm is allowed to invest in the RMB-denominated securities issued by a single company may not exceed 1% of its FSC-approved overseas investment ceiling or 10% of the issuing company's paid-in capital. Further, the total amount of securities and ETFs investment may not exceed 10% of an insurance firm's overall overseas investment amount.

According to statistics compiled by the Taiwan Insurance Institute, as of the end of April the total amount of overseas investment by Taiwanese insurance firms stood at NT\$3.86 trillion. Using the 10% ceiling, the

### Dim Sum Bonds

These are bonds issued in Hong Kong and denominated in mainland China's renminbi (RMB) currency. The amount of dim sum bonds in relation to all bonds issued in international bond markets is tiny—like the bite-sized pieces of the traditional dim sum snacks served in Hong Kong's restaurants.

All dim sum bonds are issued by mainland Chinese government units or enterprises, or by international enterprises operating in mainland China. Current issuers include the China Development Bank and Export-Import Bank of China, but the most eye-catching are the dim sum bonds issued by McDonald's.

According to statistics compiled by Bloomberg, a total of 36 dim sum bond issuances with a value of 41.2 billion RMB were carried out in 2010. By the end of July this year the numbers had increased to 122 issuances and 87.1 billion RMB. The total value of dim sum bonds issued is projected to climb to 150 billion RMB by the end of the year.

maximum amount that the island's insurance companies may invest in RMB-denominated bonds is almost NT\$400 billion.

## ■ Broadcasting license validity extended

A revision of the Radio and Television Act was passed by the Legislative Yuan on June 14, extending the validity of broadcasting licenses from six to nine years and lengthening the interval between assessments of the execution of operations plans from two years to three. These relaxed rules will make operators more willing to invest.

The revised law also cancels the restrictions imposed by the Budget Act and authorizes the National Communications Commission (NCC) to act flexibly in the release of radio and TV licenses, allowing it to use evaluation, auction, public tender, or other appropriate methods.

The NCC indicates that since the frequency spectrum is a rare and exclusive type of resource, the switch to the multi-channel release of radio and TV frequencies will facilitate the establishment of a fair and reasonable wireless broadcast market. The NCC will use this legal basis in carrying out the 11th release of broadcast frequency licenses.

When the Legislative Yuan passed the revised law, it affixed two associated resolutions. The first is that 10% to 30% of wireless TV channels should be for the arts, culture, education, or public benefit. The NCC estimates that 155 channels will be licensed in the future and that 22 of them will be public-benefit channels open to application by public-interest groups, communities, and schools. These channels will be awarded by the examination system rather than by auction. The remaining 133 channels will be released by the examination plus auction method.

In its second resolution, the Legislative Yuan asks the NCC to announce the principles and timetable for the release of licenses within six months after the passage of the resolution. The NCC indicates that the related rules will first be submitted to the Executive Yuan for approval, and that the awarding of the new licenses should be completed in the first quarter of 2012 at the earliest.

### ■ Foreign students allowed to intern in Taiwan after graduation

The Ministry of Education (MOE) has instituted a set of “Operating Guidelines for Applications by Foreign Students at Universities and Colleges to Remain in Taiwan for Internship after Graduation” with the aim of boosting interaction between outstanding foreign students and Taiwan's industrial, academic, and research sectors, expanding international linkages, and building up a pool of international human resources.

Under the Guidelines, foreign students who have outstanding academic records, or who have won awards in international or national competitions, and who can furnish written recommendations from their academic advisors or department heads as well as internship approval documentation from appropriate organizations, may submit applications to their schools. After the applications are reviewed and approved by the MOF, the applicants may remain in Taiwan to take up internships for up to one year after graduation.

The organizations in which foreign students may intern include domestic enterprises, foreign-invested enterprises, and Taiwan branches of foreign companies with a turnover of at least NT\$10 million in the most recent year; newly established domestic or foreign-invested enterprises with a capitalization of at least NT\$5 million; or Taiwan offices of foreign companies with a procurement record of at least US\$1 million. The work which foreign students perform as intern must conform to the content of their internship. If

foreign students wish to change their internship organization, they will have to apply to the MOE through their schools.

## ■ Only reporting needed for AEO processing of transit goods

On July 25 the Ministry of Finance (MOF) announced a revision of the “Regulations Governing the Customs Management of Container Terminals” designed to assure secure supply-chain management and simplify customs-clearance procedures for outstanding enterprises that undertake transit container resorting.

Under the original “Regulations Governing the Customs Management of Container Terminals,” operators wishing to carry out such goods resorting operations as bulk packing, separate packing, repacking, unpacking, or affixing of labels had to first submit a written application and receive approval from Customs. To attract more supply-chain companies to apply for Safety AEO (Authorized Economic Operator) status, the MOF has expanded the related incentives to make it easier for AEO shippers and warehouse operators to carry out transit container resorting; all they will have to do now is submit a joint written report to Customs in advance and then carry out their resorting in a container terminal or transit warehouse.

The Directorate General of Customs notes that Safety AEOs currently enjoy customs-clearance preferences including a lower inspection ratio, monthly payment of tariffs, the option to apply for release of Taiwan-made re-exports prior to cancellation of the original export declaration, and exemption from checks and inspections for the customs clearance of goods with a duty-paid price of NT\$100 million or more. In addition, Customs has set up a one-stop window to help operators resolve customs-clearance problems regarding unreleased goods. 

## 100年8月份景氣概況

經建會經濟研究處

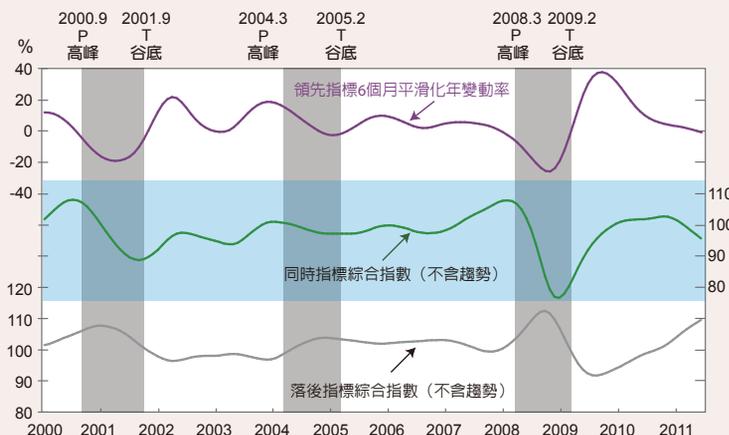
100年8月，全球經濟成長普遍趨緩，但國內消費面、金融面及生產面仍維持溫和成長，勞動市場尚屬穩定，唯貿易面指標轉呈疲弱；領先、同時指標持續下跌，景氣對策信號分數由上月下修值23分減為22分，燈號由連續5個月綠燈轉為黃藍燈，顯示當前國內景氣已經趨緩。

### 一、景氣對策信號

綜合判斷	燈號	2010年						2011年						7月		8月	
		7月	8月	9月	10月	11月	12月	1月	2月	3月	4月	5月	6月	燈號	%	燈號	%
		分數	分數	分數	分數	分數	分數	分數	分數	分數	分數	分數	分數	分數	分數	分數	分數
綜合判斷	燈號	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
綜合判斷	分數	38	38	37	34	32	34	34	34	31	29	27	25	23	22	22	22
貨幣總計數 M1B	燈號	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
貨幣總計數 M1B	分數	7.6	7.6	7.6	7.6	7.6	7.6	7.6	7.6	7.6	7.6	7.6	7.6	7.6	7.6	7.6	7.6
直接及間接金融	燈號	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
直接及間接金融	分數	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9
股價指數	燈號	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
股價指數	分數	13.6	13.6	13.6	13.6	13.6	13.6	13.6	13.6	13.6	13.6	13.6	13.6	13.6	13.6	13.6	13.6
工業生產指數	燈號	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
工業生產指數	分數	6.9	6.9	6.9	6.9	6.9	6.9	6.9	6.9	6.9	6.9	6.9	6.9	6.9	6.9	6.9	6.9
非農業部門就業人數	燈號	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
非農業部門就業人數	分數	2.19	2.19	2.19	2.19	2.19	2.19	2.19	2.19	2.19	2.19	2.19	2.19	2.19	2.19	2.19	2.19
海關出口值	燈號	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
海關出口值	分數	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3	4.3
機械及電機設備進口值	燈號	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
機械及電機設備進口值	分數	-7.8	-7.8	-7.8	-7.8	-7.8	-7.8	-7.8	-7.8	-7.8	-7.8	-7.8	-7.8	-7.8	-7.8	-7.8	-7.8
製造業銷售值	燈號	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
製造業銷售值	分數	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9	3.9
批發、零售及餐飲業營業額指數	燈號	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
批發、零售及餐飲業營業額指數	分數	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7	1.7

綜合判斷說明：● 紅燈 (45-38)，● 黃紅燈 (37-32)，● 綠燈 (31-23)，● 黃藍燈 (22-17)，● 藍燈 (16-9)。  
註：各構成項目均為年變動率，除股價指數外均經季節調整。

### 二、景氣指標



#### 【領先指標】

8月綜合指數為127.4，較上月下跌0.3%；6個月平滑化年變動率0.2%，較上月1.1%減少0.9個百分點

#### 【同時指標】

8月綜合指數為133.0，較上月減少0.1%；不含趨勢之同時指標為98.2，較上月99.4下跌1.1%。

#### 【落後指標】

8月綜合指數為148.3，較上月上升2.0%；不含趨勢之落後指標為109.5，較上月108.4上升1.0%。

# STATISTICS

## 目錄 Contents

1	台灣重要經濟指標 Major Indicators of Taiwan Economy	106
2	工業生產指數 Indices of Industrial Production	112
3	主要工業產品產量 Output of Principal Industrial Products	114
4	勞動力指標 Labor Force Indicators	118
5	國際收支平衡表 Balance of Payments	120
6	按國別分之進口貨物價值 Value of Imports by Origin	122
7	按國別分之出口貨物價值 Value of Exports by Destination	124
8	核准華僑及外國人投資地區別 Approved Private Foreign and Overseas Chinese Investment by Area	126
9	核備對外、核准對大陸投資分業統計表 Approved Outward & Mainland Investment by Industry	128

# 1. 台灣重要

## Major Indicators of

時期 PERIOD (1)	人口 (期底數) Population (end of period)		就業 增加率 (%) Increase Rate of Employ- ment(%)	失業率 (%) Unemploy- ment Rate (%)	製造業平均 薪資增加率 Increase Rate of Average Earnings in Manufac- turing	經濟 成長率 (%) Economic Growth Rate (%) (2)	國民生產 毛額 (按當年價格 計算, 百萬 美元) GNP(at current prices, US\$ million)	每人國民 生產毛額 (當年幣值, 折合美元) Per Capita GNP (at current prices, US\$)
	人數 (千人) Number (1,000 persons)	與上年 比較% % change from previous year						
1996	21,471	0.8	0.3	2.6	4.1	5.5	291,900	13,614
1997	21,683	1.0	1.2	2.7	4.6	5.5	301,895	13,955
1998	21,871	0.9	1.2	2.7	2.9	3.5	277,129	12,692
1999	22,034	0.7	1.0	2.9	3.6	6.0	301,815	13,712
2000	22,216	0.8	1.1	3.0	3.1	5.8	330,674	14,906
2001	22,340	0.6	-1.1	4.6	-1.3	-1.7	299,391	13,401
2002	22,453	0.5	0.8	5.2	0.1	5.3	308,101	13,716
2003	22,535	0.4	1.3	5.0	2.9	3.7	320,312	14,197
2004	22,615	0.4	2.2	4.4	2.8	6.2	351,104	15,503
2005	22,690	0.3	1.6	4.1	3.0	4.7	373,870	16,449
2006	22,790	0.4	1.7	3.9	1.3	5.4	385,957	16,911
2007	22,867	0.3	1.8	3.9	1.8	6.0	403,267	17,596
2008	22,943	0.3	1.1	4.1	-0.2	0.7	410,108	17,833
2009	23,016	0.3	-1.2	5.9	-9.2	-1.9	389,921	16,895
2010	23,055	0.2	2.1	5.2	8.4	10.9	443,241	19,155
2009 Aug.	22,981	0.3	-1.7	6.1	-9.7	-1.2	98,115	4,250
Sept.	22,985	0.3	-1.2	6.0	-6.2			
Oct.	22,996	0.3	-1.1	6.0	-1.7			
Nov.	23,006	0.3	-0.4	5.9	2.7	9.2	107,761	4,663
Dec.	23,016	0.3	0.3	5.7	5.5			
2010 Jan.	23,020	0.3	0.8	5.7	-15.6			
Feb.	23,023	0.3	1.5	5.8	80.8	13.6	107,475	4,647
Mar.	23,026	0.3	1.6	5.7	10.1			
Apr.	23,028	0.3	1.8	5.4	6.7			
May	23,031	0.3	2.1	5.1	3.9	12.9	106,896	4,621
June	23,033	0.3	2.3	5.2	12.1			
July	23,037	0.3	2.7	5.2	6.6			
Aug.	23,039	0.3	2.8	5.2	7.5	10.7	111,415	4,814
Sept.	23,040	0.2	2.5	5.1	6.0			
Oct.	23,044	0.2	2.4	4.9	3.1			
Nov.	23,050	0.2	2.3	4.7	2.9	7.1	117,455	5,073
Dec.	23,055	0.2	2.2	4.7	2.7			
2011 Jan.	23,057	0.2	2.3	4.6	42.8			
Feb.	23,057	0.1	2.2	4.7	-25.4	6.2	119,896	5,176
Mar.	23,058	0.1	2.4	4.5	0.9			
Apr.	23,062	0.1	2.3	4.3	0.7			
May	23,065	0.2	2.0	4.3	4.3	5.0	119,480	5,156
June (3)	23,071	0.2	2.0	4.4	-1.7			
July (3)	23,078	0.2	2.0	4.4	...			

(1) Monthly and quarterly changes are computed by comparison with figures in the corresponding periods of the previous year.

(2) Real growth rate of GDP.

(3) Estimate.

# 經濟指標

## Taiwan Economy

工業生產 Industrial Production		產業結構 (占GDP%) Structure of Industry (as % of GDP)					消費者物價 Consumer Prices		時期 PERIOD
總指數 General Index 民國95年 =100 2006=100	與上年 比較% % change from previous year	合計 Total	農業 Agri- culture	工業 Industry		服務業 Services	總指數 General Index 民國95年 =100 2006=100	與上年 比較% % change from previous year	
				製造業 Manu- facturing					
...	...	100.0	3.1	32.4	25.5	64.5	92.3	3.1	85年
66	6.2	100.0	2.4	31.9	25.2	65.7	93.2	0.9	86年
68	3.4	100.0	2.4	31.2	24.8	66.4	94.7	1.7	87年
74	7.4	100.0	2.4	29.9	24.0	67.7	94.9	0.2	88年
78.4	6.7	100.0	2.0	29.1	23.8	68.9	96.1	1.3	89年
71.8	-8.4	100.0	1.9	27.6	22.7	70.5	96.1	-0.01	90年
77.2	7.5	100.0	1.8	30.4	25.0	67.8	95.9	-0.2	91年
84.2	9.1	100.0	1.7	31.2	26.1	67.1	95.6	-0.3	92年
92.1	9.3	100.0	1.7	31.8	26.8	66.6	97.2	1.6	93年
95.5	3.8	100.0	1.7	31.3	26.5	67.1	99.4	2.3	94年
100.0	4.7	100.0	1.6	31.3	26.5	67.1	100.0	0.6	95年
107.8	7.8	100.0	1.5	31.4	26.5	67.1	101.8	1.8	96年
105.9	-1.8	100.0	1.6	29.1	24.8	69.4	105.4	3.5	97年
97.3	-8.1	100.0	1.7	29.0	23.8	69.3	104.5	-0.9	98年
123.5	26.9	100.0	1.6	31.4	26.3	67.1	105.5	1.0	99年
103.9	-9.0	100.0	1.5	30.5	25.1	68.0	106.2	-0.8	8月
110.3	2.8						105.5	-0.9	9月
110.5	7.4						105.9	-1.9	10月
109.2	32.0	100.0	1.7	30.7	25.9	67.6	105.1	-1.6	11月
114.8	47.8						104.6	-0.2	12月
113.6	71.9						104.7	0.3	99年 1月
97.7	36.6	100.0	1.5	29.2	24.4	69.3	105.3	2.3	2月
122.0	41.2						104.3	1.3	3月
122.6	33.3						105.1	1.3	4月
125.2	31.5	100.0	1.8	31.7	26.7	66.5	105.0	0.8	5月
126.3	24.9						105.3	1.2	6月
129.1	21.1						105.7	1.3	7月
128.3	23.5	100.0	1.4	32.8	27.4	65.8	105.7	-0.5	8月
123.7	12.1						105.8	0.3	9月
126.4	14.4						106.5	0.6	10月
130.6	19.6	100.0	1.7	31.5	26.5	66.8	106.7	1.5	11月
136.6	18.9						105.9	1.2	12月
133.4	17.4						105.9	1.1	100年 1月
110.3	12.9	100.0	1.4	29.1	24.4	69.5	106.7	1.3	2月
138.8	13.7						105.7	1.4	3月
131.4	7.2						106.5	1.3	4月
134.6	7.6	100.0	1.8	30.3	25.5	68.0	106.7	1.6	5月
131.1	3.8						107.4	1.9	6月
...	...						107.1	1.3	7月

(1) 月或季變動率係與上年同期增減百分比(%)。

(2) 實質GDP成長率。

(3) 估計數。

# 1. 台灣重要

## Major Indicators of

時期 PERIOD	躉售物價 Wholesale Prices		儲蓄與投資 Savings and Investment						貨幣供給額 Money Supply	
	總指數 General Index 民國95年 =100 2006=100	與上年 比較 % % change from previous year	儲蓄毛額 Gross Savings		投資毛額 Gross Investment		超額儲蓄 Excess Savings		M <sub>1B</sub>	
			金額 (新台幣 百萬元) amount (NT\$ mill.)	占 GNP% as % of GNP	金額 (新台幣 百萬元) amount (NT\$ mill.)	占 GNP% as % of GNP	金額 (新台幣 百萬元) amount (NT\$ mill.)	占 GNP% as % of GNP	金額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與上年 比較% % change from previous year
1996	89.3	-1.0	2,134,857	26.5	1,834,507	22.8	300,350	3.7	3,426.1	8.3
1997	88.9	-0.5	2,275,293	26.2	2,072,505	23.8	202,788	2.3	3,715.3	8.4
1998	89.4	0.6	2,505,663	27.0	2,392,515	25.8	113,148	1.2	3,854.8	3.8
1999	85.4	-4.6	2,667,219	27.4	2,409,154	24.7	258,065	2.7	4,507.2	16.9
2000	86.9	1.8	2,889,313	28.0	2,615,640	25.3	273,673	2.7	4,492.1	-0.3
2001	85.7	-1.3	2,610,940	25.8	1,970,319	19.5	640,621	6.3	5,025.9	11.9
2002	85.8	0.0	2,880,255	27.0	2,013,786	18.9	866,469	8.1	5,491.6	9.3
2003	87.9	2.5	3,143,565	28.5	2,129,586	19.3	1,013,979	9.2	6,552.8	19.3
2004	94.1	7.0	3,358,052	28.6	2,693,089	22.9	664,963	5.7	7,368.0	12.4
2005	94.7	0.6	3,360,991	27.9	2,667,855	22.2	693,136	5.8	7,871.1	6.8
2006	100.0	5.6	3,709,512	29.6	2,776,953	22.1	932,559	7.4	8,222.4	4.5
2007	106.5	6.5	4,023,379	30.4	2,855,809	21.6	1,167,570	8.8	8,220.0	0.0
2008	112.0	5.1	3,668,077	28.4	2,826,311	21.9	841,766	6.5	8,153.7	-0.8
2009	102.2	-8.7	3,568,541	27.7	2,203,436	17.1	1,365,105	10.6	10,511.6	28.9
2010	107.8	5.5	4,379,285	31.2	3,077,335	22.0	1,301,950	9.3	11,457.1	9.0
2009 Aug.	104.7	-11.0	877,466	27.2	595,324	18.5	282,142	8.8	9,739.8	22.4
2009 Sept.	104.5	-9.5							9,833.2	22.3
2009 Oct.	103.9	-6.2							10,153.6	27.8
2009 Nov.	105.2	1.1	1,093,979	31.4	701,693	20.1	392,286	11.3	10,256.3	30.5
2009 Dec.	105.6	5.8							10,511.6	28.9
2010 Jan.	106.0	6.8							10,534.7	24.2
2010 Feb.	106.4	6.1	1,022,115	29.8	685,884	20.0	336,231	9.8	10,598.5	24.2
2010 Mar.	107.0	6.9							10,526.9	19.0
2010 Apr.	108.5	9.1							10,638.3	17.4
2010 May	108.9	9.4	1,112,626	32.6	743,133	21.8	369,493	10.8	10,529.7	13.1
2010 June	108.2	7.0							10,644.7	12.8
2010 July	107.8	5.3							10,784.6	12.3
2010 Aug.	108.2	3.3	1,086,299	30.5	832,436	23.4	253,863	7.1	10,933.1	12.3
2010 Sept.	108.5	3.8							10,992.3	11.8
2010 Oct.	107.8	3.7							11,050.8	8.8
2010 Nov.	107.7	2.4	1,158,245	32.1	815,882	22.6	342,363	9.5	11,157.5	8.8
2010 Dec.	108.1	2.3							11,457.1	9.0
2011 Jan.	108.0	2.0							11,691.1	11.0
2011 Feb.	110.5	3.9	1,054,673	29.8	705,956	20.0	348,717	9.9	11,556.0	9.0
2011 Mar.	113.2	5.8							11,483.7	9.1
2011 Apr.	113.5	4.6							11,453.0	7.7
2011 May	112.6	3.4	1,031,868	29.9	772,146	22.4	259,722	7.5	11,374.7	8.0
2011 June	112.4	3.8							11,430.8	7.4
2011 July	112.1	4.0							11,577.8	7.4

## 經濟指標 (續)

## Taiwan Economy (Continued)

(期 底 數) (end of period)		存款 (期底數) Deposits (end of period)		放款與投資(期底數) Loans & Investments (end of period)		準貨幣 (期底數) Quasi-money (end of period)		時期 PERIOD
M <sub>2</sub>		金額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與上年 比較% % change from previous year	金額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與上年 比較% % change from previous year	金額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與上年 比較% % change from previous year	
金額 (新台幣 10億元) amount (NT\$ billion)	與上年 比較% % change from previous year							
13,973.9	9.1	14,260.9	8.6	13,051.8	7.9	10,547.8	9.4	85年
15,094.4	8.0	15,421.3	8.1	14,352.0	10.0	11,379.1	7.9	86年
16,386.7	8.6	16,696.9	8.3	15,471.6	7.8	12,531.9	10.1	87年
17,745.0	8.3	18,064.2	8.2	16,024.9	3.6	13,237.8	5.6	88年
18,897.8	6.5	19,308.7	6.9	16,622.0	3.7	14,405.7	8.8	89年
19,736.9	4.4	20,160.7	4.4	16,489.3	-0.8	14,711.1	2.1	90年
20,247.0	2.6	20,609.8	2.2	16,078.0	-2.5	14,755.4	0.3	91年
21,425.5	5.8	21,746.9	5.5	16,535.1	2.8	14,872.7	0.9	92年
23,001.2	7.4	23,256.5	6.9	17,964.6	8.7	15,633.2	5.0	93年
24,508.0	6.6	24,709.5	6.2	19,360.2	7.8	16,636.9	6.4	94年
25,798.2	5.3	25,945.3	5.0	20,130.1	4.0	17,575.8	5.6	95年
26,039.4	0.9	26,208.8	1.0	20,626.9	2.3	17,819.4	1.4	96年
27,863.2	7.0	27,977.9	6.7	21,331.5	3.4	19,709.5	10.6	97年
29,462.9	5.7	29,555.9	5.6	21,490.6	0.7	18,951.3	-3.8	98年
31,036.1	5.3	31,088.0	5.2	22,821.2	6.2	19,579.0	3.3	99年
28,796.4	8.0	28,906.6	7.4	21,014.6	-0.8	19,056.6	1.8	98年 8月
28,893.6	7.6	29,042.4	7.3	21,070.4	-1.3	19,060.4	1.4	9月
29,107.4	6.8	29,237.8	6.7	21,088.0	-1.1	18,953.8	-1.8	10月
29,134.0	6.3	29,275.1	6.2	21,198.3	-0.6	18,877.7	-3.4	11月
29,462.9	5.7	29,555.9	5.6	21,490.6	0.7	18,951.3	-3.8	12月
29,576.6	5.0	29,762.5	6.5	21,554.1	1.0	19,041.9	-3.2	99年 1月
29,699.6	4.9	29,637.0	4.9	21,612.3	2.0	19,101.1	-3.5	2月
29,696.7	4.0	29,693.6	4.1	21,513.2	1.4	19,169.8	-2.7	3月
29,809.9	4.0	29,820.4	4.0	21,660.6	2.1	19,171.6	-2.2	4月
29,762.5	3.4	29,869.2	3.7	21,833.7	3.0	19,232.8	-1.2	5月
29,886.7	4.0	29,942.2	3.7	21,882.8	3.7	19,242.0	-0.3	6月
30,056.2	4.2	30,131.9	4.0	22,001.5	4.6	19,271.6	0.1	7月
30,157.5	4.7	30,216.8	4.5	22,207.9	5.7	19,224.4	0.9	8月
30,257.8	4.7	30,376.3	4.6	22,185.6	5.3	19,265.5	1.1	9月
30,528.8	4.9	30,593.0	4.6	22,345.4	6.0	19,478.0	2.8	10月
30,634.1	5.1	30,734.9	5.0	22,542.4	6.3	19,476.6	3.2	11月
31,036.1	5.3	31,088.0	5.2	22,821.2	6.2	19,579.0	3.3	12月
31,460.1	6.4	31,192.4	4.8	23,202.5	7.6	19,769.0	3.8	100年 1月
31,434.7	5.8	31,337.8	5.7	23,261.9	7.6	19,878.7	4.1	2月
31,456.4	5.9	31,312.1	5.5	23,276.3	8.2	19,972.7	4.2	3月
31,645.4	6.2	31,498.6	5.6	23,362.2	7.9	20,192.4	5.3	4月
31,467.4	5.7	31,471.2	5.4	23,531.1	7.8	20,092.7	4.5	5月
31,639.6	5.9	31,585.7	5.5	23,526.9	7.5	20,208.8	5.0	6月
31,938.7	6.3	31,865.8	5.8	23,616.3	7.3	20,360.9	5.7	7月

# 1. 台灣重要

## Major Indicators of

時期 PERIOD	中央銀行 重貼現率 (年息 百分率) Rediscount Rate of Central Bank of China (%) per annum)	中央銀行 外匯存底 (期底數) 百萬美元 Foreign Exchange Reserves of Central Bank of China (end of period, US\$ million)	新台幣匯率 (新台幣/美元) Exchange Rate of the NT\$ (NT\$/US\$)		海關對外貿易統計 (百萬美元) Merchandise Trade (customs statistics, US\$)			
			平均 average	期底 end of period	進口 Imports (c.i.f.)		出口 Exports (f.o.b.)	
					金額 amount	與上年 比較% % change from previous year	金額 amount	與上年 比較% % change from previous year
1996	5.000	88,038	27.4576	27.4910	102,922.4	-1.0	117,581.0	3.7
1997	5.250	83,502	28.6618	32.6380	114,955.4	11.7	124,170.2	5.6
1998	4.750	90,341	33.4447	32.2160	105,229.8	-8.5	112,595.4	-9.3
1999	4.500	106,200	32.2661	31.3950	111,196.1	5.7	123,733.3	9.9
2000	4.625	106,742	31.2252	32.9920	140,732.0	26.6	151,949.8	22.8
2001	2.125	122,211	33.8003	34.9990	107,970.6	-23.3	126,314.3	-16.9
2002	1.625	161,656	34.5752	34.7530	113,245.1	4.9	135,316.7	7.1
2003	1.375	206,632	34.4176	33.9780	128,010.1	13.0	150,600.5	11.3
2004	1.750	241,738	33.4218	31.9170	168,757.6	31.8	182,370.4	21.1
2005	2.250	253,290	32.1671	32.8500	182,614.4	8.2	198,431.7	8.8
2006	2.750	266,148	32.5313	32.5960	202,698.1	11.0	224,017.3	12.9
2007	3.375	270,311	32.8418	32.4430	219,251.6	8.2	246,676.9	10.1
2008	2.000	291,707	31.5167	32.8600	240,447.8	9.7	255,628.7	3.6
2009	1.250	348,198	33.0495	32.0300	174,370.6	-27.5	203,674.6	-20.3
2010	1.625	382,005	31.6422	30.3680	251,236.4	44.1	274,600.6	34.8
2009 Aug.	1.250	325,417	32.8835	32.9230	17,028.8	-32.4	18,996.2	-24.6
2009 Sept.	1.250	332,239	32.5878	32.2000	16,505.6	-21.2	19,066.2	-12.7
2009 Oct.	1.250	341,222	32.3300	32.5350	16,581.2	-6.7	19,843.3	-4.6
2009 Nov.	1.250	347,190	32.3366	32.1850	17,910.0	18.0	20,012.7	19.3
2009 Dec.	1.250	348,198	32.2793	32.0300	18,313.5	55.6	20,017.9	46.8
2010 Jan.	1.250	350,711	31.8961	31.9900	19,238.7	115.3	21,735.1	75.7
2010 Feb.	1.250	352,729	32.0938	32.0850	15,792.1	45.7	16,690.9	32.6
2010 Mar.	1.250	355,035	31.8768	31.8190	21,827.3	80.0	23,356.2	50.1
2010 Apr.	1.250	357,557	31.5194	31.4180	19,380.0	52.6	21,921.8	47.7
2010 May	1.250	360,123	31.9617	32.2250	22,336.2	71.7	25,464.5	57.5
2010 June	1.375	362,378	32.3066	32.2780	21,146.6	39.2	22,714.9	34.1
2010 July	1.375	370,108	32.1725	32.0500	21,736.1	42.6	23,899.6	38.5
2010 Aug.	1.375	372,063	31.9484	32.1020	21,775.2	27.9	24,048.0	26.6
2010 Sept.	1.375	380,505	31.7775	31.3300	20,618.5	24.9	22,395.8	17.5
2010 Oct.	1.500	383,835	30.9596	30.7820	21,200.0	27.9	24,190.0	21.9
2010 Nov.	1.500	379,257	30.7060	30.8500	23,960.3	33.8	24,371.2	21.8
2010 Dec.	1.625	382,005	30.5492	30.3680	22,225.4	21.4	23,812.6	19.0
2011 Jan.	1.625	387,111	29.6125	29.3000	23,456.7	21.9	25,332.9	16.6
2011 Feb.	1.625	390,690	29.3944	29.7540	20,324.2	28.7	21,226.3	27.2
2011 Mar.	1.625	392,626	29.5288	29.4180	25,476.6	16.7	27,225.2	16.6
2011 Apr.	1.750	399,541	29.0092	28.7620	24,363.1	25.7	27,311.3	24.6
2011 May	1.750	398,683	28.8144	28.7720	26,659.1	19.4	27,869.6	9.4
2011 June (3)	1.750	400,326	28.8728	28.8020	23,788.9	12.5	25,165.4	10.8
2011 July (3)	1.875	400,766	28.8587	28.8900	24,773.8	14.0	28,117.3	17.6

(4) Figures for 1993, 1997, 1998, and 2002 include approvals backdated by the Investment Commission, Ministry of Economic Affairs, ROC, of US\$2,028 million, US\$2,720 million, US\$515 million, and US\$2,864 million, respectively.

## 經濟指標 (續)

## Taiwan Economy (Continued)

million)	兩岸進出口貿易 Trade across the Taiwan Straits					核(備)准赴大陸間接投資 Approved/Reported Indirect Investment in Mainland China (4)		時期 PERIOD
	台灣向大陸出口 Exports to Mainland China		台灣由大陸進口 Imports from Mainland China		差額 Balance	件數 Number of Cases	金額 (百萬美元) Amount (US\$ million)	
	金額 (百萬美元) amount (US\$ million)	與上年 比較% % change from pre- vious year	金額 (百萬美元) amount (US\$ million)	與上年 比較% % change from pre- vious year				
14,658.6	19,148.3	7.0	3,059.8	-1.0	16,088.5	383	1,229.2	85年
9,214.8	20,518.0	7.20	3,915.3	28.0	16,602.7	8,725	4,334.3	86年
7,365.6	18,380.1	-10.4	4,110.5	5.0	14,269.6	1,284	2,034.6	87年
12,537.3	21,221.3	15.5	4,526.3	10.1	16,695.0	488	1,252.8	88年
11,217.8	26,144.2	23.2	6,223.3	37.5	19,920.8	840	2,607.1	89年
18,343.7	24,061.3	-8.0	5,902.0	-5.2	18,159.3	1,186	2,784.1	90年
22,071.6	29,465.0	22.5	7,947.4	34.7	21,498.8	3,116	6,723.1	91年
22,590.4	35,357.7	20.0	10,962.0	37.9	24,395.8	3,875	7,698.8	92年
13,612.8	48,930.4	38.4	16,792.3	53.2	32,138.1	2,004	6,940.7	93年
15,817.3	56,271.5	15.0	20,093.7	19.7	36,177.8	1,297	6,007.0	94年
21,319.2	63,332.4	12.5	24,783.1	23.3	38,549.3	1,090	7,642.3	95年
27,425.3	74,279.1	17.3	28,019.2	13.1	46,259.9	996	9,970.5	96年
15,180.9	73,977.8	-0.4	31,391.3	12.0	42,586.5	643	10,691.4	97年
29,304.0	62,090.9	-16.1	24,503.7	-21.9	37,587.2	590	7,142.6	98年
23,364.2	84,832.2	36.6	35,952.2	46.7	48,880.0	914	14,617.9	99年
1,967.4	6,087.8	-17.7	2,154.1	-31.6	3,933.7	38	574.3	98年 8月
2,560.6	6,143.5	-0.3	2,493.0	-7.5	3,650.5	65	988.0	9月
3,262.1	6,178.4	9.1	2,270.2	-6.1	3,908.2	53	858.7	10月
2,102.7	6,178.8	48.5	2,703.9	23.0	3,474.9	133	781.6	11月
1,704.4	6,279.9	91.9	2,631.4	46.2	3,648.5	97	1,395.6	12月
2,496.4	7,026.8	154.3	2,680.5	100.2	4,346.3	88	720.7	99年 1月
898.8	4,851.2	30.9	2,028.0	46.2	2,823.2	59	966.0	2月
1,528.9	7,469.5	59.2	2,772.4	42.7	4,697.1	72	968.9	3月
2,541.8	7,167.7	54.0	2,646.7	52.5	4,521.0	84	1,445.4	4月
3,128.3	8,215.7	66.2	3,255.2	83.8	4,960.5	77	1,768.0	5月
1,568.3	6,977.1	33.0	3,022.7	47.3	3,954.4	67	1,237.9	6月
2,163.5	7,309.9	40.0	3,003.1	48.4	4,306.8	66	805.5	7月
2,272.8	7,359.4	20.9	3,215.3	49.3	4,144.1	61	1,026.5	8月
1,777.3	6,778.4	10.3	3,100.0	24.3	3,678.4	67	1,395.0	9月
2,990.0	7,283.3	17.9	3,220.9	41.9	4,062.4	58	1,004.4	10月
410.9	7,363.9	19.2	3,615.1	33.7	3,748.8	76	844.5	11月
1,587.2	7,029.3	11.9	3,392.2	28.9	3,637.1	139	2,435.2	12月
1,876.2	7,414.4	5.5	3,724.2	38.9	3,690.2	96	853.9	100年 1月
902.1	6,268.2	29.2	2,488.9	22.7	3,779.3	49	1,094.0	2月
1,748.6	8,255.9	10.5	4,077.5	47.1	4,178.4	78	1,939.6	3月
2,948.2	8,132.5	13.5	3,886.2	46.8	4,246.3	72	910.3	4月
1,210.5	8,315.0	1.2	4,189.1	28.7	4,125.9	72	1,106.7	5月
1,376.5	...	...	...	...	...	93	1,889.4	6月
3,343.5	...	...	...	...	...	57	1,298.3	7月

(4) 1993、1997、1998及2002年資料涵蓋經濟部投審會補辦許可案件，金額分別為2,028百萬美元、2,720百萬美元、515百萬美元及2,864百萬美元。

## 2. 工業生

Indices of

Base: 2006=100

時期 PERIOD	總指數 GENERAL INDEX	礦業 MINING	製造業 MANUFACTURING				
			生產指數 Manufac- turing	依重輕工業分類 By Heavy or Light		依產品用 By	
				重工業 heavy	輕工業 light	最終需要財 final demand goods	投資財
							investment goods
<b>2001</b>	71.84	119.99	70.34	62.23	106.19	90.59	85.29
<b>2002</b>	77.20	130.13	76.62	70.37	104.26	92.99	88.66
<b>2003</b>	84.22	120.88	83.94	79.24	104.82	96.86	89.49
<b>2004</b>	92.05	116.20	92.31	88.99	107.10	102.45	97.14
<b>2005</b>	95.51	105.28	95.69	93.95	103.43	102.46	97.49
<b>2006</b>	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00
<b>2007</b>	107.77	82.96	108.34	110.28	99.67	101.60	106.11
<b>2008</b>	105.85	79.07	106.65	109.46	94.10	97.40	103.32
<b>2009</b>	97.30	72.43	98.15	100.80	86.36	84.71	85.13
<b>2010</b>	123.50	83.25	126.22	132.97	96.14	102.12	109.91
2009 Sept.	110.32	68.90	111.50	116.21	90.50	92.79	97.65
Oct.	110.47	71.62	112.18	117.00	90.70	92.77	95.67
Nov.	109.19	72.75	111.45	116.39	89.45	94.99	102.34
Dec.	114.84	79.59	116.37	120.36	98.56	103.19	111.14
2010 Jan.	113.58	79.53	115.90	120.83	93.92	92.88	94.80
Feb.	97.69	68.48	98.76	104.60	72.73	72.36	72.79
Mar.	122.03	79.09	125.10	131.18	98.05	100.71	106.23
Apr.	122.59	81.90	125.71	131.85	98.34	101.14	107.00
May	125.17	82.73	128.39	135.69	95.86	99.72	107.01
June	126.29	83.99	129.00	136.57	95.27	102.21	112.22
July	129.05	83.25	132.08	139.20	100.34	106.79	114.63
Aug.	128.34	85.09	131.14	138.09	100.15	106.95	117.89
Sept.	123.65	86.27	125.96	132.71	95.88	106.83	118.75
Oct.	126.38	87.59	129.28	136.25	98.22	108.26	117.83
Nov.	130.60	88.52	134.00	141.94	98.66	109.48	118.91
Dec.	136.58	92.52	139.33	146.75	106.26	118.10	130.85
2011 Jan.	133.39	91.45	136.20	143.40	104.12	108.74	110.68
Feb.	110.32	70.22	113.63	123.05	71.67	78.57	81.36
Mar.	138.78	82.06	142.94	151.72	103.82	113.90	121.87
Apr.	131.39	80.83	135.06	143.33	98.23	107.63	114.88
May	134.63	77.89	137.99	146.66	99.39	110.90	118.42
June	131.14	76.43	133.83	142.22	96.43	113.93	125.19
July	134.12	79.62	137.01	145.91	97.34	115.48	124.63

Source: Ministry of Economic Affairs, R.O.C.

## 產 指 數

## Industrial Production

基期：民國 95 年 =100

途分類 Usage	生產財 producer goods	電力及燃 氣供應業 ELEC- TRICITY & GAS	用水 供應業 WATER	建築 工程業 CON- STRUC- TION	製造業銷存量指數 Manufacturer's Producer's Shipment and Inventory		民營占製造業 比重% Private Enterprises' Share of Manu- facturing Value-added	時期 PERIOD
					銷售量指數 Producer's Shipment	存貨量指數 Producer's Inventory		
消費財 consumer goods								
94.36	61.86	83.02	100.16	90.87	71.10	96.30	95.11	90年
96.10	69.75	86.99	94.94	72.10	76.76	88.37	95.88	91年
102.02	78.51	90.71	97.00	78.60	82.62	89.50	95.86	92年
106.24	88.03	93.74	96.72	82.36	90.28	93.27	95.77	93年
106.00	92.83	97.72	97.25	91.73	95.77	100.79	95.84	94年
100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	96.27	95年
98.38	111.18	102.97	100.29	99.52	107.88	101.05	96.54	96年
93.17	110.55	101.11	98.50	90.30	105.79	110.83	96.74	97年
84.40	103.82	97.83	96.26	73.07	100.75	103.65	96.47	98年
96.56	136.39	102.81	97.56	65.90	123.62	107.36	97.30	99年
89.31	119.40	108.60	96.54	83.29	112.40	101.56	96.83	98年 9月
90.70	120.37	100.29	98.93	73.03	111.17	102.65	96.98	10月
89.75	118.40	90.83	94.81	61.52	111.10	103.96	97.32	11月
97.51	121.93	95.89	97.66	92.59	117.03	102.13	96.99	12月
91.51	125.62	96.79	97.68	62.21	115.56	99.84	97.36	99年 1月
72.05	109.90	87.12	87.33	79.71	97.85	101.66	97.00	2月
96.77	135.40	99.84	97.80	54.27	125.54	100.83	97.19	3月
96.95	136.08	95.26	94.49	58.87	125.56	99.05	97.20	4月
94.51	140.49	105.39	99.17	50.62	125.55	105.21	97.32	5月
95.07	140.31	106.46	96.09	69.66	126.13	108.14	97.35	6月
101.20	142.75	117.90	101.00	53.30	128.40	110.94	97.31	7月
99.14	141.35	117.39	101.15	59.38	127.44	111.72	97.26	8月
98.31	134.04	108.99	98.03	73.38	123.48	110.97	97.38	9月
101.43	138.15	103.65	101.05	64.82	124.67	110.73	97.33	10月
102.75	144.35	96.24	97.02	66.13	129.70	113.50	97.44	11月
108.99	148.29	98.71	99.96	98.44	133.52	115.70	97.35	12月
107.36	147.78	98.69	99.90	89.07	131.99	116.67	97.46	100年 1月
76.58	128.43	88.84	89.23	32.71	108.48	118.96	97.50	2月
108.21	155.19	101.60	98.44	55.72	139.32	120.04	97.59	3月
102.46	146.64	97.17	95.69	59.85	130.23	119.61	97.61	4月
105.52	149.43	103.59	97.70	71.54	130.42	123.63	97.47	5月
105.89	142.23	112.03	94.35	78.51	129.23	125.35	97.48	6月
108.95	146.09	116.90	97.97	72.61	...	...	...	7月

資料來源：經濟部。

### 3. 主要工業 Output of Principal

時期 PERIOD	製 造 業							
	冷凍肉類及 調理食品 Frozen meat & prepared food	飼料 Feedstuff	茶類飲料 Tea drinks	聚酯加工絲 Polyester textured yarn	聚酯絲織布 Polyester textured yarn fabrics	針織及梭 織成衣 Knitted & woven Apparels	皮製鞋靴 及塑膠鞋 Leather & plastic shoes	瓦楞紙箱 Corrugated paperboard container
Unit	公噸 mt	千公噸 1,000 mt	千公升 1,000 l	千公噸 1,000 mt	百萬平方公尺 106 m2	千打 1,000 doz.	千雙 1,000 prs.	百萬平方公尺 106 m2
<b>2008</b>	437,622	5,165	946,124	683	1,185	7,445	22,736	2,738
<b>2009</b>	467,634	5,230	987,423	659	1,060	6,060	21,583	2,591
<b>2010</b>	470,314	5,261	1,117,611	710	1,174	6,606	25,039	2,883
2010 Mar.	38,135	441	73,730	60	105	683	1,982	253
Apr.	35,304	430	90,121	59	102	583	2,172	232
May	36,810	416	99,031	62	103	511	1,946	231
June	36,273	429	103,684	57	100	494	2,055	240
July	38,513	439	123,582	62	103	575	2,224	257
Aug.	38,649	458	127,283	63	102	566	2,040	261
Sept.	38,462	431	104,096	59	100	554	1,823	237
Oct.	40,656	435	94,687	58	101	537	2,002	234
Nov.	41,274	448	86,502	60	98	494	1,866	230
Dec.	45,284	480	79,585	59	99	553	2,138	257
2011 Jan.	46,739	473	88,472	59	90	596	2,280	261
Feb.	31,265	365	66,228	52	70	351	1,599	172
Mar.	41,551	454	87,223	59	104	548	1,850	258
Apr.	39,020	395	97,413	57	96	470	1,724	236
May	39,183	385	105,373	53	95	378	1,703	235
June	36,658	416	99,249	51	83	452	1,699	233

時期 PERIOD	製 造 業							
	盤元線材 Wire rod	模具 mould	螺絲、螺帽 Screw and nut	IC製造 IC manufacture	晶圓代工 Foundry wafer	構裝IC IC package	印刷電路板 Printed circuit board	TFT-LCD 面板 TFT-LCD panel
Unit	千公噸 1,000 mt	百萬元 N.T.\$mill.	千公噸 1,000 mt	百萬個 106 pcs.	千片 1,000 pcs.	百萬個 106 pcs.	千平方呎 1,000 sq.ft	千組 1,000 set
<b>2008</b>	10,462	48,184	1,155	6,006	15,813	33,560	716,349	535,211
<b>2009</b>	8,520	38,473	799	4,756	14,505	35,473	737,594	811,250
<b>2010</b>	10,973	45,933	1,210	7,408	21,541	48,900	1,104,789	1,432,639
2010 Mar.	947	3,814	101	606	1,625	4,185	90,467	110,434
Apr.	954	3,213	108	558	1,759	4,145	95,947	113,931
May	964	3,677	100	638	1,859	4,373	96,661	123,077
June	848	3,795	101	619	1,986	4,349	92,391	121,728
July	842	3,475	107	702	2,043	4,417	95,788	124,220
Aug.	919	5,084	104	657	2,097	4,418	94,861	132,613
Sept.	861	4,030	102	604	1,955	4,020	96,135	129,770
Oct.	966	4,131	104	588	1,871	3,893	101,929	130,777
Nov.	954	4,138	108	716	1,843	3,891	110,087	148,428
Dec.	1,014	4,515	118	664	1,883	4,187	97,862	133,317
2011 Jan.	1,088	3,905	114	677	1,786	4,326	99,886	128,597
Feb.	848	3,226	84	621	1,619	3,682	80,292	119,572
Mar.	1,128	4,124	123	657	1,866	4,488	100,893	151,178
Apr.	1,055	4,308	114	683	1,830	4,350	94,137	134,561
May	986	4,179	121	834	1,896	4,624	99,428	135,785
June	903	4,057	120	676	1,836	4,447	99,074	134,568

Source: See Table 2.

## 產品產量

## Industrial Products

MANUFACTURING								時期 PERIOD
印刷品 Printed matter	人造纖維 Synthetic fiber	塗料 Paints	塑膠外殼 Plastic case	玻璃纖維 Glass fiber	陶磁面磚 Ceramic tiles	水泥 Cement	鋼胚 Steel ingot	
百萬元 N.T.\$mill.	千公噸 1,000 mt	千公噸 1,000 mt	百萬元 N.T.\$mill.	千公噸 1,000 mt	千平方公尺 1,000 m2	千公噸 1,000 mt	千公噸 1,000 mt	單位
57,157	1,937	416	18,979	259	39,380	17,330	19,222	97年
54,700	2,001	365	14,889	195	31,192	15,918	15,566	98年
59,429	2,152	422	20,163	226	35,800	16,301	20,498	99年
4,942	184	39	1,168	18	2,639	1,341	1,571	99年 3月
5,438	180	38	1,428	16	3,051	1,384	1,688	4月
4,572	192	35	1,403	16	2,917	1,438	1,679	5月
4,562	177	31	1,780	19	3,048	1,355	1,666	6月
4,927	183	35	1,657	20	3,218	1,250	1,834	7月
5,135	188	35	1,652	21	3,289	1,324	1,765	8月
4,999	174	35	1,726	20	3,577	1,247	1,737	9月
5,921	179	37	2,406	21	3,257	1,272	1,933	10月
5,527	178	37	2,825	21	3,212	1,373	1,899	11月
5,277	179	39	2,334	21	2,967	1,550	1,935	12月
5,022	173	39	2,242	20	3,050	1,481	2,025	100年 1月
3,698	158	27	1,553	18	1,364	1,211	1,816	2月
5,526	177	39	2,265	21	3,459	1,395	1,981	3月
5,185	166	35	2,254	22	3,160	1,385	2,006	4月
4,918	148	36	2,727	24	3,316	1,491	1,981	5月
4,819	144	33	2,572	23	3,444	1,422	1,797	6月

MANUFACTURING								時期 PERIOD
太陽能電池 Solar Cell	光碟片 Computer disk	全球定位系統 Global positioning system	汽車 Car	機車 Motorcycle	自行車 Bicycle	高爾夫球用品 Golf equipment	文化用紙 Cultural paper	
百萬元 N.T.\$mill.	百萬片 106 pcs.	千台 1,000 set	輛 set	千輛 1,000 set	千輛 1,000 set	百萬元 N.T.\$mill.	公噸 mt	單位
81,368	9,470	21,333	182,464	1,299	6,132	9,879	704,294	97年
68,216	9,280	20,661	228,607	802	4,779	8,021	692,905	98年
126,798	8,859	21,157	305,273	837	5,276	9,898	699,910	99年
7,578	871	1,631	25,261	80	554	906	60,874	99年 3月
8,573	816	1,464	22,077	73	460	974	61,663	4月
9,281	805	1,595	22,392	78	371	804	59,485	5月
9,829	747	1,910	23,592	71	328	827	55,580	6月
11,922	724	1,908	28,202	77	391	797	53,646	7月
12,665	694	2,227	19,735	75	420	779	57,638	8月
11,961	704	2,578	26,346	78	424	749	58,811	9月
13,678	684	1,964	28,676	73	501	655	56,908	10月
13,532	675	1,637	30,470	59	423	765	64,011	11月
13,220	689	1,822	33,822	58	475	1,000	62,971	12月
12,837	613	1,244	33,025	67	469	867	60,461	100年 1月
12,475	539	992	21,614	54	363	618	49,837	2月
14,228	670	1,572	32,824	86	492	960	61,453	3月
9,249	634	1,287	21,968	79	348	817	60,569	4月
6,691	672	1,377	21,035	84	307	751	56,410	5月
6,319	655	1,673	29,234	88	307	592	64,018	6月

資料來源：同表2。

### 3. 主要工業 Output of Principal

時期 PERIOD	製 造 業							
	柴油 Diesel fuel	聚胺絲 Nylon filament	聚酯絲 Polyester filament	ABS樹脂 Acrylonitrile butadiene styrene	汽車輪胎 Automobile tire	平板玻璃 Sheet glass	鑄鐵件 Casting iron products	鑄鋼件 Casting steel products
Unit	公秉 kl	公噸 mt	公噸 mt	公噸 mt	千條 1,000 pcs.	公噸 mt	公噸 mt	公噸 mt
<b>2008</b>	16,635,584	331,296	1,035,991	1,129,955	21,361	577,134	452,576	58,362
<b>2009</b>	17,940,409	311,987	1,024,843	1,245,478	19,254	378,534	332,620	25,980
<b>2010</b>	15,976,889	377,709	1,081,200	1,363,621	24,497	478,733	536,069	51,809
2010 Mar.	1,237,242	31,244	94,698	120,836	2,166	36,153	43,818	4,548
Apr.	1,427,327	31,931	89,747	104,964	2,155	38,375	43,118	4,482
May	1,583,064	32,253	99,752	120,085	2,220	44,292	47,771	4,169
June	1,553,530	30,797	89,875	111,878	2,154	41,226	45,549	4,578
July	1,608,589	31,594	96,691	114,892	2,151	41,508	47,829	4,597
Aug.	1,087,805	31,869	100,615	122,573	2,060	41,155	46,265	4,743
Sept.	1,098,593	31,721	89,476	109,793	1,951	38,690	43,975	4,380
Oct.	1,265,225	34,027	82,538	110,839	1,997	38,397	46,962	4,394
Nov.	1,160,156	33,429	81,120	125,118	1,997	35,015	47,381	4,544
Dec.	1,307,519	31,879	84,189	117,539	2,090	39,634	52,105	5,153
2011 Jan.	1,478,917	31,516	80,797	121,830	2,055	41,583	42,040	5,242
Feb.	1,351,207	27,155	72,688	98,187	1,612	38,386	32,145	3,281
Mar.	1,358,366	32,723	81,516	118,320	2,109	37,997	48,936	5,830
Apr.	1,172,555	29,582	76,162	111,331	1,934	45,631	46,691	5,075
May	1,305,237	27,560	71,878	104,582	2,006	46,581	49,150	5,016
June	1,468,145	26,481	69,386	85,653	1,924	42,623	51,106	5,162

時期 PERIOD	製 造 MANUFAC- TU							
	空氣壓縮機 Air compressor	冷媒壓縮機 Refrigerant compressor	可攜式 電腦 Portable computer	網路卡 Network cards	電話機 Telephone set	電視機 T.V. sets	耳機 Earphones	印刷電路板 Printed circuit board
Unit	台 set	台 set	台 set	片 pcs.	台 set	台 set	千只 1,000 pcs.	千元 N.T.\$1,000
<b>2008</b>	291,869	442,581	760,571	7,725,760	514,416	785,697	1,451	134,271,513
<b>2009</b>	244,001	274,119	378,670	9,071,906	351,778	392,789	1,202	118,487,666
<b>2010</b>	385,619	751,632	361,321	10,246,551	346,308	430,666	1,761	151,182,561
2010 Mar.	33,074	66,526	34,791	728,918	35,948	39,990	140	12,887,823
Apr.	35,554	71,111	29,368	902,535	29,459	36,835	136	12,368,509
May	30,728	83,576	25,004	962,698	26,060	26,401	144	12,948,453
June	29,935	72,312	30,783	774,840	26,680	28,386	152	12,573,905
July	35,663	69,290	29,367	869,655	30,902	36,027	227	13,324,935
Aug.	42,074	51,705	28,855	1,072,225	30,861	28,342	135	13,550,156
Sept.	31,981	59,810	42,552	1,183,272	26,787	30,362	123	13,484,742
Oct.	29,955	64,655	26,699	613,857	29,150	34,733	156	13,369,988
Nov.	28,737	66,507	27,274	803,279	30,025	35,044	156	13,272,145
Dec.	35,007	75,028	37,256	840,860	35,530	46,385	154	13,586,328
2011 Jan.	33,931	71,915	31,142	828,835	27,116	44,754	140	13,498,226
Feb.	26,957	58,277	23,665	661,918	23,534	24,778	110	10,843,073
Mar.	34,538	77,253	26,586	774,933	42,808	27,896	144	14,616,492
Apr.	44,013	96,574	18,815	551,639	41,003	21,023	150	12,151,249
May	38,298	108,665	160,185	726,063	40,538	40,779	182	12,914,072
June	37,991	107,975	170,970	475,141	29,827	33,707	152	12,296,705

## 產品產量 (續)

## Industrial Products (Continued)

MANUFACTURING								時期 PERIOD
鋼筋 Re-bar	鋼線 Steel wire	鋼纜 Steel wire rope	鋁鑄品 Aluminium casting	鋁片 Aluminium sheet	鋁擠型 Aluminium extrusion	金屬罐 Metal cans	鑽床 Drilling machine	
公噸 mt	公噸 mt	公噸 mt	公噸 mt	公噸 mt	公噸 mt	千只 1,000 pcs.	台 set	單位
5,184,423	108,762	22,220	107,204	122,637	172,266	2,162,920	23,854	97年
4,524,761	78,760	18,698	75,677	105,735	137,520	2,324,753	14,415	98年
5,279,131	113,981	24,736	107,715	139,785	166,059	2,417,870	25,019	99年
453,565	11,099	1,735	9,794	13,202	12,665	184,999	2,048	99年 3月
465,226	10,235	2,070	10,695	12,478	13,865	220,445	1,615	4月
440,860	12,355	2,645	9,857	13,048	14,915	218,058	2,115	5月
414,786	9,888	2,154	9,568	11,595	14,401	209,925	2,201	6月
410,670	9,894	2,221	9,390	11,121	13,779	280,100	2,214	7月
442,310	7,961	2,240	8,500	11,469	15,500	284,661	1,927	8月
395,924	8,653	1,988	8,566	12,139	13,973	220,527	1,755	9月
459,248	8,031	2,333	8,881	11,330	14,631	181,527	2,251	10月
475,002	9,300	2,137	9,037	12,266	14,684	171,165	1,752	11月
505,036	9,927	2,171	9,272	12,037	15,522	185,086	2,523	12月
556,100	9,947	2,280	9,344	11,368	13,757	188,733	2,275	100年 1月
379,763	6,552	1,591	6,566	10,424	11,585	130,942	1,002	2月
554,021	8,839	2,598	10,293	13,249	15,257	203,514	2,026	3月
516,872	8,311	2,259	9,091	11,983	14,958	225,129	2,272	4月
486,082	8,663	2,648	9,236	12,852	15,921	272,150	2,838	5月
461,555	7,173	2,350	9,595	11,984	15,216	249,644	2,516	6月

業 IRING			水電燃氣業 ELECTRICITY, GAS & WATER		房屋建築業 HOUSING & BUILDING CONSTRUCTION			時期 PERIOD
印表機 Printers	電晶體 Transistor	二極體 Diode	電力 Electric power	自來水 City water	住宅用房屋 Residential building	商業用房屋 Stores & mercantile building	工業用房屋 Indus- trial building	
台 set	千只 1,000 pcs.	千只 1,000 pcs.	百萬度 mill. k.w.h.	千立方公尺 1,000 m <sup>3</sup>	千平方公尺 1,000 m <sup>2</sup>			單位
214,487	9,872,341	22,819,239	225,258	3,929,358	18,640	1,001	5,355	97年
175,809	8,804,114	15,401,246	216,921	3,840,125	13,961	1,191	4,822	98年
234,933	16,628,170	23,105,821	232,365	3,891,950	13,510	563	4,424	99年
20,517	1,221,159	1,839,076	18,416	325,124	788	103	291	99年 3月
20,726	1,255,878	1,775,603	18,156	314,114	963	41	397	4月
18,483	1,349,410	1,893,622	20,133	329,667	894	5	211	5月
26,910	1,488,449	1,978,539	20,011	319,422	1,055	12	297	6月
23,826	1,647,017	2,052,599	22,539	335,742	1,097	18	254	7月
18,800	1,778,379	2,328,453	22,540	336,258	932	16	211	8月
18,019	1,725,235	2,231,330	20,683	325,874	1,395	32	353	9月
19,233	1,489,869	1,977,005	19,929	335,927	1,175	96	357	10月
23,358	1,443,710	2,179,372	18,142	322,521	1,321	36	268	11月
16,063	1,371,558	2,005,660	18,622	332,300	1,747	58	859	12月
17,873	1,599,757	2,131,263	18,754	332,104	1,638	49	656	100年 1月
12,652	1,072,650	1,587,469	16,134	296,634	607	14	174	2月
20,061	1,685,446	2,316,268	19,091	327,245	950	55	206	3月
20,266	1,419,980	2,223,108	18,577	318,117	949	5	419	4月
24,073	1,709,439	2,401,540	20,139	324,792	1,172	19	569	5月
23,204	1,675,667	2,451,228	21,476	322,883	1,072	378	381	6月

## 4. 勞 動 力 Labor Force

Unit: 1,000 persons

時期 PERIOD	總人口 Total Population	民間15歲以上人口 Civilian Population Aged 15 & Over			勞 動 力				
		計 Total	男 Male	女 Female	合計 Total			就 業	
					計 Total	男 Male	女 Female	計 Total	男 Male
<b>2009 Ave.</b>	22,977	18,855	9,307	9,547	10,917	6,180	4,737	10,279	5,776
<b>2010 Ave.</b>	23,036	19,062	9,385	9,678	11,070	6,242	4,828	10,493	5,880
2010 Jan.	23,020	18,976	9,355	9,621	11,014	6,235	4,779	10,388	5,838
Feb.	23,023	18,992	9,362	9,631	11,007	6,227	4,780	10,373	5,819
Mar.	23,026	19,007	9,367	9,640	11,008	6,226	4,783	10,384	5,821
Apr.	23,028	19,021	9,371	9,651	11,007	6,226	4,781	10,414	5,847
May	23,031	19,037	9,376	9,661	11,026	6,228	4,798	10,459	5,871
June	23,033	19,052	9,381	9,671	11,053	6,232	4,821	10,483	5,874
July	23,037	19,069	9,387	9,682	11,116	6,251	4,865	10,538	5,894
Aug.	23,039	19,085	9,392	9,693	11,146	6,253	4,893	10,570	5,899
Sept.	23,040	19,100	9,397	9,702	11,091	6,240	4,851	10,531	5,891
Oct.	23,044	19,118	9,403	9,715	11,106	6,254	4,852	10,560	5,916
Nov.	23,050	19,136	9,410	9,727	11,132	6,265	4,867	10,605	5,942
Dec.	23,055	19,153	9,416	9,738	11,133	6,268	4,865	10,613	5,947
2011 Jan.	23,057	19,169	9,421	9,748	11,140	6,271	4,869	10,623	5,954
Feb.	23,057	19,183	9,426	9,758	11,123	6,267	4,856	10,601	5,944
Mar.	23,058	19,198	9,430	9,768	11,128	6,281	4,847	10,629	5,974
Apr.	23,062	19,213	9,440	9,774	11,126	6,277	4,849	10,648	5,989
May	23,065	19,228	9,446	9,783	11,146	6,287	4,859	10,670	5,999
June	23,071	19,244	9,452	9,792	11,183	6,301	4,881	10,696	6,008
July	23,078	19,260	9,459	9,802	11,248	6,320	4,928	10,752	6,024

2. 較上年同期增減率 (%)

時期 PERIOD	總人口 Total Population	民間15歲以上人口 Civilian Population Aged 15 & Over			勞 動 力				
		計 Total	男 Male	女 Female	合計 Total			就 業	
					計 Total	男 Male	女 Female	計 Total	男 Male
<b>2009 Ave.</b>	0.3	1.2	1.2	1.3	0.6	0.1	1.2	-1.2	-2.1
<b>2010 Ave.</b>	0.3	1.1	0.8	1.4	1.4	1.0	1.9	2.1	1.8
2010 Jan.	0.3	1.2	1.0	1.4	1.2	0.9	1.6	0.8	0.4
Feb.	0.3	1.2	1.0	1.4	1.5	1.2	1.8	1.5	1.0
Mar.	0.3	1.2	1.0	1.4	1.5	1.2	1.7	1.6	1.2
Apr.	0.3	1.1	0.9	1.4	1.4	1.2	1.8	1.8	1.6
May	0.3	1.1	0.8	1.4	1.4	1.2	1.7	2.1	2.0
June	0.3	1.1	0.8	1.4	1.5	1.0	2.2	2.3	1.9
July	0.3	1.1	0.8	1.4	1.8	1.1	2.7	2.7	2.3
Aug.	0.3	1.1	0.8	1.4	1.7	1.0	2.6	2.8	2.3
Sept.	0.2	1.1	0.7	1.4	1.4	0.9	2.1	2.5	2.0
Oct.	0.2	1.0	0.7	1.3	1.3	0.9	1.8	2.4	2.3
Nov.	0.2	1.0	0.7	1.3	1.1	0.8	1.4	2.3	2.3
Dec.	0.2	1.0	0.7	1.3	1.1	0.7	1.5	2.2	2.2
2011 Jan.	0.2	1.0	0.7	1.3	1.1	0.6	1.9	2.3	2.0
Feb.	0.1	1.0	0.7	1.3	1.1	0.6	1.6	2.2	2.1
Mar.	0.1	1.0	0.7	1.3	1.1	0.9	1.3	2.4	2.6
Apr.	0.1	1.0	0.7	1.3	1.1	0.8	1.4	2.2	2.4
May	0.1	1.0	0.7	1.3	1.1	0.9	1.3	2.0	2.2
June	0.2	1.0	0.8	1.3	1.2	1.1	1.2	2.0	2.3
July	0.2	1.0	0.8	1.2	1.2	1.1	1.3	2.0	2.2

Source: Directorate-General of Budget, Accounting and Statistics, R.O.C., *Monthly Bulletin of Manpower Statistics, R.O.C.*

## 指 標

## Indicators

單位：千人

Labor Force				非勞動力 Not in Labor Force	勞動力參與率 (%) Labor Force Participation Rate (%)			失業率 (%) Unemployed Rate (%)	時期 PERIOD
Employed	失業 Unemployed				計 Total	男 Male	女 Female		
女 Female	計 Total	男 Male	女 Female						
4,502	639	404	235	7,937	57.90	66.40	49.62	5.85	98年 平均
4,613	577	362	215	7,992	58.07	66.51	49.89	5.21	99年 平均
4,550	626	397	229	7,962	58.04	66.65	49.67	5.68	99年 1月
4,554	634	408	226	7,985	57.96	66.52	49.63	5.76	2月
4,563	624	405	220	7,999	57.92	66.46	49.61	5.67	3月
4,567	593	379	214	8,014	57.87	66.44	49.54	5.39	4月
4,588	567	357	210	8,011	57.92	66.42	49.66	5.14	5月
4,609	570	358	212	7,999	58.02	66.43	49.85	5.16	6月
4,644	578	357	221	7,953	58.29	66.59	50.25	5.20	7月
4,671	576	354	222	7,939	58.40	66.57	50.48	5.17	8月
4,640	560	349	211	8,008	58.07	66.40	50.00	5.05	9月
4,643	546	338	209	8,012	58.09	66.51	49.94	4.92	10月
4,663	527	323	204	8,004	58.17	66.58	50.04	4.73	11月
4,666	520	321	199	8,020	58.13	66.57	49.96	4.67	12月
4,669	517	317	200	8,030	58.11	66.56	49.94	4.64	100年 1月
4,657	522	322	199	8,060	57.98	66.49	49.77	4.69	2月
4,655	499	307	192	8,070	57.97	66.61	49.62	4.48	3月
4,659	477	288	189	8,088	57.91	66.49	49.61	4.29	4月
4,671	476	289	188	8,082	57.97	66.56	49.67	4.27	5月
4,688	486	293	193	8,061	58.11	66.67	49.85	4.35	6月
4,728	496	296	200	8,012	58.40	66.82	50.28	4.41	7月

## Change from Same Period of Previous Year (%)

Labor Force				非勞動力 Not in Labor Force	勞動力參與率 (百分點) Labor Force Participation Rate (percentage point)			失業率 (百分點) Unemployed Rate (percentage point)	時期 PERIOD
Employed	失業 Unemployed				計 Total	男 Male	女 Female		
女 Female	計 Total	男 Male	女 Female						
0.03	41.9	48.9	31.4	2.1	-0.38	-0.69	-0.05	1.71	98年 平均
2.46	-9.6	-10.3	-8.6	0.7	0.17	0.11	0.27	-0.64	99年 平均
1.4	8.3	9.1	7.0	1.1	0.02	-0.04	0.11	0.37	99年 1月
2.0	1.6	4.1	-2.6	0.8	0.17	0.16	0.20	0.01	2月
2.1	-1.0	2.0	-5.6	0.8	0.17	0.18	0.18	-0.14	3月
2.2	-5.1	-4.5	-6.1	0.7	0.17	0.19	0.19	-0.37	4月
2.3	-10.4	-10.5	-10.3	0.7	0.16	0.19	0.16	-0.68	5月
2.8	-11.9	-12.7	-10.5	0.6	0.23	0.10	0.38	-0.78	6月
3.3	-12.8	-15.2	-8.7	0.1	0.39	0.17	0.65	-0.87	7月
3.4	-14.3	-16.1	-11.2	0.2	0.37	0.16	0.62	-0.96	8月
3.0	-15.3	-15.5	-14.6	0.6	0.19	0.07	0.35	-0.99	9月
2.6	-16.4	-18.4	-12.9	0.7	0.15	0.13	0.21	-1.04	10月
2.2	-18.3	-21.0	-13.9	1.0	0.02	0.05	0.05	-1.13	11月
2.2	-17.7	-20.5	-12.7	1.0	0.02	-0.01	0.09	-1.07	12月
2.6	-17.4	-20.2	-12.7	0.9	0.07	-0.09	0.27	-1.04	100年 1月
2.3	-17.7	-21.1	-11.9	0.9	0.02	-0.03	0.14	-1.07	2月
2.0	-20.0	-24.2	-12.7	0.9	0.05	0.15	0.01	-1.19	3月
2.0	-19.6	-24.0	-11.7	0.9	0.04	0.05	0.07	-1.10	4月
1.8	-16.0	-19.0	-10.5	0.9	0.05	0.14	0.01	-0.87	5月
1.7	-14.7	-18.2	-9.0	0.8	0.09	0.24	0.00	-0.81	6月
1.8	-14.2	-17.1	-9.5	0.7	0.11	0.23	0.03	-0.79	7月

資料來源：行政院主計處編印中華民國人力資源統計月報。

## 5. 國際收

### Balance of

Unit: US\$ million

ITEM	民國96年 2007	民國97年 2008	民國98年 2009	民國99年 2010
<b>A. Current Account*</b>	<b>35,154</b>	<b>27,505</b>	<b>42,911</b>	<b>39,900</b>
Goods: Exports f.o.b.	246,500	254,897	203,399	274,319
Goods: Imports f.o.b.	-216,055	-236,419	-172,846	-247,445
Balance on Goods	30,445	18,478	30,553	26,874
Services: Credit	33,286	36,829	31,774	40,435
Services: Debit	-34,926	-34,982	-29,783	-37,844
Balance on Goods and Services	28,805	20,325	32,544	29,465
Income: Credit	23,500	23,277	20,339	22,834
Income: Debit	-13,368	-13,299	-7,827	-9,689
Balance on Goods, Services and Income	38,937	30,303	45,056	42,610
Current Transfers: Credit	4,689	5,526	4,902	5,251
Current Transfers: Debit	-8,472	-8,324	-7,047	-7,961
<b>B. Capital Account*</b>	<b>-96</b>	<b>-334</b>	<b>-96</b>	<b>-113</b>
Capital Account: Credit	3	3	2	8
Capital Account: Debit	-99	-337	-98	-121
Total, Groups A plus B	35,058	27,171	42,815	39,787
<b>C. Financial Account*</b>	<b>-38,951</b>	<b>-1,660</b>	<b>13,561</b>	<b>234</b>
Direct Investment Abroad	-11,107	-10,287	-5,877	-11,183
Direct Investment In Taiwan, R.O.C.	7,769	5,432	2,805	2,492
Portfolio Investment (Assets)	-44,966	3,527	-31,699	-33,460
Equity Securities	-35,697	-4,573	-21,197	-12,230
Debt Securities	-9,269	8,100	-10,502	-21,230
Portfolio Investment (Liabilities)	4,904	-15,777	21,372	12,811
Equity Securities	5,599	-15,418	19,427	9,973
Debt Securities	-695	-359	1,945	2,838
Financial derivatives	-289	1,589	852	626
Financial derivatives assets	3,691	7,938	5,344	4,792
Financial derivatives liabilities	-3,980	-6,349	-4,492	-4,166
Other Investment (Assets)	-6,847	10,621	25,754	11,718
Monetary Authorities	--	--	--	--
General Government	11	7	-2	13
Banks	-10,158	-16,726	707	827
Other Sectors	3,300	27,340	25,049	10,878
Other Investment (Liabilities)	11,585	3,235	354	17,230
Monetary Authorities	-7,300	-3,116	--	--
General Government	-6	--	--	--
Banks	16,118	-49	-9,741	15,480
Other Sectors	2,773	6,400	10,095	1,750
Total, Groups A through C	-3,893	25,511	56,376	40,021
<b>D. Net Errors and Omissions</b>	<b>-127</b>	<b>763</b>	<b>-2,250</b>	<b>152</b>
Total, Groups A through D	-4,020	26,274	54,126	40,173
<b>E. Reserves and Related Items</b>	<b>4,020</b>	<b>-26,274</b>	<b>-54,126</b>	<b>-40,173</b>
Reserve Assets**	4,020	-26,274	-54,126	-40,173
Use of Fund Credit and Loans	--	--	--	--
Exceptional Financing	--	--	--	--

\*Excludes components that have been classified in the categories of group E.

\*\*Indicates reserve assets from July-Sep. 2004. Prior to July-Sep. 2004, it presents net reserve assets.

Source: The Central Bank of China, R.O.C., Financial Statistics Monthly, Taiwan District, R.O.C.

## 支 平 衡 表

## Payments

單位：百萬美元

民國99年04-06月 Apr.-Jun. 2010	民國99年07-09月 July-Sept. 2010	民國99年10-12月 Oct.-Dec. 2010	民國100年01-03 月 Jan.-Mar. 2011	項目
<b>11,218</b>	<b>9,104</b>	<b>9,248</b>	<b>10,752</b>	<b>A. 經常帳*</b>
70,010	70,259	72,294	73,726	商品出口(f.o.b.)
-62,036	-63,215	-66,595	-68,126	商品進口(f.o.b.)
7,974	7,044	5,699	5,600	商品貿易淨額
10,011	10,298	11,050	11,071	服務：收入
-9,487	-9,988	-9,305	-9,963	服務：支出
8,498	7,354	7,444	6,708	商品與勞務收支淨額
5,612	6,186	5,105	6,781	所得：收入
-2,175	-3,742	-2,715	-1,666	所得：支出
11,935	9,798	9,834	11,823	商品、勞務與所得收支淨額
1,248	1,251	1,569	1,508	經常移轉：收入
-1,965	-1,945	-2,155	-2,579	經常移轉：支出
<b>-36</b>	<b>-21</b>	<b>-20</b>	<b>-33</b>	<b>B. 資本帳*</b>
1	2	3	1	資本帳：收入
-37	-23	-23	-34	資本帳：支出
11,182	9,083	9,228	10,719	合計，A 加 B
<b>5,871</b>	<b>-2,519</b>	<b>-5,716</b>	<b>-2,674</b>	<b>C. 金融帳*</b>
-2,728	-2,790	-3,499	-2,259	對外直接投資
535	129	659	-2,304	外資來台直接投資
-8,823	-8,875	-10,501	-8,584	證券投資(資產)
-5,858	-743	-2,655	-1,318	股權證券
-2,965	-8,132	-7,846	-7,266	債權證券
1,163	-1,340	10,067	-3,433	證券投資(負債)
1,500	-1,502	8,176	-3,119	股權證券
-337	162	1,891	-314	債權證券
331	153	113	531	衍生性金融商品
1,409	1,062	1,375	1,689	衍生性金融商品(資產)
-1,078	-909	-1,262	-1,158	衍生性金融商品(負債)
9,432	1,386	-1,177	6,665	其他投資(資產)
--	--	--	--	貨幣當局
6	1	6	2	政府
9,155	-998	-6,394	3,361	銀行
271	2,383	5,211	3,302	其他部門
5,961	8,818	-1,378	6,710	其他投資(負債)
--	--	--	--	貨幣當局
--	--	--	--	政府
5,050	9,036	-1,258	6,519	銀行
911	-218	-120	191	其他部門
17,053	6,564	3,512	8,045	合計，A 至 C
<b>-1,676</b>	<b>1,434</b>	<b>-115</b>	<b>-3,456</b>	<b>D. 誤差與遺漏淨額</b>
15,377	7,998	3,397	4,589	合計，A 至 D
<b>-15,377</b>	<b>-7,998</b>	<b>-3,397</b>	<b>-4,589</b>	<b>E. 準備與相關項目</b>
-15,377	-7,998	-3,397	-4,589	準備資產**
--	--	--	--	基金信用的使用及自基金的借款
--	--	--	--	特殊融資

\* 剔除已列入項目E之範圍。

\*\*2004年第3季前為淨準備資產，2004年第3季起為準備資產。

資料來源：中央銀行編印中華民國台灣地區金融統計月報。

## 6. 按國別分之 Value of

Unit: US\$ million at C.I.F. prices

時期 PERIOD	合計 Total	香港 Hong Kong		印度 India		印尼 Indonesia		日本 Japan		韓國 Republic of Korea		馬來西亞 Malaysia	
		價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比
		Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%
<b>2009</b>	174,370.53	1,122.6	0.6	1,623.2	0.9	5,183.7	3.0	36,220.0	20.8	10,506.8	6.0	4,552.6	2.6
<b>2010</b>	251,236.39	1,627.6	0.6	2,837.5	1.1	6,020.2	2.4	51,917.4	20.7	16,058.8	6.4	7,695.0	3.1
2010 Mar.	21,827.29	148.3	0.7	296.0	1.4	524.5	2.4	4,745.4	21.7	1,366.3	6.3	694.0	3.2
Apr.	19,379.95	127.2	0.7	220.3	1.1	497.5	2.6	4,150.0	21.4	1,200.7	6.2	534.8	2.8
May	22,336.15	143.0	0.6	245.0	1.1	527.3	2.4	4,581.4	20.5	1,304.7	5.8	718.4	3.2
June	21,146.63	119.8	0.6	154.5	0.7	369.1	1.7	4,370.8	20.7	1,309.9	6.2	655.3	3.1
July	21,736.07	149.8	0.7	137.1	0.6	461.9	2.1	4,238.7	19.5	1,288.8	5.9	772.7	3.6
Aug	21,775.25	125.9	0.6	273.7	1.3	541.5	2.5	4,719.3	21.7	1,554.8	7.1	663.6	3.0
Sept.	20,618.50	135.9	0.7	296.7	1.4	461.7	2.2	4,314.8	20.9	1,351.4	6.6	611.7	3.0
Oct.	21,200.03	127.8	0.6	184.7	0.9	537.2	2.5	4,484.0	21.2	1,582.9	7.5	644.8	3.0
Nov.	23,960.30	147.3	0.6	288.3	1.2	641.1	2.7	4,609.1	19.2	1,508.3	6.3	728.9	3.0
Dec.	22,225.42	139.3	0.6	204.3	0.9	584.7	2.6	4,398.3	19.8	1,444.9	6.5	635.7	2.9
2011 Jan.	23,456.71	174.7	0.7	289.9	1.2	518.9	2.2	4,443.8	18.9	1,581.7	6.7	626.0	2.7
Feb.	20,324.20	89.5	0.4	284.6	1.4	540.8	2.7	4,398.1	21.6	1,363.8	6.7	581.2	2.9
Mar.	25,476.68	149.2	0.6	381.5	1.5	629.9	2.5	4,793.4	18.8	1,666.5	6.5	666.6	2.6
Apr.	24,363.12	120.0	0.5	459.6	1.9	582.5	2.4	4,249.8	17.4	1,632.9	6.7	688.4	2.8
May *	26,659.14	160.1	0.6	337.3	1.3	714.5	2.7	4,535.6	17.0	1,783.5	6.7	729.4	2.7
June **	23,794.82	133.7	0.6	214.1	0.9	689.4	2.9	4,545.5	19.1	1,451.6	6.1	717.3	3.0
July **	24,773.86	141.2	0.6	97.6	0.4	684.9	2.8	4,393.5	17.7	1,519.5	6.1	802.3	3.2

時期 PERIOD	比利時 Belgium		法國 France		德國 Germany		義大利 Italy		荷蘭 Netherlands		瑞典 Sweden		瑞士 Switzerland	
	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比
	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%
<b>2009</b>	488.4	0.3	1,784.2	1.0	5,672.9	3.3	1,831.0	1.1	1,862.8	1.1	390.9	0.2	1,158.9	0.7
<b>2010</b>	701.7	0.3	2,250.2	0.9	8,264.1	3.3	1,948.8	0.8	3,199.9	1.3	526.8	0.2	1,566.3	0.6
2010 Mar.	85.7	0.4	154.5	0.7	712.8	3.3	165.0	0.8	278.2	1.3	54.9	0.3	114.3	0.5
Apr.	50.5	0.3	160.2	0.8	684.9	3.5	148.7	0.8	223.8	1.2	39.6	0.2	149.3	0.8
May	60.9	0.3	173.1	0.8	718.6	3.2	196.8	0.9	186.9	0.8	51.7	0.2	108.7	0.5
June	64.4	0.3	183.0	0.9	697.6	3.3	155.4	0.7	274.0	1.3	40.6	0.2	158.9	0.8
July	69.8	0.3	170.7	0.8	699.1	3.2	160.6	0.7	174.5	0.8	40.0	0.2	153.6	0.7
Aug	49.4	0.2	200.0	0.9	702.1	3.2	180.7	0.8	214.6	1.0	44.2	0.2	126.6	0.6
Sept.	56.8	0.3	184.5	0.9	714.7	3.5	141.8	0.7	390.3	1.9	31.9	0.2	108.4	0.5
Oct.	64.7	0.3	200.9	0.9	704.5	3.3	132.0	0.6	228.3	1.1	41.9	0.2	177.9	0.8
Nov.	51.1	0.2	331.5	1.4	792.7	3.3	163.6	0.7	339.5	1.4	53.6	0.2	154.4	0.6
Dec.	56.3	0.3	194.8	0.9	786.3	3.5	164.2	0.7	487.2	2.2	51.8	0.2	116.0	0.5
2011 Jan.	59.1	0.3	195.5	0.8	712.2	3.0	179.2	0.8	331.9	1.4	50.1	0.2	195.1	0.8
Feb.	52.7	0.3	156.4	0.8	633.3	3.1	154.8	0.8	289.9	1.4	45.8	0.2	113.6	0.6
Mar.	76.7	0.3	242.0	0.9	901.1	3.5	198.2	0.8	355.1	1.4	64.1	0.3	219.3	0.9
Apr.	78.1	0.3	238.3	1.0	723.0	3.0	190.8	0.8	201.6	0.8	60.0	0.2	170.7	0.7
May *	86.0	0.3	232.9	0.9	991.2	3.7	241.8	0.9	449.5	1.7	62.5	0.2	194.8	0.7
June **	88.7	0.4	195.6	0.8	839.1	3.5	197.0	0.8	235.3	1.0	59.1	0.2	244.7	1.0
July **	80.9	0.3	203.2	0.8	833.2	3.4	226.9	0.9	221.4	0.9	60.2	0.2	160.0	0.6

\* Revised figure; \*\* Preliminary.

Source: Ministry of Finance, R.O.C., *Monthly Statistics of Exports and Imports, R.O.C.*

## 進口貨物價值

## Imports by Origin

價值單位：起岸價格百萬美元

菲律賓 Philippines		新加坡 Singapore		泰國 Thailand		越南 Vietnam		科威特 Kuwait		沙烏地阿拉伯 Saudi Arabia		阿拉伯聯合大公國 United Arab Emirates		時期 PERIOD
價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
1,613.7	0.9	4,809.2	2.8	2,681.7	1.5	920.8	0.5	4,555.7	2.6	8,657.9	5.0	2,480.0	1.4	98年
2,319.9	0.9	7,636.1	3.0	3,829.0	1.5	1,282.6	0.5	6,124.8	2.4	11,859.2	4.7	3,511.6	1.4	99年
176.4	0.8	656.6	3.0	322.9	1.5	84.7	0.4	531.1	2.4	1,159.6	5.3	503.4	2.3	99年 3月
190.2	1.0	555.0	2.9	257.9	1.3	90.9	0.5	653.2	3.4	691.1	3.6	297.2	1.5	4月
220.4	1.0	633.3	2.8	320.7	1.4	103.7	0.5	590.8	2.6	1,390.0	6.2	305.1	1.4	5月
176.7	0.8	645.6	3.1	326.8	1.5	100.3	0.5	575.2	2.7	1,021.1	4.8	322.5	1.5	6月
184.3	0.8	803.3	3.7	317.5	1.5	103.1	0.5	320.1	1.5	1,208.7	5.6	313.3	1.4	7月
198.1	0.9	671.9	3.1	361.0	1.7	126.6	0.6	451.7	2.1	609.5	2.8	294.6	1.4	8月
206.4	1.0	671.6	3.3	322.2	1.6	115.8	0.6	495.0	2.4	778.4	3.8	219.8	1.1	9月
194.7	0.9	635.1	3.0	336.7	1.6	133.8	0.6	320.3	1.5	966.0	4.6	287.7	1.4	10月
243.4	1.0	664.4	2.8	361.9	1.5	130.2	0.5	646.2	2.7	1,069.5	4.5	194.2	0.8	11月
204.3	0.9	614.2	2.8	364.1	1.6	136.1	0.6	548.9	2.5	1,095.8	4.9	230.6	1.0	12月
198.1	0.8	749.4	3.2	385.6	1.6	146.6	0.6	747.0	3.2	1,087.6	4.6	359.7	1.5	100年 1月
184.0	0.9	520.6	2.6	349.1	1.7	89.5	0.4	569.2	2.8	1,107.7	5.5	271.7	1.3	2月
219.0	0.9	644.8	2.5	431.9	1.7	147.9	0.6	662.3	2.6	952.0	3.7	281.3	1.1	3月
214.8	0.9	679.7	2.8	352.2	1.4	131.5	0.5	532.4	2.2	1,172.0	4.8	335.2	1.4	4月
241.7	0.9	835.4	3.1	452.9	1.7	138.4	0.5	634.3	2.4	1,653.4	6.2	258.9	1.0	5月 *
206.4	0.9	620.7	2.6	398.6	1.7	156.7	0.7	661.9	2.8	968.8	4.1	390.9	1.6	6月 **
208.8	0.8	729.7	2.9	414.0	1.7	163.6	0.7	784.0	3.2	1,277.0	5.2	508.6	2.1	7月 **

英國 United Kingdom		加拿大 Canada		美國 United States		巴西 Brazil		墨西哥 Mexico		澳洲 Australia		紐西蘭 New Zealand		時期 PERIOD
價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	價值	占總額百分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
1,230.3	0.7	1,147.5	0.7	18,153.9	10.4	1,301.2	0.7	343.2	0.2	5,965.9	3.4	459.0	0.3	98年
1,672.9	0.7	1,533.4	0.6	25,379.4	10.1	2,445.5	1.0	587.5	0.2	8,921.4	3.6	610.4	0.2	99年
162.7	0.7	105.7	0.5	2,221.3	10.2	98.3	0.5	38.7	0.2	545.1	2.5	53.7	0.2	99年 3月
118.5	0.6	117.3	0.6	1,928.1	9.9	154.1	0.8	61.3	0.3	686.2	3.5	44.7	0.2	4月
144.4	0.6	108.3	0.5	2,054.6	9.2	198.6	0.9	51.6	0.2	754.6	3.4	63.2	0.3	5月
155.1	0.7	147.1	0.7	1,988.4	9.4	177.3	0.8	59.1	0.3	906.7	4.3	69.2	0.3	6月
133.1	0.6	154.7	0.7	2,114.9	9.7	227.1	1.0	46.0	0.2	753.7	3.5	54.4	0.3	7月
145.0	0.7	106.0	0.5	2,229.2	10.2	213.4	1.0	53.7	0.2	899.2	4.1	55.8	0.3	8月
135.8	0.7	99.6	0.5	2,101.3	10.2	189.5	0.9	50.1	0.2	965.1	4.7	39.0	0.2	9月
145.7	0.7	134.4	0.6	2,138.3	10.1	241.6	1.1	57.1	0.3	834.4	3.9	38.2	0.2	10月
156.1	0.7	177.7	0.7	2,526.3	10.5	410.8	1.7	53.4	0.2	845.7	3.5	50.0	0.2	11月
148.4	0.7	139.2	0.6	2,409.7	10.8	240.6	1.1	46.8	0.2	661.7	3.0	48.7	0.2	12月
157.8	0.7	166.6	0.7	2,425.7	10.3	154.8	0.7	55.9	0.2	738.3	3.1	61.4	0.3	100年 1月
125.0	0.6	124.4	0.6	1,896.3	9.3	157.8	0.8	50.8	0.2	651.8	3.2	44.6	0.2	2月
192.2	0.8	267.2	1.0	2,464.0	9.7	191.8	0.8	41.8	0.2	977.9	3.8	63.0	0.2	3月
150.3	0.6	160.7	0.7	2,130.2	8.7	205.6	0.8	50.9	0.2	1,110.4	4.6	79.0	0.3	4月
201.9	0.8	132.9	0.5	2,608.2	9.8	183.3	0.7	48.0	0.2	950.7	3.6	90.7	0.3	5月 *
179.0	0.8	209.3	0.9	2,143.8	9.0	258.1	1.1	63.7	0.3	1,006.1	4.2	60.7	0.3	6月 **
144.6	0.6	187.0	0.8	2,131.2	8.6	266.3	1.1	43.1	0.2	969.1	3.9	68.8	0.3	7月 **

\* 係修正數；\*\*係初步數。

資料來源：財政部編印中華民國進出口貿易統計月報。

## 7. 按國別分之 Value of

Unit: US\$ million at F.O.B. prices

時期 PERIOD	合計 Total	香港 Hong Kong		印度 India		印尼 Indonesia		日本 Japan		韓國 Republic of Korea		馬來西亞 Malaysia	
		價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比
		Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%
<b>2009</b>	203,674.65	29,445.2	14.5	2,531.5	1.2	3,226.3	1.6	14,502.3	7.1	7,302.5	3.6	4,060.1	2.0
<b>2010</b>	274,600.52	37,807.1	13.8	3,628.4	1.3	4,509.6	1.6	18,006.0	6.6	10,681.6	3.9	5,947.9	2.2
2010 Mar.	23,356.18	3,277.5	14.0	304.5	1.3	382.0	1.6	1,502.3	6.4	875.7	3.7	493.9	2.1
Apr.	21,921.77	3,150.0	14.4	254.0	1.2	277.1	1.3	1,413.7	6.4	848.6	3.9	527.9	2.4
May	25,464.49	3,638.1	14.3	314.5	1.2	451.7	1.8	1,567.6	6.2	931.5	3.7	537.5	2.1
June	22,714.91	3,251.7	14.3	308.6	1.4	407.5	1.8	1,419.4	6.2	869.5	3.8	473.4	2.1
July	23,899.64	3,147.0	13.2	316.2	1.3	525.2	2.2	1,613.4	6.8	930.9	3.9	512.1	2.1
Aug.	24,048.02	3,104.3	12.9	314.7	1.3	269.6	1.1	1,639.1	6.8	913.5	3.8	528.7	2.2
Sept.	22,395.79	3,239.5	14.5	285.0	1.3	319.1	1.4	1,592.4	7.1	943.8	4.2	473.9	2.1
Oct.	24,189.99	3,335.0	13.8	330.4	1.4	468.9	1.9	1,625.0	6.7	1,033.4	4.3	513.8	2.1
Nov.	24,371.17	3,102.9	12.7	333.2	1.4	469.7	1.9	1,564.7	6.4	960.6	3.9	523.6	2.1
Dec.	23,812.63	3,299.6	13.9	417.0	1.8	361.8	1.5	1,407.9	5.9	889.9	3.7	525.7	2.2
2011 Jan.	25,332.88	3,208.8	12.7	411.7	1.6	453.9	1.8	1,588.4	6.3	1,076.4	4.2	521.2	2.1
Feb.	21,226.34	2,475.9	11.7	333.5	1.6	341.2	1.6	1,372.2	6.5	935.8	4.4	438.9	2.1
Mar.	27,225.27	3,584.3	13.2	399.2	1.5	506.8	1.9	1,455.5	5.3	1,027.1	3.8	533.8	2.0
Apr.	27,311.35	3,635.8	13.3	422.1	1.5	428.0	1.6	1,632.6	6.0	1,182.9	4.3	674.2	2.5
May *	27,869.62	3,491.0	12.5	497.3	1.8	538.5	1.9	1,580.6	5.7	1,025.8	3.7	598.4	2.1
June **	25,172.37	3,203.9	12.7	377.6	1.5	357.1	1.4	1,446.7	5.7	973.9	3.9	608.4	2.4
July **	28,117.24	3,639.4	12.9	389.8	1.4	415.2	1.5	1,667.7	5.9	1,164.4	4.1	703.5	2.5

時期 PERIOD	法國 France		德國 Germany		義大利 Italy		荷蘭 Netherlands		西班牙 Spain		瑞典 Sweden		瑞士 Switzerland	
	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比
	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%
<b>2009</b>	1,369.1	0.7	4,695.9	2.3	1,786.6	0.9	4,229.4	2.1	1,134.5	0.6	480.5	0.2	298.3	0.1
<b>2010</b>	1,697.4	0.6	6,511.6	2.4	2,447.2	0.9	5,261.1	1.9	1,371.4	0.5	601.5	0.2	391.5	0.1
2010 Mar.	144.7	0.6	545.1	2.3	202.3	0.9	408.7	1.7	137.9	0.6	48.3	0.2	27.4	0.1
Apr.	128.2	0.6	478.9	2.2	181.9	0.8	364.6	1.7	118.1	0.5	44.7	0.2	32.4	0.1
May	145.2	0.6	593.9	2.3	224.6	0.9	348.6	1.4	119.8	0.5	50.4	0.2	27.0	0.1
June	128.4	0.6	475.8	2.1	198.7	0.9	399.3	1.8	114.9	0.5	44.2	0.2	27.5	0.1
July	135.0	0.6	563.6	2.4	150.8	0.6	437.7	1.8	99.6	0.4	54.4	0.2	43.0	0.2
Aug.	138.5	0.6	605.2	2.5	232.8	1.0	346.5	1.4	111.1	0.5	45.4	0.2	32.2	0.1
Sept.	140.9	0.6	547.0	2.4	198.8	0.9	333.1	1.5	109.9	0.5	47.7	0.2	26.6	0.1
Oct.	140.7	0.6	613.8	2.5	217.6	0.9	466.9	1.9	129.9	0.5	51.1	0.2	33.7	0.1
Nov.	176.9	0.7	586.4	2.4	270.5	1.1	676.4	2.8	124.9	0.5	49.1	0.2	40.1	0.2
Dec.	160.4	0.7	599.7	2.5	260.7	1.1	479.1	2.0	107.4	0.5	67.2	0.3	45.0	0.2
2011 Jan.	152.0	0.6	598.1	2.4	246.2	1.0	433.6	1.7	116.2	0.5	61.1	0.2	36.5	0.1
Feb.	129.8	0.6	485.5	2.3	207.4	1.0	294.0	1.4	108.7	0.5	49.7	0.2	33.0	0.2
Mar.	162.0	0.6	695.1	2.6	255.4	0.9	446.3	1.6	127.6	0.5	63.4	0.2	40.2	0.1
Apr.	163.9	0.6	605.7	2.2	212.2	0.8	384.0	1.4	113.0	0.4	56.3	0.2	37.4	0.1
May *	160.3	0.6	663.6	2.4	251.4	0.9	376.8	1.4	124.3	0.4	59.7	0.2	39.9	0.1
June **	136.2	0.5	584.6	2.3	216.2	0.9	361.5	1.4	100.3	0.4	56.3	0.2	41.4	0.2
July **	161.9	0.6	594.8	2.1	195.4	0.7	375.1	1.3	109.9	0.4	62.5	0.2	34.9	0.1

\* Revised figure; \*\* Preliminary.  
Source: See Table 6.

## 出口貨物價值

## Exports by Destination

價值單位：離岸價格百萬美元

菲律賓 Philippines		新加坡 Singapore		泰國 Thailand		越南 Vietnam		沙烏地 阿拉伯 Saudi Arabia		阿拉伯聯 合大公國 United Arab Emirates		比利時 Belgium		時期 PERIOD
價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
4,432.8	2.2	8,613.8	4.2	3,826.8	1.9	5,987.9	2.9	674.2	0.3	1,018.0	0.5	757.7	0.4	98年
5,982.0	2.2	12,096.4	4.4	5,288.5	1.9	7,533.5	2.7	1,002.0	0.4	1,489.4	0.5	976.4	0.4	99年
491.2	2.1	848.9	3.6	461.6	2.0	692.4	3.0	65.3	0.3	102.9	0.4	80.9	0.3	99年 3月
502.8	2.3	822.5	3.8	424.6	1.9	647.5	3.0	73.4	0.3	97.5	0.4	71.4	0.3	4月
605.2	2.4	1,310.6	5.1	472.6	1.9	682.4	2.7	84.0	0.3	138.8	0.5	91.5	0.4	5月
469.3	2.1	1,100.8	4.8	442.1	1.9	583.9	2.6	71.7	0.3	121.2	0.5	81.0	0.4	6月
481.5	2.0	1,270.8	5.3	452.6	1.9	657.8	2.8	121.1	0.5	121.8	0.5	87.5	0.4	7月
493.3	2.1	1,097.8	4.6	460.6	1.9	699.4	2.9	159.6	0.7	169.2	0.7	83.2	0.3	8月
456.6	2.0	985.6	4.4	447.9	2.0	656.5	2.9	67.1	0.3	104.8	0.5	78.2	0.3	9月
510.0	2.1	984.4	4.1	483.8	2.0	701.1	2.9	83.9	0.3	107.3	0.4	80.5	0.3	10月
450.3	1.8	974.4	4.0	451.7	1.9	662.8	2.7	94.2	0.4	130.8	0.5	81.9	0.3	11月
570.0	2.4	1,046.1	4.4	445.1	1.9	647.6	2.7	76.5	0.3	200.5	0.8	98.6	0.4	12月
661.9	2.6	1,260.1	5.0	538.9	2.1	734.0	2.9	150.3	0.6	132.9	0.5	101.5	0.4	100年 1月
512.8	2.4	1,199.0	5.6	431.1	2.0	630.4	3.0	65.9	0.3	95.1	0.4	96.7	0.5	2月
730.1	2.7	1,260.8	4.6	568.3	2.1	780.2	2.9	157.8	0.6	136.0	0.5	144.1	0.5	3月
658.2	2.4	1,327.0	4.9	518.3	1.9	800.3	2.9	153.2	0.6	121.0	0.4	142.0	0.5	4月
519.9	1.9	1,443.7	5.2	576.0	2.1	980.6	3.5	100.6	0.4	127.0	0.5	111.4	0.4	5月 *
551.3	2.2	1,272.3	5.1	517.0	2.1	865.4	3.4	231.4	0.9	135.5	0.5	88.4	0.4	6月 **
529.7	1.9	1,564.0	5.6	581.8	2.1	753.6	2.7	188.7	0.7	155.4	0.6	120.6	0.4	7月 **

英國 United Kingdom		加拿大 Canada		美國 United States		巴拿馬 Panama		巴西 Brazil		澳洲 Australia		紐西蘭 New Zealand		時期 PERIOD
價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	價值	占總 額百 分比	
Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	Amount	%	
2,980.2	1.5	1,460.6	0.7	23,552.9	11.6	153.4	0.1	1,406.5	0.7	2,353.4	1.2	297.7	0.1	98年
3,621.4	1.3	1,949.0	0.7	31,466.0	11.5	290.1	0.1	1,908.6	0.7	3,132.1	1.1	473.1	0.2	99年
294.0	1.3	137.2	0.6	2,443.3	10.5	16.2	0.1	147.7	0.6	294.0	1.3	73.4	0.3	99年 3月
268.7	1.2	140.5	0.6	2,314.5	10.6	12.9	0.1	131.2	0.6	222.2	1.0	52.4	0.2	4月
344.3	1.4	175.3	0.7	2,646.8	10.4	35.3	0.1	163.8	0.6	218.6	0.9	52.7	0.2	5月
276.7	1.2	144.8	0.6	2,864.2	12.6	18.8	0.1	155.1	0.7	251.9	1.1	28.3	0.1	6月
310.6	1.3	180.7	0.8	2,881.4	12.1	14.5	0.1	166.7	0.7	255.8	1.1	30.6	0.1	7月
298.3	1.2	169.6	0.7	2,933.7	12.2	22.7	0.1	203.5	0.8	294.3	1.2	31.6	0.1	8月
303.2	1.4	167.1	0.7	2,723.9	12.2	14.7	0.1	151.2	0.7	257.5	1.1	48.1	0.2	9月
361.1	1.5	191.3	0.8	2,885.2	11.9	78.6	0.3	221.0	0.9	300.1	1.2	30.6	0.1	10月
361.4	1.5	200.2	0.8	2,958.3	12.1	36.8	0.2	142.2	0.6	280.1	1.1	30.1	0.1	11月
346.4	1.5	202.3	0.8	2,708.9	11.4	15.4	0.1	141.2	0.6	235.3	1.0	28.5	0.1	12月
350.4	1.4	179.4	0.7	2,779.4	11.0	18.5	0.1	150.5	0.6	358.7	1.4	28.6	0.1	100年 1月
280.3	1.3	150.7	0.7	2,358.2	11.1	8.2	0.0	197.8	0.9	172.3	0.8	19.6	0.1	2月
409.0	1.5	266.2	1.0	2,961.9	10.9	16.3	0.1	170.3	0.6	274.9	1.0	60.9	0.2	3月
431.9	1.6	184.9	0.7	3,233.4	11.8	16.4	0.1	174.2	0.6	371.8	1.4	25.9	0.1	4月
410.4	1.5	227.6	0.8	3,438.1	12.3	19.8	0.1	183.8	0.7	263.4	0.9	30.1	0.1	5月 *
341.1	1.4	181.0	0.7	3,292.2	13.1	13.2	0.1	169.0	0.7	263.5	1.0	32.8	0.1	6月 **
309.0	1.1	250.7	0.9	3,530.0	12.6	15.6	0.1	396.6	1.4	326.6	1.2	69.6	0.2	7月 **

\* 係修正數；\*\*係初步數。  
資料來源：同表6。

## 8. 核准華僑及外 Approved Private Foreign and

Unit: US\$1,000

時期 PERIOD	合計 Total		華僑 OVERSEAS CHINESE							
			小計 Subtotal		香港 Hong Kong		菲律賓 Philippines		其他地區 Others	
	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount
<b>1952-2010</b>	27,908	110,929,950	2,959	4,066,315	1,357	1,059,480	196	1,134,863	1,406	1,871,972
<b>1996</b>	500	2,460,836	52	170,451	32	34,848	0	116,504	20	19,099
<b>1997</b>	683	4,266,629	44	387,463	22	73,521	1	260,832	21	53,110
<b>1998</b>	1,140	3,738,758	81	184,721	4	18,763	2	70,389	75	95,569
<b>1999</b>	1,089	4,231,404	36	132,380	6	85,986	3	5,690	27	40,704
<b>2000</b>	1,410	7,607,755	40	50,383	5	27,322	0	236	35	22,825
<b>2001</b>	1,178	5,128,518	33	47,223	4	17,943	0	357	29	28,924
<b>2002</b>	1,142	3,271,749	25	44,958	3	1,418	2	406	20	43,134
<b>2003</b>	1,078	3,575,674	22	14,917	4	3,685	0	70	18	11,161
<b>2004</b>	1,149	3,952,148	19	13,739	5	2,595	1	363	13	10,782
<b>2005</b>	1,131	4,228,068	12	10,318	0	653	1	277	11	9,388
<b>2006</b>	1,846	13,969,247	30	45,264	0	4,637	4	5,016	26	35,611
<b>2007</b>	2,267	15,361,173	29	20,949	1	679	1	1,115	27	19,154
<b>2008</b>	1,845	8,237,114	17	33,680	0	1,741	1	13,135	16	18,804
<b>2009</b>	1,711	4,797,891	15	8,898	1	550	0	1,819	14	6,528
<b>2010</b>	2,042	3,811,565	22	12,886	0	2,953	1	1,904	21	8,029
2009 Nov.	155	429,114	4	1,207	0	0	0	0	4	1,207
Dec.	269	632,959	3	1,101	0	0	0	0	3	1,101
2010 Jan.	115	302,271	1	97	0	0	0	0	1	97
Feb.	119	346,880	1	1,094	0	547	0	0	1	547
Mar.	201	960,290	2	1,304	0	0	0	0	2	1,304
Apr.	173	153,813	2	311	0	0	0	0	2	311
May	166	250,699	4	1,222	0	0	0	0	4	1,222
June	175	204,140	0	222	0	151	0	0	0	71
July	172	252,393	4	1,064	0	0	1	152	3	912
Aug.	172	137,924	1	2,591	0	44	0	1,508	1	1,038
Sept.	166	222,442	1	1,545	0	20	0	244	1	1,281
Oct.	193	177,556	2	2,503	0	2,189	0	0	2	313
Nov.	190	323,131	0	0	0	0	0	0	0	0
Dec.	200	480,028	4	931	0	0	0	0	4	931
2011 Jan.	175	346,487	1	621	0	0	0	0	1	621
Feb.	142	475,089	0	150	0	0	0	0	0	150
Mar.	216	238,929	0	0	0	0	0	0	0	0
Apr.	174	329,975	2	743	0	2	0	0	2	742
May	180	338,336	2	348	0	0	0	0	2	348
June	165	539,386	3	902	0	0	0	0	3	902
July	153	351,868	1	304	0	0	0	0	1	304

Source: Investment Commission, Ministry of Economic Affairs, R.O.C., *Statistics on Overseas Chinese & Foreign Investment, Outward Investment, Indirect Mainland Investment, R.O.C.*

# 國人投資地區別

## Overseas Chinese Investment by Area

單位：千美元

外國人 PRIVATE FOREIGN										時期 PERIOD
小計 Subtotal		美國 U.S.A.		日本 Japan		歐洲地區 Europe		其他地區 Others		
件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	
24,949	106,863,636	3,981	20,810,192	6,202	16,257,532	2,576	29,503,892	12,190	40,292,019	41 - 99年
448	2,290,385	63	474,016	171	545,344	55	199,961	159	1,071,064	85年
639	3,879,166	104	454,319	166	851,139	80	405,812	289	2,167,896	86年
1,059	3,554,037	208	867,198	228	535,371	131	367,416	492	1,784,052	87年
1,053	4,099,024	207	1,114,693	230	508,434	109	460,175	507	2,015,722	88年
1,370	7,557,372	206	1,315,518	312	730,325	130	1,213,388	722	4,298,141	89年
1,145	5,081,295	147	915,597	241	684,724	129	1,184,003	628	2,296,970	90年
1,117	3,226,791	152	573,646	211	608,106	120	612,317	634	1,432,722	91年
1,056	3,560,757	153	678,091	203	725,689	90	643,932	610	1,513,045	92年
1,130	3,938,408	157	352,312	227	826,517	118	964,618	628	1,794,962	93年
1,119	4,217,750	133	799,230	213	723,164	122	684,833	651	2,010,522	94年
1,816	13,923,983	266	857,378	307	1,587,874	199	7,509,586	1,044	3,969,145	95年
2,238	15,340,224	293	3,138,438	356	996,553	236	7,096,351	1,353	4,108,882	96年
1,828	8,203,435	275	2,848,297	298	435,806	195	2,139,358	1,060	2,779,975	97年
1,696	4,788,993	277	260,599	266	238,961	136	2,085,094	1,017	2,204,338	98年
2,020	3,798,680	228	315,394	338	399,984	174	1,230,653	1,280	1,852,648	99年
151	427,907	17	6,950	18	10,742	14	192,556	102	217,658	98年 11月
266	631,859	102	58,993	25	12,588	13	106,436	126	453,842	12月
114	302,173	12	32,888	21	10,309	12	124,283	69	134,693	99年 1月
118	345,786	11	13,237	18	60,713	11	2,086	78	269,750	2月
199	958,985	32	19,443	29	146,357	12	646,012	126	147,173	3月
171	153,502	19	19,962	19	2,941	9	7,781	124	122,818	4月
162	249,477	28	22,398	35	12,822	12	129,286	87	84,971	5月
175	203,917	22	67,261	20	4,800	13	11,983	120	119,874	6月
168	251,329	13	75,087	24	23,931	11	52,982	120	99,328	7月
171	135,332	16	2,368	41	21,683	13	8,473	101	102,809	8月
165	220,897	16	17,800	30	12,594	22	113,679	97	76,824	9月
191	175,053	18	25,003	32	12,350	20	13,072	121	124,629	10月
190	323,131	12	16,516	37	63,360	18	37,223	123	206,032	11月
196	479,096	29	3,431	32	28,125	21	83,793	114	363,747	12月
174	345,866	36	9,644	22	11,222	15	173,208	101	151,792	100年 1月
142	474,939	26	14,383	20	21,264	14	20,503	82	418,789	2月
216	238,929	18	6,086	85	38,457	14	10,040	99	184,346	3月
172	329,232	19	15,255	34	30,060	14	56,153	105	227,763	4月
178	337,988	15	8,765	33	25,482	11	135,777	119	167,964	5月
162	538,484	15	231,164	27	27,075	14	9,423	106	270,821	6月
152	351,564	12	101,510	31	39,076	17	27,477	92	183,500	7月

資料來源：經濟部投資審議委員會編印中華民國華僑及外國人投資、對外投資、對大陸間接投資統計月報。

## 9. 核備對外、核准對大陸投資分業統計表

### Approved Outward & Mainland Investment by Industry

單位：千美元

業別 INDUSTRIES	對外投資 Outward Investment				對大陸投資 Mainland Investment			
	民國41年~99年 (1952~2010)		民國100年1~7月 (Jan.~July 2011)		民國80年~99年 (1991~2010)		民國100年1~7月 (Jan.~July 2011)	
	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount	件數 Cases	金額 Amount
合計 Total	12,849	65,597,585	178	1,668,997	38,685	97,320,921	517	9,092,147
食品、飲料及菸草製造業 Food, Beverages, and Tobacco Manufacturing	150	539,063	2	6,179	2,644	2,985,332	11	118,280
紡織、成衣及服飾品製造業 Textiles Mills, Wearing Apparel and Clothing Accessories Manufacturing	423	2,665,689	3	23,526	2,394	2,959,559	2	71,569
化學材料及化學製品製造業 Chemical material and Chemical Products Manufacturing	563	1,795,409	8	7,943	1,997	4,800,155	26	699,344
塑膠及橡膠製品製造業 Plastic and Rubber Products Manufacturing	214	1,619,251	3	13,504	2,694	5,729,456	27	186,346
非金屬礦物製品製造業 Non-Metal Mineral Products Manufacturing	194	1,079,142	0	0	1,553	4,152,053	12	255,324
基本金屬工業及金屬製品製造業 Basic Metal Industries and Fabricated Metal Products Manufacturing	194	1,782,181	2	97,756	3,185	7,797,788	32	424,673
機械設備製造修配業 Machinery and Equipment Manufacturing and Repairing	176	432,423	2	27,364	1,954	4,088,744	20	202,617
電子零組件製造業 Electronic Parts and Components Manufacturing	1,621	7,182,478	10	350,713	2,502	19,068,300	109	2,435,524
電腦、通信及視聽電子產品製造業 Computer, Communications, and Audio and Video Electronic Products Manufacturing	1,320	2,973,697	2	39,949	2,687	14,124,340	36	1,262,758
電力設備製造業 Electrical Equipment Manufacturing	272	797,567	1	2,571	3,002	8,237,768	23	438,408
批發及零售業 Wholesale & Retail	2,012	5,077,334	49	208,438	2,297	4,445,862	64	627,327
運輸及倉儲業 Transportation and Storage	117	1,851,494	4	134,985	220	592,487	7	76,761
資訊及通訊傳播業 Information and Communication	1,459	1,903,862	6	11,683	850	1,456,675	13	206,344
金融、保險業及不動產 Financial, Insurance and Real Estate	2,142	30,178,302	52	613,996	349	2,811,486	26	968,382
專業、科學及技術服務業 Professional, Scientific and Technical Services	221	234,499	9	26,983	577	821,010	21	89,899
其他 Others	1,771	5,485,195	25	103,407	9,780	13,249,905	88	1,028,591

Source: See Table 8.

資料來源：同表8。

Ella 說

Hi ~ 我是Ella, 跟你們一樣,  
生活中會有大大小小的壓力,  
也會有不開心與煩瑣的事  
但我絕對不讓我的人生“毒”當一面  
我用跳舞、運動、找好姐妹.....  
打擊這些壞東西  
你們, 也可以跟我一樣!

Ella  
♡



檢舉藥頭專線：**0800-024-099按2**

施用或持有FM2、小白板、K他命、蝴蝶片、一粒眠等毒品，處新台幣1萬元以上5萬元以下罰鍰，並接受4至8小時毒品危害講習

若大量持有，得處3年以下有期徒刑  
得併科新台幣30萬以下罰金

無毒家園

搜尋

<http://refrain.moj.gov.tw>

ISSN 1810917-9



9 771810 917000

GPN:2009200148  
全年12冊 NT \$ 800



行政院經濟建設委員會

COUNCIL FOR ECONOMIC PLANNING AND DEVELOPMENT  
EXECUTIVE YUAN, REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)



中華民國 精彩一百

經濟果實 全民共享